



Sejarah Perkembangan Industri Muzik Iban

Mazuki Tambi

**Sarjana Seni
2018**



1000282646

Sejarah Perkembangan Industri Muzik Iban

Mazuki Tambi

Tesis ini dikemukakan

Bagi memenuhi keperluan untuk Ijazah Sarjana Seni

(Muzik)

Fakulti Seni Gunaan dan Kreatif
UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK 2018

PERAKUAN

Dengan ini saya Mazuki Bin Tambi mengakui bahawa tesis yang bertajuk “Sejarah Industri Muzik Iban” ini merupakan hasil usaha penyelidikan dan temu bual yang telah saya usahakan dengan sendiri. Kenyataan yang telah dinyatakan di dalam tesis ini adalah berdasarkan dengan kajian yang telah dijalankan dan juga sumber yang diperolehi ketika menemu bual informan penyelidikan. Penyerahan hak cipta karya ini adalah kepada pihak Fakulti Seni Gunaan dan Kreatif (FSGK), Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) untuk sebarang percetakan atau penerbitan semula pada masa hadapan. Tesis ini tidak pernah diterima untuk sebarang ijazah dan tidak dikemukakan secara serentak bagi pencalonan ijazah lain.

Nama Pelajar: Mazuki Tambi

ID Pelajar: 13020152

Program: Muzik

Fakulti: Seni Gunaan dan Kreatif

Tajuk Tesis: Sejarah Industri Muzik Iban

Tandatangan Pelajar:

Tarikh:

PENGHARGAAN

Tesis ini adalah satu kajian rintis berkaitan dengan perkembangan dan penilaian terhadap Industri Muzik Iban secara khususnya di Sarawak. Pengkaji ingin mengucapkan terima kasih kepada semua yang terlibat secara langsung atau tidak langsung sepanjang kajian ini dijalankan. Pengkaji ingin mengucapkan terima kasih kepada Profesor Madya Dr. Hasnizam Bin Abdul Wahid selaku penyelia yang telah menyelia penyelidik sepanjang kajian dijalankan.

Adalah menjadi harapan penyelidik agar kajian ini dapat memberi maklumat asas berkaitan dengan Industri Muzik Iban secara khususnya di Sarawak dan seterusnya memberi ruang kepada penyelidikan selanjutnya untuk dijalankan.

ABSTRAK

Secara umumnya, industri muzik di Sarawak telah dikenal pasti wujud seawal tahun 1950-an. Pada peringkat awal penyelidikan tidak banyak maklumat tentang Industri Muzik Iban di Sarawak. Hanya terdapat beberapa rekod bertulis tentang Industri Muzik di Sarawak ini. Penyelidikan ini adalah bertujuan hanya memberi fokus dari segi perspektif sejarah muzik Iban di Sarawak. Namun begitu, tidak banyak pengkaji-pengkaji terdahulu yang mengkaji tentang muzik Iban. Industri muzik di Malaysia lebih tertumpu di kawasan Lembah Klang. Berbeza dengan industri muzik di Sarawak hanya cenderung kepada muzik Iban. Muzik Iban tetap berkembang di Sarawak walaupun pada ketika ekonomi merosot. Penyelidikan ini bertujuan membantu perkembangan jaringan muzik Iban, pemasaran rekod jualan, artis Iban dan orang-orang yang terlibat dalam Industri Muzik Iban.

Kata kunci: Muzik Iban, sejarah

History on the Development of Iban Music Industry

ABSTRACT

In general, the Sarawak music industry has been known to exist as early as in the 50s. At the beginning of this research nothing much are known about the music industry in Sarawak. Only few written records on the industry are available. This research intended to focus on the historical perspectives on the Iban music scene in Sarawak. There has not been much research works by other researchers on the Iban music. Music industry in Malaysia very much focused in the Klang Valley. This is different in Sarawak that tends to focus on the Iban music. The Iban music still grows even during the economic downturn period. This research aims to help in developing the Iban music network, sales record marketing, Iban artist and those people who are involved in the Iban music industry.

Keyword: Iban Music, history

ISI KANDUNGAN

	Muka Surat
PERAKUAN	i
PENGHARGAAN	ii
ABSTRAK	iii
<i>ABSTRACT</i>	iv
ISI KANDUNGAN	v
SENARAI JADUAL	viii
SENARAI GAMBAR	ix
BAB 1: SEJARAH PERKEMBANGAN INDUSTRI MUZIK IBAN	
1.1 Pengenalan	1
1.2 Latar Belakang Kajian	2
1.3 Permasalahan Kajian	4
1.4 Objektif Kajian	5
1.5 Skop Kajian	5
1.6 Kepentingan Kajian	6
1.7 Soalan Kajian	6
1.8 Kerangka Kerja Kajian	7
BAB 2: KAJIAN LEPAS	
2.1 Pengenalan	10
2.2 Dapatan Kajian Lepas	10
2.3 Rumusan	19

BAB 3: METODOLOGI KAJIAN

3.1 Pengenalan	20
3.2 Kaedah Perpustakaan	20
3.3 Kaedah Pemerhatian	21
3.4 Kaedah Temu Bual	22
3.5 Dokumentasi	23
3.6 Kaedah Analisis Kajian	23
3.7 Rumusan	24

BAB 4 : HASIL DAPATAN KAJIAN

4.1 Temu Bual Bersama Penggiat Industri Dan Artis	25
4.1.1 Tahun 1950-an	25
4.1.2 Tahun 1960-an	29
4.1.3 Tahun 1970-an	36
4.1.4 Tahun 1980-an	37
4.1.5 Tahun 1990-an	38
4.1.6 Tahun 2000	38
4.2 Isu Dan Cabaran Industri Muzik Iban Di Sarawak	51
4.2.1 Isu Cetak Rompak	52
4.2.2 Isu Bahasa Iban Yang Tidak Di Fahami Oleh Seluruh Penduduk Malaysia	53
4.2.3 Isu Agihan Royalti Artis Iban	55
4.2.4 Isu Kurang Pendedahan Tentang Dana Industri Kreatif Negara	56
4.2.5 Isu Kos Penghasilan Album Yang Mahal	56
4.2.6 Isu Kualiti Album yang Kurang Berkualiti	56

4.3 Rumusan	57
-------------	----

BAB 5 : KESIMPULAN

5.1 Kesimpulan Penyelidikan	58
-----------------------------	----

5.2 Cadangan Penambahbaikan	61
-----------------------------	----

5.2.1 Mewujudkan Badan Pemungut Royalti Muzik Secara Khusus Di Sarawak	62
--	----

5.2.2 Semakan Semula Pelan Tindakan Pembangunan Industri Muzik Malaysia	62
---	----

5.2.3 Peranan Media arus Perdana Menyiarkan Lagu Iban kepada Umum	62
---	----

5.2.4 Keberkesanan Sistem Pengurusan Perdagangan Dan Jualan Album Dalam	63
---	----

Industri Muzik Iban

5.2.5 Perkembangan Lagi-Lagu Iban Moden Dan Mengekalkan Identiti Muzik	63
--	----

Tempatan Seiring Dengan Dasar Industri Kreatif Negara (DIKN)

5.2.6 Kaedah Sistematis Dalam Memasarkan lagu-Lagu Iban	63
---	----

5.2.7 Cadangan Untuk Pengkaji Masa Akan Datang	64
--	----

5.3 Penutup	64
-------------	----

RUJUKAN	65
----------------	----

SENARAI JADUAL

Muka Surat

Jadual 4.1	Senarai nama artis dan nama syarikat rakan di Sarawak	49
------------	---	----

SENARAI GAMBAR

	Muka Surat
Gambar 4.1 Penyelidik bersama Senorita Linang (Datin), ketika sesi temuduga pada 25 Julai 2014.	26
Gambar 4.2 Penyelidik bersama Senorita Linang (Datin), ketika sesi temuduga (2014). Beliau menunjukkan gambar beliau yang tertera di Majalah Panorama. Gambar diambil pada 25 Julai 2014.	26
Gambar 4.3 Penyelidik bersama Cyril Kayan Juru adun bunyi di RTM Sarawak. Beliau merupakan responden penyelidik bagi mendapatkan maklumat berkaitan dengan sejarah syarikat rakaman <i>South East Asia Radio and Records</i> . Beliau juga pernah memiliki studio rakaman di Bandar Serian, Sarawak.	26
Gambar 4.4 Penyelidik bersama Jimmy Drahman, seorang veteran Radio Televisyen Malaysia.	27
Gambar 4.5 Kumpulan <i>The Echoes</i> 1962, antara kumpulan yang kenalpasti dianggotai oleh bangsa Melayu dan Iban yang juga pernah mengiringi penyanyi Iban tempatan di dalam persembahan mereka. Gambar koleksi peribadi Jimmy Drahman.	30
Gambar 4.6 Kugiran <i>The Quest</i> 1964, gabungan bangsa Melayu dan Iban di dalam sebuah kumpulan muzik yang dikatakan antara kugiran yang pernah mengiringi penyanyi Iban di dalam persembahan mereka. Gambar Koleksi Peribadi Jimmy Drahman.	31
Gambar 4.7 Artikel yang ditulis oleh Allahyarham Yang Amat Berhormat Datu Patinggi Tan Sri Adenan Hj Satem, ketika beliau seorang penulis. Artikel ini diterbitkan pada 5 Mei 1969. Keratan akhbar ini adalah koleksi peribadi Senorita Linang (Datin).	32
Gambar 4.8 Temu bual bersama Allahyarham Yang Amat Berhormat Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Hj Satem di kediaman beliau tentang industri muzik di Sarawak. Serba sedikit beliau menceritakan pengalaman beliau. Nama kugiran beliau di era 50-an adalah <i>Da Vagabonds</i> gambar diambil pada 18 April 2016 di kediaman peribadi beliau.	33

Gambar 4.9	Penyelidik juga telah menemubual penyanyi veteran era 60-an, Wilfred Vinson Ragam, Beliau merupakan penyanyi yang seangkatan dengan Senorita Linang. Isnin, 13 Julai 2015.	34
Gambar 4.10	Penyelidik bersama pemuzik veteran Abang Suhiri Affandi yang juga merupakan artis budaya di Majlis Kesenian dan Kebudayaan Sarawak.	35
Gambar 4.11	Temu bual bersama Puan Ivy Umpang, Penerbit Rancangan Iban di Cats FM, Kuching, Sarawak. Beliau menceritakan bagaimana Cats FM menjalankan promosi lagu-lagu Iban. Gambar penyelidik diambil pada Rabu, 11 Disember 2015.	39
Gambar 4.12	Temubual bersama Jenny Tan tentang kewujudan studio komersial yang wujud pada sekitar tahun 60-an.	42
Gambar 4.13	Penyelidik bergambar bersebelahan dengan salon milik Jenny Tan dan bersebelahan dengan pusat jualan CD, <i>Golden Pearl</i> milik beliau sendiri.	45
Gambar 4.14	Temu bual bersama Melissa Franchis, dalam mendapatkan maklumat berkaitan kaedah pemasaran dan promosi. Melissa Franchis ialah artis popular Iban. Gambar dirakam penyelidik ketika menjalankan kajian pada 10 April 2015.	46
Gambar 4.15	Penyelidik ketika menjalankan sesi temuduga bersama Abdul Rahman Mahmood atau dikenali dengan nama “Man Kidal”.	54
Gambar 4.16	Sesi Temuduga Penyelidik bersama Snowdan Lawan (Yang Berhormat).	54

BAB 1

SEJARAH PERKEMBANGAN INDUSTRI MUZIK IBAN

1.1 Pengenalan

Kajian ini adalah berkenaan Industri Muzik Dayak di Sarawak. Di Sarawak, muzik Dayak khasnya muzik Iban telah bermula dalam tahun 1950-an. Ia tercetus kerana pengaruh modenisasi yang berlaku kepada budaya masyarakat Dayak yang telah berhijrah ke bandar. Perkara yang dikaji ialah berkenaan dengan perkembangan muzik Iban dari satu era ke satu era sehingga zaman sekarang. Perkara yang kedua ialah tentang cabaran yang dihadapi oleh industri tersebut dan bagaimana industri itu mengendalikan cabaran-cabaran berkenaan.

Perkembangan muzik Iban bermula dengan rakaman pertama lagu Iban di Stesen Radio Sarawak. Di antara penyanyi-penyanyi Iban yang pertama ialah seperti Easter Bayang, mendiang Pauline Linang dan Vida Bayang. Dalam tahun 1950-an terdapat juga penyanyi Bidayuh seperti Minas Nigan. Muzik komposer lagu-lagu Bidayuh dalam era 50-an hingga 60-an adalah seperti Iklim Jaboh dan mendiang Brangka Bayang. Dalam era 60-an persembahan yang diadakan oleh Radio Sarawak adalah bertujuan untuk pentas hiburan. Penyanyi Iban pada 60-an ialah seperti Christopher Kelly dan Wilfred Vincent Ragam. Terdapat juga kumpulan kugiran yang ditubuhkan misalnya Kugiran *The Echoes*. Ahlinya bukan hanya berbangsa Iban tetapi juga bangsa Melayu.

Berkenaan dengan isu cabaran, perkara yang akan dikaji ialah tentang isu cetak rompak. Isu ini adalah isu yang utama dan paling mencabar dalam bidang Industri Muzik Iban pada masa kini. Isu berkenaan dengan bahasa Iban yang kurang atau tidak

difahami oleh penduduk luar negeri Sarawak seperti di Semenanjung Malaysia juga menjadi punca kesukaran untuk mengadakan anugerah Industri Muzik Iban di dalam rancangan televisyen seperti RTM dan TV3. Dari sudut pengagihan royalti kepada artis, ramai di antara artis-artis tidak berdaftar dengan badan royalti *Music Authors' Copyright Protection* (MACP) dan *Performers Rights and Interest Society of Malaysia* (PRISM) atau *Public Performance Royalty*. Oleh yang demikian, para artis Iban tidak boleh membuat tuntutan royalti tersebut. Kurang pendedahan tentang Dana Industri Kreatif Negara telah menyebabkan para artis dan syarikat rakaman Iban berdepan dengan kekangan masalah kewangan dalam penerbitan tinggi yang boleh menghasilkan produk atau album yang baik. Perkara yang telah dinyatakan di atas adalah berkaitan dengan objektif-objektif kajian ini. Seterusnya dibincangkan ialah tentang latar belakang kajian ini.

1.2 Latar Belakang Kajian

Industri muzik di Malaysia secara umumnya berpusat di Semenanjung Malaysia, secara khususnya di sekitar Lembah Klang. Secara umumnya industri muzik dikatakan bermula sejak dari zaman akhir 40-an. Industri muzik boleh dikatakan mencapai kemuncaknya ketika di zaman P. Ramlee dan meliputi zaman 60-an yang juga dikenali dengan zaman “pop yeh-yeh”. Umumnya mengetahui bahawa industri muzik lebih bertumpu di sekitar Lembah Klang dan sekitarnya. Hal ini tidak menghairankan kerana sebagai sebuah pusat bandaraya, maka wajar ianya menjadi pusat tumpuan segala bentuk aktiviti kesenian.

Industri Muzik Iban mungkin sesuatu yang asing bagi penggiat seni muzik di Malaysia, khususnya di Semenanjung Malaysia. Sehingga kini, tidak banyak yang diketahui mengenai industri muzik popular di Sarawak. Faktor geografi dan kurangnya

promosi di media utama merupakan antara faktor mengapa industri muzik di Sarawak kurang diketahui. Ini ditambah lagi dengan kurangnya bahan rujukan bertulis ataupun maklumat bertulis berkaitan dengan industri muzik ini.

Kajian Lee (2004) telah menyatakan Industri Muzik Iban berkembang berdasarkan tiga fasa iaitu bermula dengan rakaman di Stesen Radio Sarawak di awal tahun 1950-an, kemudian pertambahan artis Iban sekitar tahun 1960-an dan akhirnya pada tahun 1970-an hingga tahun 2000. Melalui kajian tersebut, beliau berpendapat bahawa di Sarawak Industri Muzik Iban mula berkembang setelah wujudnya syarikat rakaman pertama yang dikenali sebagai *South East Asia Radio and Records* yang dimiliki oleh saudagar berbangsa Cina pada tahun 1970-an. Namun tidak dinyatakan dengan jelas mengenai kesahihan maklumat ini.

Berdasarkan sorotan kajian dari keratan akhbar atas talian Utusan Sarawak, bertarikh 17 Ogos 2010 yang ditulis oleh Rania Paran, beliau menyatakan bahawa Industri Muzik Iban telah dikenal pasti kewujudannya sejak era 50-an. Paran (2009) berpendapat muzik Iban telah mula wujud dengan memainkan lagu-lagu berirama keroncong dan asli sejak tahun 50-an dan di antara artis yang telah beliau kenal pasti adalah seperti Michael Jemat, Wilfred Vicent Ragam, Esther Bayang dan Pauline Linang.

Pihak Stesen Radio Sarawak turut memainkan peranan penting pada awal tahun 50-an kerana membuat rakaman lagu tempatan, khususnya lagu Iban sebelum wujudnya studio rakaman komersil. Berdasarkan temu bual awal bersama Linang¹ (2014) kewujudan studio rakaman komersil seperti *South East Asia Radio and Records* yang terdapat di Kuching hanya dikatakan bermula sekitar pada tahun 1960-an. Kenyataan Linang (2014) tersebut

¹Temu duga bersama Seniorita Linang (Datin), pada 25 Julai 2014 bertempat di *Dayak Cultural Foundation*, Tun Jugah

turut disokong oleh Kayan² (2015). Menurut beliau studio komersil yang wujud pada waktu itu hanya terdapat di bandar Kuching. Menurut temu bual lain bersama Tan³ (2015) selain dari studio komersil *South East Asia Radio and Records* di Kuching, terdapat juga sebuah studio rakaman yang lain seperti *Nanyang* di Sibu pada sekitar tahun 60-an dan diikuti dengan wujudnya syarikat rakaman *Tiew Brothers Company* di Sibu pada sekitar 70-an. Kenyataan ini diperkukuhkan dengan temu bual bersama Muhammad Hazmi Drahman juga dikenali sebagai Drahman⁴ (2017), yang juga merupakan penerbit di RTM dan seorang yang berpengalaman luas sebagai pemuzik pada tahun 60-an. Beliau pernah menjadi pemuzik undangan di studio rakaman *South East Asia Radio and Records* untuk merakam lagu “*Berlalak Bergulai*”. Menurut beliau lagi, Industri Muzik Iban telah wujud sejak tahun 50-an lagi, lagu-lagu Iban dan penyanyi lagu Iban seperti mendiang Pauline Linang telah dikenal pasti bergiat aktif menyanyi sejak tahun 50-an, dengan rakaman di Radio Sarawak bermula sejak tahun 1950-an.

1.3 Pemasalahan Kajian

Industri Muzik Iban bermula dalam tahun 1950-an dengan munculnya kumpulan Terebak Tawas. Oleh itu isu kajian ini ialah berkaitan dengan permulaan industri tersebut dan seterusnya kepada perkembangan muzik Iban dari tahun 1950-an hingga ke tahun 2000. Isu yang kedua ialah berkenaan dengan cabaran yang dihadapi industri muzik tersebut seperti masalah kos yang tinggi dalam penerbitan album dan masalah kerugian kerana cetak rompak.

² Temu duga bersama Cyril Kayan, pada 3 September 2015 bertempat di Radio Televisyen Malaysia, Kuching, Sarawak

³ Temu duga bersama Jenny Tan, pada 7 Mei 2015 bertempat di Golden Pearl Record, Batu 12, Jalan Kuching-Serian, Sarawak

⁴ Temu duga bersama Jimmy Drahman, pada 19 Mac 2017, bertempat di Pejabat Persatuan Penggiat Seni Malaysia, Kuching, Sarawak

1.4 Objektif Kajian

Kajian ini dijalankan bertujuan untuk mendapatkan maklumat dasar atau asas berkaitan dengan perkembangan muzik popular di Sarawak dengan memberi tumpuan khusus bagi muzik popular Iban. Objektif-objektif kajian ini adalah seperti yang telah dinyatakan bawah :-

- i) Mengkaji sejarah perkembangan Industri Muzik Dayak yang khasnya muzik Iban di Sarawak dengan memberikan tumpuan kepada muzik Iban dari tahun era 1950-an hingga tahun 2000. Sejarah perkembangan yang berkenaan dengan penyanyi, lagu, penubuhan kumpulan muzik, dan syarikat rakaman di Sarawak.
- ii) Mengenalpasti isu dan cabaran Industri Muzik Iban di Sarawak iaitu yang berkaitan dengan cetak rompak, bahasa Iban, agihan royalti artis Iban, dana industri kreatif negara, kos penghasilan album dan kualiti album.

1.5 Skop Kajian

Dalam bahagian ini, pengkaji akan menerangkan aspek-aspek yang akan dibincangkan dalam penyelidikan ini. Skop kajian akan membataskan penyelidikan seperti yang telah dinyatakan dalam dua objektif kajian di atas. Oleh yang demikian, perkara yang diselidiki adalah dari aspek sejarah perkembangan industri dari bermulanya sebagai rakaman awal untuk hiburan sehingga tercetusnya gelombang Industri Muzik Iban. Dalam hal ini, penyelidik memperolehi beberapa data sahih bagi mendapatkan analisa data yang tepat dan jelas. Melalui skop penyelidikan ini, penyelidik mendapatkan beberapa artis Iban yang telah lama berkecimpung dalam Industri Muzik Iban dari era 1950-an sehingga kini.

Penyelidik juga menyentuh serba sedikit mengenai sejarah muzik Iban dan anugerah-anugerah muzik Iban yang terdapat di dalam Industri Muzik Iban di Sarawak. Penyelidik juga memfokuskan kepada beberapa elemen sepanjang menjalankan

penyelidikan. Penyelidik berusaha mendapatkan gambaran umum berkaitan dengan pengurusan penjualan album dan artis di dalam Industri Muzik Iban. Hal ini penting kerana ia akan memberi senario awal keperluan dan sistem yang digunakan untuk potensi penyelidik dan perlu mengetahui bahawa sistem dan keperluan yang digunakan untuk pembangunan serta perkembangan Industri Muzik Iban dari era 1950-an hingga tahun 2000. Seterusnya kepada cabaran yang dihadapi oleh Industri Muzik Iban di Sarawak dari dahulu sehingga zaman sekarang.

1.6 Kepentingan Kajian

Berdasarkan kajian literatur yang telah dilakukan, didapati kajian ini adalah belum dikaji para pengkaji lepas. Maka dengan itu, hasil kajian ini boleh menambahkan ilmu atau pengetahuan berkaitan dengan industri muzik di Sarawak dan Malaysia pada amnya. Seterusnya hasil dan cadangan pengkaji nanti boleh membantu kepada penambahbaikan Industri Muzik Iban terutamanya dari sudut royalti kepada para artis.

1.7 Soalan Kajian

Kajian ini mempunyai soalan-soalan yang sangat penting untuk membantu dalam mencari maklumat yang digunakan untuk mencapai objektif-objektif kajian. Soalan-soalan tersebut adalah seperti yang telah dinyatakan di bawah :-

- i) Bilakah muzik Dayak dan khasnya muzik Iban bermula di Sarawak?
- ii) Siapakah para penyanyi Iban dalam tahun 1950-an sehingga tahun 2000?
- iii) Apakah cabaran-cabaran yang dihadapi Industri Muzik Iban terutamanya bermulanya era 1980-an sehingga kini?
- iv) Bagaimanakah terma penjualan dilakukan dalam Industri Muzik Iban?

v) Kenapa populariti seorang artis sangat penting dalam Industri Muzik Iban?

1.8 Kerangka Kerja Kajian

Kerangka kerja kajian ini adalah berasaskan konsep modenisasi. Modenisasi adalah suatu proses perubahan gaya hidup masyarakat yang bermula daripada hidup di kampung dan kemudiannya terdapat daripada masyarakat kampung yang berhijrah ke bandar. Oleh itu, penduduk kampung yang telah berhijrah tadi sangat perlu atau harus menyesuaikan diri dengan keadaan baru. Keadaan tersebut ialah seperti cara hidup dari sudut teknologi, ekonomi dan pendidikan. Selain daripada tiga perkara itu terdapat lagi perubahan yang dirasai oleh para penduduk berkenaan. Seperti yang dinyatakan Kendall (2007) iaitu modenisasi berlaku di bandar-bandar yang bukan hanya melibatkan bidang industri dan pendidikan. Maka pendapat beliau boleh dikaitkan dengan pendapat Barendredt (2014) yang menyatakan bahawa arus permodenan bukan sahaja telah mengubah politik, ekonomi dan pendidikan masyarakat Iban, malah arus modenisasi juga telah mempengaruhi perkembangan muzik Iban.

Dalam perubahan ke arah modenisasi ini, pengaruh barat merupakan idea utama dalam perubahan ini. Pengaruh barat dalam masyarakat Iban khususnya dan penduduk Sarawak amnya bermula dari era zaman pemerintahan James Brooke pada tahun 1839. Pada masa itu, penduduk Sarawak telah mengalami perubahan secara holistik dalam ekonomi, politik, sosio-budaya, pendidikan, agama dan sebagainya.

Lim (2016) menambahkan lagi tentang pendapat pengkaji lepas seperti yang dinyatakan sebelumnya bahawa arus permodenan telah mempengaruhi dan menyebabkan cabaran bagi pembangunan sosio-budaya dan gaya hidup masyarakat Iban dan ini sudah tentu termasuk dunia hiburan seperti muzik moden. Permodenan itu juga telah membawa

kepada perubahan budaya dan seterusnya membantu dalam perkembangan Industri Muzik Dayak dan Iban khasnya.

Maka dengan perkembangan bidang muzik Iban, berlaku bersama rentak modenisasi yang lain seperti pendidikan. Maka dengan itu, untuk memastikan muzik Iban terus hidup sepanjang zaman dan dapat diterima oleh masyarakat Iban itu sendiri maka pembuatan dan penghasilan produk muzik Iban itu perlu mengalami perubahan daripada yang bersifat tradisional kepada yang berbentuk lebih moden atau muzik popular (muzik pop). Muzik Iban perlu dihasilkan dan dicipta bagi memenuhi permintaan pasaran kini dan keperluan semasa rasa muzik pada masa kini. Dengan perubahan ini, maka muzik Iban itu telah berjaya wujud dan berkembang dalam bentuk trend moden dalam perkembangan masyarakat Iban itu sendiri. Mereka berjaya membentuk satu trend muzik Iban yang mempunyai permintaan yang besar dalam masyarakat Iban itu sendiri. Ini adalah suatu perkembangan yang positif dalam perkembangan sosio-budaya masyarakat itu sendiri.

Industri Muzik Iban mula berkembang di Sarawak apabila munculnya penyiaran radio Iban pada era 1954-1976. Majlis Perundangan Sarawak telah memutuskan untuk mewujudkan penyiaran dengan bantuan teknikal dari *British Broadcasting Corporation* (BBC) pada 8 Jun 1954. Pada awalnya ianya melibatkan empat penyiaran program yang melibatkan bahasa Melayu, Iban, Cina dan Inggeris. Program-program ini terhad melibatkan berita pertanian, cerita rakyat Iban, pantun dan epik sahaja. Kemudian pada tahun 1950-an pengaruh muzik Indonesia dan India mula mendominasi gelombang radio Iban. Manakala pada tahun 1960-an hingga 1970-an muzik popular British dan Amerika Syarikat mula mendapat perhatian dalam gelombang radio Iban.

Dalam permodenan juga, muzik Iban menempuh cabaran-cabaran yang sama seperti industri muzik lain. Cabaran daripada cetak rompak, kekurangan pengetahuan para

artis mengenai hak mereka yang berkaitan dengan royalti, dana yang disediakan oleh pihak kerajaan dan lain-lain. Seterusnya, pengkaji akan membincangkan lagi tentang hasil dapatan kajian literatur dan akan dihuraikan di dalam Bab 2.

BAB 2

KAJIAN LEPAS

2.1 Pengenalan

Bab 2 ini membincangkan tentang pendapat kajian lepas kerana ia sangat penting. Kerana sorotan itu, adalah terbukti bahawa muzik Iban memang wujud. Seterusnya, ia juga sangat penting kerana ia boleh dijadikan sebagai bukti bahawa kajian ini adalah berbeza dengan kajian-kajian lepas. Perkara yang diambil kira dalam sorotan ini ialah artikel-artikel daripada buku, jurnal, majalah dan surat khabar. Kajian literatur ini banyak menggunakan artikel daripada majalah dan surat khabar kerana muzik Iban ini belum dikaji oleh pengkaji lepas. Selain artikel surat khabar terdapat juga artikel persidangan dan jurnal.

2.2 Dapatan Kajian lepas

Menurut Postill (2006) dari segi tema lagu-lagu muzik Iban berlegar tentang kegelisahan hati manusia, mulai dari hati yang kecewa, hati yang rindu, gembira dan makna hidup. Selain subjek cinta yang menyakitkan mereka juga menyentuh masalah sosial semasa seperti penghijrahan, perbezaan dan halangan kelas sosial dan tidak sama seperti yang dibawa oleh pendidikan.

Muzik pop Iban di Sarawak berjaya dikomersialkan dan disebarkan ke seluruh Sarawak melalui komoditi dan produk menggunakan media massa seperti rangkaian radio, rakaman DVD, CD dan VCD. Selain itu, pada masa kini ianya juga turut berkembang melalui *Facebook* dan *You Tube*. Bukan itu sahaja, mereka juga mengadakan persembahan secara *live* di pusat hiburan, restoran, tempat terbuka dan rumah panjang.

Sebagai rumusannya, sejak permulaan siaran stesen radio muzik popular Iban telah menjadi bentuk media yang strategik ke arah pembinaan negara terutamanya di dalam era

Sarawak menyertai Malaysia. Keunikan pop muzik Iban dilihat melalui campuran pelbagai genre muzik dari Pop Melayu, Dangdut Indonesia, Muzik Hindustani dan Balada Barat. Walaupun muzik pop Iban tidak asli sepenuhnya tetapi ianya mampu memperlihatkan budaya dan gaya hidup masyarakat Iban dalam persekitaran moden pada masa kini.

Menurut Lim (2016) bangsa Iban adalah kumpulan etnik yang terbesar di negeri Sarawak. Arus pemodenan telah mengubah budaya dan sosial masyarakat Iban sepertimana yang berlaku dengan masyarakat lain. Masyarakat Iban meminati hiburan, oleh itu perkembangan dalam Industri Muzik Iban amat dipengaruhi oleh perkembangan muzik tanah air.

Bagi Barendredt (2014) pula, perkembangan Industri Muzik Iban bermula apabila munculnya penyiaran radio Iban di Sarawak dari tahun 1954-1976. Pada Jun 1954 Majlis Perundangan Sarawak telah memutuskan untuk mewujudkan perkhidmatan penyiaran radio dalam empat bahasa iaitu Melayu, Iban, Cina dan Inggeris dengan bantuan *British Broadcasting Corporation* (BBC). Kemudian pada tahun 1950-an pengaruh muzik Indonesia dan India mula mendominasi gelombang radio Iban. Manakala pada tahun 1960-an hingga 1970-an muzik popular British dan Amerika Syarikat mula mendapat perhatian dalam gelombang radio Iban.

Menurut Lim dan Durin (2013) pada tahun 1970-an Industri Muzik Iban mula berkembang sebagai perniagaan hiburan di Kuching, Sibu dan Bintulu. Selain itu muzik popular Iban pada era tersebut juga dipengaruhi oleh muzik Barat, Hindustani dan Pop Yeh-yeh. Perkembangan ini juga telah menggalakkan pertumbuhan kepelbagaian ekonomi penduduk tempatan khususnya bagi mewujudkan bentuk ekonomi baru dari sumber hiburan. Ianya telah menggalakkan penubuhan banyak syarikat rakaman dan bentuk CD, VCD dan DVD.

Menurut Zacchaeus (2017) seiring dengan ekonomi digital Industri Muzik Iban bakal mewujudkan pasaran digital yang mungkin pertama kali diguna pakai pada tahun ini. Mungkin tiada lagi penjualan album DVD, VCD ataupun CD daripada penyanyinya kerana corak sedemikian tidak relevan lagi. Masalah cetak rompak dilihat telah membunuh Industri Muzik Iban dan tiada jalan penyelesaiannya. Maka, kumpulan rock popular Iban dari Sibu, *Masterpiece* telah menggunakan kaedah terbaru dalam pengeluaran album terbaru mereka pada tahun ini dengan cara pemasaran digital.

Mereka adalah artis Iban pertama di negeri ini yang akan mengeluarkan album secara digital tanpa menggunakan VCD ataupun CD bagi memperkenalkan kaedah terbaharu dalam Industri Muzik Iban di negeri ini. Kaedah ini juga dijangka lebih cepat, murah, selamat dan mampu menjana pendapatan yang lebih tinggi dengan menggunakan teknologi. Jualan digital lebih relevan ketika ini kerana penggunaan internet semakin meluas di mana setiap telefon bimbit kini ada internet.

Penggunaan cara sedemikian, pakej album bukan sahaja dapat dibeli dari kedai malah boleh dibeli secara *online* menggunakan *digital store*. Selain itu, kos penghasilannya juga lebih murah berbanding pengeluaran album menerusi VCD yang berpotensi besar untuk rugi akibat cetak rompak. Maka, Industri Muzik Iban harus berani menggunakan kaedah pasaran digital bagi melindungi hasil karya mereka dan sekali gus mampu menjana pendapatan yang lebih lumayan.

Tugong (2017) menyatakan bahawa Gabriel Fairuz Louis merupakan artis solo revolusi Iban pertama di Sarawak yang menyanyikan lagu Iban di pertandingan peringkat antarabangsa. Beliau telah memenangi Pertandingan *International Pop Music Festival 2013* di Varna, Bulgaria dan menerima penganugerahan *Diploma Award "Best Hits Country"* menerusi lagu ciptaannya "Pechaya". Selain itu Gabriel juga pernah memenangi

Album Terbaik Muzik Dayak pada tahun 2012 dan 2014 sempena Juara Lagu Anugerah Juara Rentak Ruai (AJARR) serta Penyanyi Lelaki Terbaik dan Penyanyi Balada sempena Anugerah Muzik Dayak (AMD) 2012 dan 2014.

Gabriel Fairuz Louis telah dilantik sebagai duta belia TN50 sebagai satu kesedaran kepada belia agar golongan belia mempunyai kesedaran terhadap perlunya menyokong bidang seni dan budaya tanah air. Pemilihan duta belia TN50 ini dibuat berdasarkan beberapa kriteria antaranya ialah beliau pernah mengharumkan nama negara di persada seni antarabangsa.

Fletcher (2015) menyatakan di dalam Utusan Borneo, Perangi Cetak Rompak bahawa Kementerian Perdagangan Dalam Negeri Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) akan bekerjasama dengan Persatuan Artis dan Pemuzik Dayak (DAMA) serta Persatuan Industri Rakaman Dayak Sarawak (PERISAI) untuk memerangi gejala cetak rompak ke atas lagu-lagu Iban. KPDNKK memandang serius perkara ini kerana perkembangan karya-karya muzik Iban akan terjejas disebabkan oleh masalah cetak rompak yang berleluasa dan masalah ini harus ditangani agar muzik Dayak dapat berkembang terus dan maju.

Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) akan melancarkan hologram baharu yang mengandungi lebih banyak ciri keselamatan pada 10 Disember ini. Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) telah merekodkan sebanyak 649 kes rampasan ke atas cakera optik cetak rompak dengan nilai RM 4 juta sejak 2010 sehingga tahun tersebut. Usaha mengesan premis menjual CD dan DVD lagu Iban yang cetak rompak akan dilakukan dengan menumpukan kepada pasaran di seluruh negeri ini. Dua tempat cetak rompak utama di Sarawak ialah di Sibu dan Sarikei. Selain itu, terdapat juga berpuluh ribu CD dan DVD

cetak rompak lagu Dayak yang dijual di negeri ini adalah dihasilkan di Semenanjung Malaysia.

Fletcher (2014) dalam artikel Untusan Borneo "*Industri muzik Dayak perlu sokongan semua*" Industri Muzik Dayak tidak dapat berkembang maju sekiranya tidak mendapat sokongan daripada semua pihak, kata Pengurus Besar Pengabang@Panggau Libau Tilung Tiau. Katanya, walaupun Industri Muzik Dayak semakin rancak, namun ia tidak akan menjadi kenyataan tanpa sokongan dan kerjasama semua pihak termasuk kerajaan.

Beliau seterusnya menyatakan bahawa peminat harus menyokong para artis atau para penyanyi dengan membeli VCD/CD yang original dan bukan yang cetak rompak. Artikel tersebut juga menyatakan iaitu kerajaan menerusi pihak berkuasa juga harus meningkatkan usaha membanteras gejala VCD/CD cetak rompak dan usaha ini adalah bertujuan untuk membendung aktiviti cetak rompak yang semakin berleluasa.

Kenyataan Paran (2010) dalam Utusan Sarawak "*Industri Muzik Dayak Ulih Nyingkang Jauh Enti Nerima Sukung Semua*" Industri Muzik Dayak sebenarnya sudah bertapak di bumi Kenyalang sejak 1960-an lagi iaitu pada era piring hitam dan sehingga kini, lebih 200 karyawan termasuk komposer dan artis berkecimpung dalam bidang tersebut. Walaupun industri muzik kini mengalami transformasi dengan adanya laman web muat turun seperti *You Tube* dan kemudahan lagu daripada Internet, album muzik Dayak masih mendapat sambutan luar biasa daripada masyarakat kaum itu, khususnya yang tinggal di rumah panjang.

Malah pada setiap tahun, kira-kira 30 album telah dihasilkan dalam bentuk cakera padat (CD) yang majoritinya dalam bahasa Iban dan dijual dengan harga antara RM16 hingga RM19 seunit. Menurut Paran (2010) jika seorang artis yang sudah kukuh namanya pula mampu menjual album antara 15,000 hingga 20,000 unit setahun. Maka tidak hairan,

beberapa orang artis Dayak mampu meraih pendapatan tinggi sehingga mampu membuka syarikat rakaman untuk menerbitkan serta mengeluarkan album sendiri dan artis seangkatan yang lain.

Sehingga kini, terdapat lebih lima syarikat rakaman yang diusahakan oleh artis Dayak yang beroperasi di Miri, Sibu dan Kuching. Walaupun telah lama berkembang, malangnya kehebatan muzik Dayak ini hanya mampu berlegar di negeri ini sahaja. Ini kerana masih ramai orang luar khususnya dari Semenanjung dan Sabah tidak mengenali muzik Dayak. Bidang hiburan yang telah diketahui orang luar adalah yang berbentuk tradisional sahaja. Biasanya orang di luar negeri Sarawak hanya mengetahui tentang muzik tradisional Iban dimainkan sambil menari menggunakan pakaian tradisional. Oleh itu, Persatuan Artis dan Muzik Dayak telah ditubuhkan untuk membantu dalam mengetengahkan muzik Iban kepada audien di luar negeri Sarawak. Pengerusi Persatuan Artis dan Pemuzik Dayak (DAMA) adalah Yang Berhormat Datuk Snowdan Donald Lawan yang juga Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Balai Ringin.

Seterusnya syarikat televisyen TV3 ada juga menunjukkan minat untuk bekerjasama dengan DAMA setelah tertarik dengan video Anugerah Muzik Dayak 2008 yang dipertontonkan kepada mereka semasa pertemuan Datuk Snowdan dengan pihak TV3 tersebut. Pihak TV3 juga telah menyatakan minat untuk membuat liputan semasa anugerah yang sama pada November 2010. Oleh itu, pertemuan Datuk Snowdan dengan TV3 adalah merupakan pencapaian yang membanggakan khususnya bagi DAMA yang baru didaftarkan dengan Pendaftar Pertubuhan (ROS) pada Mac tahun 2010.

Sebenarnya penubuhan DAMA adalah bertujuan untuk membantu mengetengahkan dan mempromosi bakat seni anak tempatan ke pasaran luar di samping membantu memartabatkan artis dan pemuzik Dayak ke peringkat profesional. Selain itu, jelasnya, bagi menghargai perjuangan anak tempatan dalam seni muzik, DAMA menganjurkan majlis

penganugerahan seperti AMD dan menggalakkan semangat kerjasama dan persefahaman penggiat seni Dayak.

Perkara yang sangat penting dalam penubuhan DAMA supaya artis Dayak akan mendapat pembelaan dan perlindungan dalam industri muzik tempatan malah mahu hak cipta mereka dilindungi dan terpelihara. Di samping itu, mereka boleh mendapat khidmat nasihat daripada DAMA untuk mencari jalan memperkembangkan bakat serta Industri Muzik Dayak dan disebabkan itu kita serius mahu semua artis Dayak mendaftar sebagai ahli. Donald (2015) juga menyatakan tentang aktiviti persatuan tersebut juga harus mempunyai hubungan yang baik dengan kementerian yang berkaitan. Maka dengan itu, dari semasa ke semasa harus mengadakan perbincangan bersama kementerian yang berkaitan dan sektor swasta bagi membantu mengetengah dan mempromosikan Industri Muzik Dayak. Kementerian itu adalah termasuk meminta kerjasama daripada Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) bagi menangani kegiatan cetak rompak yang bermaharajalela sehingga menjejaskan jualan album artis tempatan. Di Semenanjung, artis mereka mempunyai persatuan seperti Karyawan dan Seniman yang kuat dan lantang bersuara memperjuangkan nasib mereka, maka persatuan mereka kuat kerana mendapat sokongan padu daripada semua artis.

Sehubungan itu, artis dan komposer Dayak di negeri ini digesa untuk mendaftarkan diri dengan DAMA bagi memantapkan perjuangan persatuan dalam memartabatkan muzik Dayak. Setakat ini persatuan berjaya mendaftarkan seramai 100 artis Dayak terdiri daripada kaum Iban, Bidayuh dan Orang Ulu serta lebih ramai lagi dijangka berbuat demikian dalam masa terdekat. Donald (2015) memberitahu, penubuhan DAMA bukan untuk mengaut keuntungan atau kepentingan tertentu, tetapi mahu semua artis dan karyawan Dayak bergabung di bawah satu persatuan dan ia adalah platform karyawan Dayak untuk meningkatkan profesionalisme mereka dalam bidang muzik.

Bagi perancangan jangka masa panjang, DAMA bercadang membina studio rakaman bagi mengekalkan momentum mereka dalam industri muzik. Dengan rancangan tersebut diharapkan muzik Iban akan bertambah maju dan studio yang ditubuhkan oleh beliau diharapkan juga dapat kumpulan berkenaan dalam industri muzik dan juga populariti para artis yang terlibat.

Menurut Donald (2015) memberitahu bahawa pendaftaran untuk menjadi ahli DAMA kini terbuka kepada penyanyi profesional, pemuzik, komposer dan peminat muzik tanah air dengan yuran keahlian sebanyak RM50 seorang manakala borangnya boleh didapati di laman web www.dama.my.

Dalam perkembangan yang lain, Donald (2015) memberitahu, Anugerah Muzik Dayak (AMD) 2010 akan dilangsungkan pada 6 November ini di Pusat Konvensyen Borneo Kuching (BCKK). Anugerah berkenaan terbuka kepada sesiapa sahaja tanpa mengira kaum, dengan syarat lagu atau album yang diterbitkan dalam bahasa Dayak, sama ada Iban, Bidayuh atau Orang Ulu. Tidak kira sama ada penyanyi itu berasal dari Kelantan, Nigeria atau Bangladesh, selagi peserta menyanyikan lagu Dayak, jawatankuasa penganjur tetap terima.

Sebanyak 10 kategori dipertandingkan iaitu Artis Lelaki Terbaik, Artis Wanita Terbaik, Lagu Dayak Terbaik, Artis Baru Terbaik, Artis Berkumpulan/Duet Terbaik, Lagu Patriotik Terbaik, Album (Dayak) Terbaik, Kulit Album Terbaik, Klip Video Terbaik dan Anugerah Bintang Kenyalang. Menurut Donald (2015), penganjuran AMD 2010 dibuat sepenuhnya mengikut konsep Anugerah Industri Muzik (AIM) yang dianjurkan setiap tahun sejak 1994 bagi mengiktiraf dan menghargai bakat-bakat seni muzik yang paling bermutu di tanah air.

Sehubungan itu, beliau menyeru barisan artis Dayak mengubah minda serta persepsi masing-masing seiring dengan perubahan rentak muzik masa kini. Katanya, artis harus

berupaya menerima dan menyerap perubahan supaya lirik-lirik lagu yang digubah dapat diterima masyarakat pelbagai lapisan dan latar belakang. Kita mahu melihat komposer menghasilkan lirik lagu yang mempunyai idea-idea baru dan berkualiti bagi mencerminkan budaya kaum Dayak dengan lebih baik lagi.

Selain itu, kita mahu mereka mencari pembaharuan untuk menghasilkan video klip yang berkualiti dan segar. Maksudnya, lagu-lagu Iban tidak semestinya buat penggambaran di rumah panjang. Paran (2010) menyatakan bahawa Datuk Snowdan turut bercadang mengadakan pertemuan dengan pengurusan Radio Televisyen (RTM) untuk membincangkan mengenai kriteria untuk klip video muzik Dayak bagi disiarkan dalam rancangan Muzik Aktif.

Menurut Lala (2014), dalam artikel Utusan Borneo yang bertajuk “*Baharu Dua Hari Sudah di Cetak Rompak*” cakera padat cetak rompak mendapat permintaan yang tinggi dalam pasaran industri muzik tanah air. Hal ini berikutan kerana harga cakera padat cetak rompak yang jauh lebih murah daripada cakera padat tulen. Kajian ini mendapati bahawa walaupun ada usaha secara bersendirian untuk artis-artis tempatan ini mempromosi dan menjual album mereka, isu cetak rompak merupakan cabaran utama yang masih perlu ditangani dan juga isu global yang masih belum ada jalan penyelesaian.

Menurut Panting (2013), artikel di dalam *Majalah Pegari Volume 57* terbitan tahun 2013, menyatakan bahawa dunia hiburan Iban sentiasa menerima penyanyi baru seperti yang dipaparkan di dalam surat khabar, majalah hiburan Iban seperti *Pegari* dan di media sosial yang lain. Begitu juga stesen RTM yang biasanya memutarakan lagu-lagu dari penyanyi baru. Selain itu, lagu-lagu yang diputar juga boleh didapati kedai-kedai yang menjual cakera padat. Bagi para penyanyi, dunia hiburan Iban ini bukan semata-mata untuk berhibur tetapi untuk tujuan komersial dan meningkatkan taraf ekonomi negara. Panting (2013) juga menyatakan masalah yang dihadapi oleh penyanyi Iban iaitu isu cetak rompak

yang sukar untuk dibendung. Majalah ini menyatakan bahawa terdapat penyanyi Iban yang diminta oleh syarikat rakaman untuk meniru lagu-lagu penyanyi yang terdahulu.

2.3 Rumusan

Pengkaji mendapati bahawa perkembangan muzik Dayak memang wujud di Sarawak. Muzik popular Iban telah berjaya dikomersialkan dan disebarkan ke seluruh Sarawak melalui radio dan media lain seperti *YouTube* serta rakaman VCD. Selain itu, terdapat juga artis Iban yang memenangi Pertandingan *International Pop Music Festival* 2013 di Varna, Bulgaria menerusi lagu *Pechaya*. Di samping itu, terdapat juga pertandingan muzik Dayak atau khasnya muzik Iban seperti *Juara Lagu Rentak Ruai* (AJARR) dan Anugerah Muzik Dayak (AMD). Pertubuhan muzik Dayak juga membantu para artist Dayak dalam memajukan industri tersebut iaitu seperti penubuhan Persatuan Artis dan Pemuzik Dayak (DAMA). Oleh yang demikian artikel-artikel tersebut membantu pengkaji melakukan kajian seterusnya dalam Bab 3 dan ianya mencapai objektif-objektif kajian ilmiah ini.

BAB 3

METODOLOGI KAJIAN

3.1 Pengenalan

Kajian ini dijalankan dengan menggunakan kajian kualitatif iaitu pengkaji menggunakan kaedah perpustakaan, kaedah pemerhatian, kaedah temubual, dokumentasi dan analisis maklumat kajian. Semua kaedah itu sangat penting dalam pengumpulan maklumat supaya penyata masalah dapat diselesaikan dan seterusnya objektif-objektif kajian boleh dicapai. Cara penggunaan kaedah yang disebut di atas adalah seperti yang diuraikan di bawah ini.

3.2 Kaedah Perpustakaan (*Library Research*)

Kaedah perpustakaan sangat penting dalam menjalankan kajian ini kerana ia akan membantu memberi pengetahuan yang lebih mendalam dalam membuat sorotan kajian lepas, kerangka kerja kajian dan juga mengukuhkan pernyataan masalah kajian. Kajian ini merupakan satu kajian rintis terhadap sejarah dan potensi industri seni muzik di Sarawak. Tidak banyak kajian awal yang dijalankan berkaitan dengan industri muzik di Sarawak, khususnya merujuk kepada penggiat-penggiat seni muzik tempatan seperti masyarakat Iban, Bidayuh, Melanau dan sebagainya. Penyelidik berpendapat bahawa industri ini mempunyai potensinya yang tersendiri. Pemerhatian awal penyelidik mendapati bahawa terdapat album keluaran artis Sarawak tempatan yang telah sedia terjual di pasaran semasa. Namun begitu tidak banyak yang diketahui mengenai penggiat seni, artis, syarikat rakaman dan mereka yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam industri ini. Kajian awal yang telah dilaksanakan dapat diambil dari kajian yang telah dijalankan oleh Isa, L. (2004) berkaitan dengan Lagu-lagu Pop Iban tahun 1970-an, dan Sengalang (2005) yang

berkaitan dengan Peranan *CATS FM* dalam memartabatkan Industri Muzik Iban, dimana beliau mengkaji secara khusus berkaitan dengan Anugerah Juara Rentak Ruai (AJARR). Kedua-dua kajian ini juga dijalankan secara tidak komprehensif, dan hanya sekadar memenuhi keperluan tesis Ijazah Sarjana Muda. Terdapat juga beberapa artikel terbitan akhbar tempatan yang turut dijadikan sebagai rujukan oleh penyelidik namun kebanyakan bahan tulisan akhbar tempatan ini lebih bersifat memberi gambaran kepada situasi semasa industri muzik tempatan.

Selain itu, data yang diperolehi melalui pembacaan dari sumber rujukan tertentu. Melalui kaedah bacaan ini, penyelidik mengetahui lebih mendalam mengenai isu yang ingin diselidiki sebelum memulakan penyelidikan lapangan. Penyelidik telah mendapatkan data skunder dari pembacaan buku, artikel dari surat khabar, majalah, maklumat simpanan Radio Televisyen Malaysia (RTM) Sarawak dan sebagainya. Oleh kerana penyelidikan ini merupakan penyelidikan pertama seumpamanya, terdapat keterbatasan dalam mendapatkan data-data mengenai Industri Muzik Iban di Sarawak.

Instrumen seperti alat rakaman visual yang digunakan untuk mendokumentasikan semua maklumat yang dapat membantu penyelidik. Selain dari itu catatan turut dilakukan bagi tujuan pengumpulan dan perbandingan maklumat.

3.3 Kaedah Pemerhatian

Kaedah ini sangat penting kerana ia membantu dalam mengetahui realiti Industri Muzik Iban itu. Pemerhatian telah dijalankan di syarikat rakaman dan konsert yang berkaitan dengan persembahan lagu-lagu Iban seperti di sekitar bandar Kuching, Kapit, Serian, dan Kanowit. Foto-foto pengkaji di kawasan seperti yang dinyatakan tadi ada di lampirkan dalam bahagian lampiran.

3.4 Kaedah Temu Bual

Dalam menjalankan pengutipan maklumat primer, kaedah temubual sangat penting kerana daripada temubual bersama beberapa orang pakar yang berkaitan, maklumat yang diperolehi dapat digunakan untuk mencapai objek-objektif kajian ini. Antara para informan yang ditemubual ialah para artis seperti Jenny Tan, Melissa Francis, Senorita Linang (Datin), Nean 'Legacy', Ivy Umpang, Maxwell, Snowdan Lawan (Yang Berhormat), Embat Lala, Rane Pet, Jerino Jeraki, Timothy, Edward Sayu, Eisner Nala, kugiran *Ethnic Transmission*, Ricky Anderson, Gabriel Fairuz dan beberapa penggiat muzik Dayak di Sarawak, pemilik studio, penganjur pertandingan muzik Dayak dan orang yang bertanggungjawab dalam penubuhan Persatuan Muzik Dayak seperti Datuk Snowdan Donald Lawan.

Daripada temubual itu juga telah diketahui tentang perkara penting berkaitan sejarah perkembangan muzik Iban dengan lebih lanjut iaitu penambahan ilmu muzik Iban kepada kajian lepas. Selain itu, maklumat seperti nama-nama penyanyi Iban mengikut zaman 50-an dan 60-an, maklumat berkenaan penerbitan piring hitam, kaset dan cakera padat dan kaedah penjualan hasil para artis juga penting bagi membantu penyelidik membuat kajian. Tidak ketinggalan juga maklumat berkenaan cabaran yang dihadapi oleh para artis atau para penerbit pada peringkat awal ketika mereka bergiat dalam industri muzik.

Dari temubual yang dibuat pengkaji mendapati terdapat beberapa isu dan cabaran dalam perkembangan muzik Iban antaranya isu cetak rompak yang menyebabkan terbantutnya kemajuan industri ini. Selain itu, menurut Snowdan Lawan (Yang Berhormat) terdapat halangan bahasa di mana sukar bagi Industri Muzik Iban untuk mengadakan anugerah Industri Muzik Iban dalam rancangan TV seperti RTM dan TV3. Sudah tentu ramai penduduk Malaysia yang tidak memahami bahasa Iban. Hasil dari temubual tersebut

telah dikumpul dan kaedah triangulasi perbandingan data melalui temuduga digunakan untuk mengesahkan data yang terkumpul bagi tujuan pengesahan

3.5 Dokumentasi

Kaedah dokumentasi sangat penting kerana semua maklumat yang dikutip semasa menjalankan pemerhatian, kajian perpustakaan dan temubual harus dicatat dan didokumentasikan. Semua maklumat itu akan dianalisis mengikut tema-tema tertentu seperti yang akan dibincangkan dalam tajuk di bawah nanti. Maklumat yang telah dianalisis nanti akan digunakan untuk membuat penulisan hasil dapatan kajian di dalam Bab 4 dan seterusnya dalam perbincangan dan kesimpulan kajian di Bab 5 iaitu bab yang terakhir.

3.6 Kaedah Analisis Kajian

Dalam penulisan kajian ini kaedah analisis yang digunakan ialah kaedah analisis kandungan (*Content Analysis*) yang dinyatakan oleh Silverman (2006). Beliau menyatakan bahawa pengkaji akan membuat kategori tertentu dan seterusnya akan melihat tentang maklumat yang didapati itu. Ini bermaksud, maklumat-maklumat itu akan diletakkan dalam kategori-kategori tertentu mengikut kesesuaiannya. Dalam kaedah analisis, pengkaji akan membuat tajuk-tajuk yang penting dan kemudian akan membuat beberapa kategori kepada tajuk-tajuk tersebut dengan memecahkannya kepada sub-sub tajuk.

Maka dengan kaedah kajian, pengkaji akan menganalisis dan mengkategorikan semua maklumat yang telah dikutip dengan menggunakan tajuk dan sub-sub tajuk yang tertentu. Ini bermakna setiap tajuk yang dipilih harus berkaitan dengan perkara yang dikaji iaitu objektif-objektif kajian dan juga kerangka kerja kajian. Sub-sub tajuk dibahagikan mengikut tajuk seperti tahun-tahun tertentu iaitu perkembangan muzik 1950-an dan seterusnya.

Tajuk besar yang kedua ialah tentang cabaran yang dihadapi Industri Muzik Iban di Sarawak. Tajuk ini akan merangkumi tajuk-tajuk kecil seperti Isu Bahasa Iban, isu agihan royalti artis, isu kurang pendedahan tentang Industri Kreatif Negara, kos penghasilan album yang mahal dan isu kualiti album.

3.7 Rumusan

Semua kaedah yang telah dinyatakan di atas memang membantu dalam pengumpulan maklumat untuk menjayakan kajian ini. Semua maklumat yang telah dikutip dan juga telah dianalisis akan dihuraikan dalam kategori-kategori yang ditetapkan. Huraian itu akan dibuat dalam Bab 4 yang seterusnya.

BAB 4

HASIL DAPATAN KAJIAN

4.1 Temu bual Bersama Penggiat Industri dan Artis

4.1.1 Tahun 1950-an

Berdasarkan temubual bersama Linang (2014) yang juga merupakan salah seorang penyanyi pada era 1950-an, beliau menyatakan bahawa muzik Iban mula diketahui umum sekitar 1950-an dengan rakaman pertama yang diadakan di Stesen Radio Sarawak. Beliau turut menyatakan Pauline Linang, iaitu mendiang kakak beliau sendiri sebagai artis yang terlibat di dalam rakaman di Radio Sarawak sekitar 1952. Manakala beliau juga turut terlibat dalam rakaman bersama Radio Sarawak pada sekitar tahun 1960-an.

Di antara lagu popular pada era tahun 50-an nyanyian mendiang Pauline Linang adalah seperti *Puji Bujang Malaya*, sebuah karya yang bersifat patriotik khususnya untuk meningkatkan semangat para tentera yang mempertahankan negara pada ketika itu. Di samping itu menurut beliau, terdapat juga lagu popular lain seperti *Seilu-ilu* dan *Selendang Sutura*. Linang (2014) turut menamakan beberapa penyanyi Iban lain yang popular pada tahun 50-an di antaranya seperti Easter Bayang, Vida Bayang, dan mendiang Eddie Jemat.

Menurut Kayan (2015) terdapat juga penyanyi-penyanyi lagu Bidayuh yang terkenal di kalangan kaum Bidayuh pada era 50-an seperti Minas Nigan dan pemuzik atau komposer lagu-lagu Bidayuh pada era 50-an dan 60-an seperti Iklim Jaboh. Beliau juga menyatakan pemuzik Gorden Swynie adalah di antara pemuzik yang amat dihormati pada era 60-an di Kuching.



Gambar 4.1: Penyelidik bersama Senorita Linang (Datin), ketika sesi temuduga pada 25 Julai 2014.



Gambar 4.2: Penyelidik bersama Senorita Linang (Datin), ketika sesi temuduga (2014) Beliau menunjukkan gambar beliau yang tertera di majalah Panorama. Gambar diambil pada 25 Julai 2014.



Gambar 4.3: Penyelidik bersama Cyril Kayan Juru adun buni di RTM Sarawak. Beliau merupakan responden penyelidik bagi mendapatkan maklumat berkaitan dengan sejarah syarikat rakaman South East Asia Radio and Records. Beliau juga pernah memiliki studio rakaman di Bandar Serian, Sarawak.



Gambar 4.4: Penyelidik bersama Jimmy Drahman, seorang veteran Radio Televisyen Malaysia.

Menurut temu bual bersama Drahman (2017), sebagaimana yang dinyatakan oleh beliau bahawa Industri Muzik Iban telah wujud sejak era 50-an lagi. Rakaman awal artis Iban adalah bermula di Radio Sarawak pada tahun 1952. Jimmy Drahman merupakan penerbit rancangan di Radio Sarawak pada tahun 50-an dan 60-an. Beliau amat aktif sebagai pemuzik jemputan dan untuk rakaman lagu-lagu di Radio Sarawak. Selain itu, beliau juga aktif mengadakan persembahan di pelbagai kawasan di Sarawak. Menurut Drahman (2017), beliau bersama penyanyi Wilfred Vincent Ragam telah menubuhkan kugiran dan membawa lagu-lagu seperti Elvis Presley, lagu Iban dan pelbagai genre muzik dimainkan untuk persembahan di seluruh Sarawak. Beliau menyatakan antara penyanyi yang aktif di zaman 60-an ialah Pauline Linang, Christoper Keli, Sarbanun Marican (Datuk), Easter Bayang, Brangka Bayang, Minas Nigan, Iklim Jaboh dan ramai lagi artis Iban di era tahun 60-an. Kebanyakan persembahan yang diadakan oleh Radio Sarawak pada ketika itu adalah bertujuan untuk pentas hiburan rakyat.

Radio Sarawak ditubuhkan secara rasminya pada 8 Jun 1954 dan mempunyai empat siaran iaitu siaran dalam bahasa Cina, Melayu, Inggeris serta Iban dan bersiaran dari 7

hingga 8 malam. Pada ketika itu, Radio Sarawak mempunyai banyak program bagi merencanakan aktiviti nyanyian dan muzik di Sarawak seperti Program Tunas Baru untuk rancangan berbahasa Melayu dan rancangan lagu-lagu Iban. Lagu-lagu yang dirakam melalui Radio Sarawak dimainkan dalam rancangan radio menerusi rancangan lagu-lagu Iban pada ketika itu. Menurut beliau, tiada syarikat rakaman yang wujud pada ketika itu sehinggalah pada awal tahun 60-an di mana sebuah syarikat rakaman *South East Asia Radio and Records* yang terletak di Padungan telah ditubuhkan. Walaupun demikian, kebanyakan pihak masih lagi membuat rakaman di Radio Sarawak. Selain dari membuat rakaman lagu, syarikat *South East Asia Radio and Records* juga merupakan syarikat yang menjual piring hitam pada ketika itu. Menurut Jimmy Drahman, lagu yang pernah beliau rakam bersama Senorita Linang adalah lagu '*belalak bergulai*'. Menurut temubual bersama beliau, penyanyi Iban seperti mendiang Pauline Linang, Larry Linang, Easter Bayang, Omar Fauzan merupakan penyanyi Iban yang telah wujud pada era tahun 50-an ke 60-an. Penyanyi Iban seperti yang dinyatakan telah dikenali melalui pertandingan nyanyian Bintang Lagu Iban yang dianjurkan oleh Radio Sarawak. Selain daripada penyanyi, komposer juga telah wujud pada tahun 50-an dalam Industri Muzik Iban. Di antara komposer pada ketika itu ialah Brangka Bayang, Iklim Jaboh untuk lagu-lagu Bidayuh, dan Raden merupakan komposer Melayu yang banyak menghasilkan lagu-lagu Iban ketika itu.

Menurut Drahman (2015) selain dari rakaman dilakukan di Radio Sarawak, terdapat juga pementasan terbuka yang dianjurkan oleh pihak Radio Sarawak yang dipersembahkan di Dewan Tan Sri William Tan iaitu terletak di Sekolah Menengah *St. Joseph*, di bandar Kuching pada tahun 1959. Malahan tempat tersebut sering digunakan oleh pihak Radio Sarawak untuk mengadakan pertunjukan pentas. Menurut beliau, terdapat ramai pemuzik yang telah menjadi pendukung untuk Industri Muzik Iban di Sarawak pada ketika itu.

Menurut beliau juga, pemuzik lagu-lagu Iban bukan hanya terdiri daripada kaum Iban sahaja malahan mereka terdiri daripada pelbagai kaum iaitu Melayu, Iban, Cina dan mereka memainkan lagu-lagu Iban pada ketika itu untuk tujuan merakam lagu di Radio Sarawak dan pementasan terbuka.

Terdapat ramai lagi pemuzik dan penyanyi yang lebih awal berkecimpung dalam dunia seni muzik dan antara tokoh pemuzik tersebut seperti Tan Sri Ahmad Urai, Haji Yet, Sarbanun Marican, Morzianah Haji Kamri dan Rozni Chik. Tokoh-tokoh ini memang telah aktif sejak tahun 40-an. Pada era 30-an dan tahun 40-an kebanyakan kumpulan muzik terdiri daripada orkes keroncong, orkes lagu asli dan bangsawan.

Penyelidik juga membuat perbandingan pada tahun dimana Industri Muzik Iban mula bertapak. Berdasarkan temu bual bersama Linang (2014), Drahrman (2015), Kayan (2015) dan artikel-artikel yang dipetik dari Paran (2010), mereka bersepakat menyatakan bahawa Industri Muzik Iban telah bermula pada tahun 1950-an.

Rakaman album artist Iban bermula di Radio Sarawak pada tahun 1954. Sebelum penubuhan radio Sarawak tiada aktiviti rakaman diadakan kerana tiada syarikat swasta yang wujud sehingga wujudnya *South East Asia Radio and Records* pada 1960-an. Fakta ini lebih kukuh apabila penyelidik menemubual Drahrman (2015) yang merupakan pemuzik undangan dan merupakan pemain bass lagu *seilu-ilu* ketika ianya dirakamkan. Beliau menyatakan rakaman lagu tersebut dirakam di Radio Sarawak.

4.1.2 Tahun 1960-an

Pemuzik seperti Gordon Swynie, Iklim Jaboh, Brangka Bayang juga aktif sejak tahun 60-an. Selain itu, terdapat juga penyanyi berbangsa Cina yang terkenal ketika era tahun 1960-an iaitu Jimmy Kwek. Menurut Drahrman (2015), kumpulan kugiran tumbuh

seperti cendawan di era tahun 60-an kerana pengaruh pop yeh-yeh dari Singapura dan ia menjadi kegilaan anak muda pada ketika itu untuk menubuhkan kugiran. Pada tahun 1962, kegiatan rakaman lagu Iban giat dijalankan di Radio Sarawak untuk program-program Iban pada ketika itu.

Kugiran *The Echoes* yang ditubuhkan pada 1961 terdiri dari ahli-ahlinya seperti Abdul Rahman Berdah (pemain gitar), Jimmy Drahman (bass), Hipni Ali (Drum), Anthony, Wilfred Vincent Ragam (penyanyi) dan Zaaba Hj Julai (pemain gitar utama).



Gambar 4.5: Kumpulan TheEchoes 1962, antara kumpulan yang kenalpasti dianggotai oleh bangsa Melayu dan Iban yang juga pernah mengiringi penyanyi Iban tempatan di dalam persembahan mereka. Gambar koleksi peribadi Jimmy Drahman.

Di antara pemuzik kugiran beliau *The Quest*, tahun 1962 ialah Jimmy Drahman (gitar bass), Sajali Hj Julai (Drum), Ahmad Sulaiman (pemain gitar utama), Shabli Reduan (pemain gitar), James Ritchie (keyboard/ penyanyi) dan Johan Nor (penyanyi).



Gambar 4.6: Kugiran The Quest 1964, gabungan bangsa Melayu dan Iban di dalam sebuah kumpulan muzik yang dikatakan antara kugiran yang pernah mengiringi penyanyi Iban di dalam persembahan mereka. Gambar Koleksi Peribadi Jimmy Drahman.

Menurut Drahman (2015), terlalu banyak kumpulan kugiran yang wujud pada awal tahun 60-an. Kugiran-kugiran ini sering mengiringi penyanyi Iban seperti Senorita Linang, Wilfred Vincent Ragam dan Easter Bayang. Mereka juga sering menjadi kumpulan pengiring untuk artist Iban yang lainnya seperti Pauline Linang, Datin Senorita Linang, Larry Linang, Wilfred Vincent Ragam, Minas Nigan penyanyi Bidayuh, Brangka Bayang dan ramai lagi penyanyi Iban di era 1960-an.

Menurut Satem (2016) mantan Ketua Menteri Sarawak, semasa kunjungan penyelidikan di kediamannya, beliau juga pernah melibatkan diri dalam perkembangan industri muzik di Sarawak dan juga menganggotai kugiran dan menamakan kugiran mereka *Da Vagabonds* pada era tahun 50-an yang lahir dari pengaruh Kumpulan *The Shadows* dan Elvis ketika itu menjadi ikutan pemuzik ketika tahun 50-an. Beliau juga menyatakan bahawa pengaruh muzik barat ketika itu amat mempengaruhi genre lagu yang mereka mainkan seperti *The Shadows* dan Elvis Persley. Walaupun demikian lagu-lagu tempatan seperti lagu Iban juga dimainkan untuk menghiburkan masyarakat ketika itu.

Ketika temu bual khas bersama Satem (2016), beliau juga telah berkongsi pengalaman ketika beliau masih aktif bermain muzik di era 40-an di Sarawak. Satem (2016) juga pernah menulis artikel tentang artis Iban iaitu Senorita Linang yang bertajuk *“Ladys Pop Singer Still Looking For Mr Right”* dan diterbitkan oleh Sarawak Tribune pada 5 Mei 1965.



Gambar 4.7: Artikel yang ditulis oleh Allahyarham Yang Amat Berhormat Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Hj Satem, ketika beliau seorang penulis. Artikel ini diterbitkan pada 5 Mei 1969. Keratan akhbar ini adalah koleksi peribadi Senorita Linang (Datin).

Berdasarkan artikel tersebut jelas menunjukkan Industri Muzik Iban telah aktif dengan adanya penyanyi Datin Senorita Linang pada era tahun 60-an, malahan budaya popular dan cerita mengenai artsi tempatan juga telah ada ketika itu.



Gambar 4.8: Temu bual bersama Allahyarham Yang Amat Berhormat Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Hj Satem di kediaman beliau tentang industri muzik di Sarawak. Serba sedikit beliau menceritakan pengalaman beliau. Nama kugiran beliau di era 50-an adalah *Da Vagabonds* gambar diambil pada 18 April 2016 di kediaman peribadi beliau.

Penyelidik juga telah menemubual penyanyi veteran era 60-an iaitu Wilfred Vinson Ragam yang merupakan penyanyi seangkatan dengan Senorita Linang. Menurut Ragam, Ragam⁵ (2015) beliau aktif menyanyi sejak tahun 50-an, beliau menyatakan banyak program-program nyanyian dianjurkan oleh Radio Sarawak ketika itu untuk siaran Rancangan Radio Iban. Beliau adalah penyanyi Iban dan mendapat jolokan “Elvis Presley Sarawak” yang sering menyanyi dalam majlis yang dianjurkan oleh kerajaan negeri Sarawak sehingga kini.

Penglibatan beliau dalam bidang nyanyian adalah seangkatan dengan Pauline Linang, Linang Sisters, Easter Bayang dan Senorita Linang. Menurut beliau juga, mereka sering bersama penyanyi Sarbanun Merican meraikan majlis-majlis yang dianjurkan oleh Radio Sarawak ketika tahun 50-an dan 60-an. Menurut beliau, Industri Muzik Iban memang telah wujud sejak tahun 50-an lagi di Sarawak tetapi kebanyakan lagu yang dirakamkan bukanlah bertujuan untuk komersial. Rakaman ketika itu dibuat untuk program-program Radio Sarawak sahaja. Menurut beliau juga, bidang nyanyian pada

⁵ Temu duga bersama Wilfred Winson Ragam, pada 13 Julai 2015 bertempat di Studio Persatuan Penggiat Seni Malaysia, Kuching, Sarawak

ketika itu dilakukan atas minat mendalam dan tidak mengharapkan imbuhan berbentuk wang ringgit.



Gambar 4.9: Penyelidik juga telah menemubual penyanyi veteran era 60-an, Wilfred Vinson Ragam, Beliau merupakan penyanyi yang seangkatan dengan Senorita Linang. Isnin, 13 Julai 2015.

Penyelidik turut menemubual seorang pemuzik veteran iaitu Affandi⁶ (2015) yang merupakan artis budaya di Majlis Kesenian dan Kebudayaan Sarawak. Menurut beliau, pemuzik di era 60-an seperti Affandi Omar pemain *double bass* yang juga merupakan bapa beliau, bersama rakan beliau yang lain seperti Ishak Ali Muda, Obe Hairuni dan Tan Sri Ahmad Urai. Pemuzik-pemuzik yang dinyatakan ini dikatakan pemuzik yang hebat pada era 50-an dan 60-an. Pemuzik Sarawak pada ketika itu mereka sering mengiringi Pauline Linang, Easter Bayang, Senorita Linang diacara majlis di seluruh Sarawak pada sekitar zaman tersebut.

⁶ Temu duga bersama Abang Suhiri Affandi, pada 31 Januari 2015 bertempat di Dewan Suarah Kuching, Kuching, Sarawak



Gambar 4.10: Penyelidik bersama pemuzik veteran Abang Suhiri Affandi yang juga merupakan artis budaya di Majlis Kesenian dan Kebudayaan Sarawak

Menurut Ragam (2015) pemuzik dan penyanyi lagu-lagu Iban pada era 60-an sememangnya tidak dapat dipisahkan. Hal ini kerana terdapat banyak program-program yang dianjurkan oleh Radio Sarawak melibatkan penyanyi dan pemuzik yang terdiri dari penyanyi Iban, Melayu dan kaum lain. Beliau juga menyatakan arwah ayah beliau Affandi dan Obe Hairuni banyak dipengaruhi oleh muzik genre Jazz yang popular pada ketika itu.

Affandi (2015) menyatakan terdapat banyak kelab malam yang aktif di sekitar Kuching. Kugiran pada masa itu kerap membuat persembahan dan promosi lagu-lagu Iban sekitar tahun 1960-an. Lagu-lagu Iban yang dihasilkan pada waktu itu sangat dipengaruhi dengan Pop Yeh-yeh. Pada masa ini juga masyarakat di sekitar bandar Kuching mula menerima lagu-lagu Iban kerana rentak dan irama yang menghiburkan.

Penyelidik mendapatkan data daripada beberapa orang informan dengan menggunakan kaedah yang telah dinyatakan dalam bab sebelum ini. Semua informan telah memberikan kerjasama dengan baik dan membantu dalam memberikan maklumat yang berkaitan dengan Industri Muzik Dayak di Sarawak.

Berdasarkan kajian penyelidikan melalui bahan bacaan artikel dan hasil temu bual dengan beberapa orang tokoh dalam Industri Muzik Iban jelas menunjukkan kewujudan syarikat rakaman komersial seperti *Syarikat South East Asia Radio and Records* di Kuching, Sarawak mula pada tahun 60-an. Manakala syarikat rakaman *Nanyang Radio Store* pula terdapat di Sibul.

4.1.3 Tahun 1970-an

Menurut Linang (2014) perkembangan yang lebih signifikan Industri Muzik Iban di Sarawak bermula pada tahun 1977, apabila Methew Tiew Sii Hock menubuhkan syarikat rakaman album lagu-lagu Iban di bandar Sibul. Bertitik tolak dari perkembangan itu, terdapat beberapa orang artis baru pada masa itu telah memodenkan dan menyusun semula lagu-lagu dari Indonesia, India, British dan Amerika Syarikat menjadi bahasa Iban. Artis lain yang terlibat adalah seperti Pauline Linang yang dibesarkan dengan mendengar lagu-lagu Barat di Radio Sarawak.

Kemudian muncul pula Christopher Kelly pada tahun 1970-an dengan album “Beraie Nganti” selepas memenangi Pertandingan Bintang RTM Sarawak. Album beliau telah mendapat sambutan hangat dari masyarakat Iban dan telah dinobatkan sebagai artis Iban yang paling popular pada tahun 1970-an. Christopher Kelly juga telah tampil bersama dengan orkestra RTM Sarawak untuk Hari Kebangsaan pada tahun 1973 dan berjaya menghasilkan 24 lagu bersama RTM Sarawak dari tahun 1970-an hingga 1980-an. Antara lagu beliau yang popular adalah seperti “Bungai Layu, Nuan Meruan di Ati, Agi Idup Agi Ngelaban, Tinggal Sari Asai Setaun dan Beraie Nganti”.

Pada era 1970-an bilangan artis Iban telah bertambah di antaranya ialah seperti Pendi Lily, Jamri Amira, Roslin Jati Diang, Jeny Tan, Steward Tinggi, Edrawd Kuj, Angela Lata Jua dan Micheal Jemat. Industri Iban pada ketika ini telah mula berkembang

khususnya di bahagian Sibu berdasarkan wujudnya studio rakaman seperti *Brothers Company* pada tahun 1977 yang dimiliki oleh Matthew Tiew Sii Hock.

Menurut Lim (2016) pada tahun akhir tahun 1970-an juga industri Iban mula berkembang sebagai perniagaan hiburan di Kuching, Bintulu dan Miri. Muzik popular Iban pada masa itu sangat dipengaruhi oleh gaya Barat, Hindustani dan Pop Melayu. Keadaan ini secara tidak langsung memberi gambaran ringkas tentang perkembangan ekonomi tempatan yang melibatkan bidang hiburan mula berkembang dalam medium yang tersendiri walaupun tanpa bantuan promosi dari media massa seperti televisyen. Industri Muzik Iban mampu berkembang di seluruh negeri Sarawak sebagai muzik pop serantau dan juga telah menghasilkan pita kaset, gambaran kulit album yang sangat dipengaruhi artis dari barat.

4.1.4 Tahun 1980-an

Berdasarkan temu bual bersama Ngalai (2017) jualan album artis Iban berbeza mengikut populariti artis. Populariti artis memainkan peranan dalam jualan album artis tersebut. Walaupun demikian pengurusan syarikat rakaman dan pemilihan wakil jualan yang telus memainkan peranan penting untuk mencapai jualan yang tinggi. Rickie Andrewson merupakan artis yang banyak mempelajari aspek mengurus syarikat rakaman serta populariti beliau sendiri. Hal ini adalah kerana pengalaman luas ayah beliau Andrewson Ngalai yang merupakan artis yang berpengalaman luas serta mempunyai rekod jualan album yang tertinggi sejak tahun 80-an dan pengalaman beliau sebagai artis rakaman turut dikongsi bersama anaknya.

4.1.5 Tahun 1990-an

Menurut Kayan (2015) artis Iban pada era tahun 1990-an semakin bertambah dan aktif kerana bertambahnya syarikat rakaman baru seperti *Lau Un Hock* (LUH), Spitfire MTV, *All The Best* dan *Golden Pearl* di Kuching, OCBH di Kota Samarahan, *Panggau Buluh* dan *Pengerindu* di Sibul, ANP dan *Gina Production Studio* di Miri serta *Lee Kwang Store* di Batu 7. Di antara artis popular pada era ini seperti Jerino, Maxwell Franklin Saran, Betty, Ita Medin, Stevenson, Shima dan ramai lagi. Perkembangan ini jelas menunjukkan bahawa muzik Iban telah mula mendapat sambutan hangat daripada masyarakat tempatan khususnya masyarakat Iban itu sendiri.

Kemudian, muncul kumpulan rock wanita “Candy” yang mencetuskan fenomena dalam muzik rock negara sekitar tahun 1990-an menerusi lagu “Akan Ku Tunggu”. Semua anggota kumpulan rock wanita ini terdiri dari mereka yang berbangsa Iban. Penerimaan kumpulan Candy dalam masyarakat Malaysia menunjukkan kreativiti artis Iban apabila menghasilkan lagu yang mempunyai lirik bahasa melayu. Kumpulan Candy telah menerima Anugerah Sepanjang Hayat semasa Anugerah Muzik Dayak 2012 di DeTar Putra UNIMAS.

4.1.6 Tahun 2000

Gabriel Fairuz antara artis yang popular pada tahun 2000 dan pernah mendapat beberapa anugerah Album Terbaik, Artis Pop Terbaik pada tahun 2014 dan menerima empat anugerah dalam Anugerah Muzik Dayak, namun jualan album beliau hanya mampu dijual sekitar 5000 unit sahaja. Kaedah pemasaran menurut beliau dijalankan oleh beliau sendiri. Berdasarkan temubual bersama Franchis (2015) beliau turut menguruskan album beliau sendiri, dan jualan album beliau juga hanya mencecah sekitar 50 ribu unit.

Berdasarkan temubual bersama Ngalai (2017) selain dari populariti, pemilihan wakil jualan yang betul serta berpengalaman mempengaruhi jualan album seseorang artis.



Gambar 4.11: Temu bual bersama Puan Ivy Umpang, Penerbit Rancangan Iban di *Cats FM*, Kuching, Sarawak. Beliau menceritakan bagaimana *Cats FM* menjalankan promosi lagu-lagu Iban. Gambar penyelidik diambil pada Rabu, 11 Disember 2015

Menurut Paran (2010) melalui sumber Utusan Sarawak 17 Ogos 2010, melalui artikel bertajuk “*Memartabatkan Lagu-lagu Iban*” mengatakan bahawa walaupun industri muzik di Malaysia kini mengalami transformasi dengan adanya laman sesawang muat turun seperti *YouTube* dan kemudahan muat turun lagu daripada internet, album muzik Iban masih mendapat sambutan luar biasa daripada masyarakat kaum itu, khususnya yang tinggal di rumah panjang.

Paran (2010) menyatakan bahawa pada setiap tahun kira-kira 30 album telah dihasilkan dalam bentuk cakera padat (CD) yang majoritinya dalam bahasa Iban dan dijual dengan harga antara RM16 hingga RM19 seunit. Jika seorang artis mempunyai reputasi yang baik maka beliau mampu menjual 15,000 hingga 20,000 unit setahun. Ini memberikan pendapatan yang agak lumayan kepada artis Iban tersebut.

Maka tidak hairan, beberapa artis Iban mampu meraih pendapatan tinggi sehingga mampu membuka syarikat rakaman untuk menerbitkan serta mengeluarkan album sendiri bersama artis seangkatan yang lain. Terdapat lebih lima buah syarikat rakaman yang diusahakan oleh artis Iban sendiri yang beroperasi di Miri, Sibu dan Kuching.

Syarikat Golden Pearl Recording yang berpusat di Kuching membuat cetakan cakera padat di Kuala Lumpur. Setelah cakera padat siap dicetak, ianya dihantar semula ke Sarawak bagi tujuan pengedaran tempatan. Untuk memudahkan urusan penjualan cakera padat pula, pihak syarikat akan melantik wakil jualan dan menghantar cakera padat ke kedai yang telah dilantik untuk menjual album lagu Iban tersebut. Antara kedai yang menjual album artis Iban yang dimaksudkan beliau ialah seperti *Vision Change*, *Extra Trading*, *Latl*, *Irama* bagi kawasan bandar Sibu, *King Electrical* dan *Shuan Tua* bagi kawasan bandar Bintulu dan *Cassette VCD* untuk Bandar Miri. Berdasarkan temu duga bersama Tan (2013) sesebuah album lazimnya dijual dengan harga RM19.90. Kos untuk menerbitkan album adalah RM5.00 dan bayaran kepada ejen pengedar adalah sebanyak RM4.00 bagi setiap cakera padat. Manakala pekedai pula, mereka mendapat sebanyak RM6.90 dan selebihnya syarikat rakaman akan menerima RM4.00 bagi setiap cakera padat yang telah dijual.

Menurut Tan (2013) lagi, semua terma penjualan adalah tertakluk terhadap cara syarikat rakaman masing-masing dan tidak ada kaedah yang tetap dan bergantung kepada cara pihak syarikat masing-masing menguruskan pendapatan mereka.

Berdasarkan perbualan bersama Tan (2013), syarikat rakaman beliau, *Golden Pearl* berjaya menjual secara purata sebanyak 20,000 unit cakera padat bagi semua artist dibawah naungan beliau pada tahun 2011 dan meliputi artis rakaman syarikat beliau pada tahun 2011 seperti, Joji, Jerino Jeraki, Maxwell, Bhety, Lakong Nyading dan Watson Nyelai. Pada tahun 2012, penjualan album keseluruhan syarikat beliau secara purata adalah

sebanyak 18,000 unit dan ini merangkumi artis seperti Lakong Nading, Duna, Maxwell, Jerino Jeraki dan juga album kompilasi musim perayaan Gawai dan Krismas. Pada tahun 2013, jualan album Syarikat *Golden Pearl* meningkat ke angka 26,000 unit dan melibatkan artis seperti Joseph Drena, James Jaroh, Kompilasi lagu Gawai dan Krismas serta video muzik artis.

Penyelidik juga bertanya kepada Tan (2013) sekiranya beliau ada memohon atau menerima sebarang bantuan atau pinjaman melalui mana-mana dana yang diperuntukkan seperti yang diperuntukkan melalui Dasar Industri Kreatif Negara untuk menerbitkan album. Beliau menerbitkan dan mengurus produksi daripada wang beliau sendiri dan juga menyatakan bahawa beliau tidak pernah mengetahui sebarang dana khusus seperti mana yang diperuntukkan melalui Dasar Industri Kreatif Negara.



Gambar 4.12: Temubual bersama Jenny Tan tentang kewujudan studio komersial yang wujud pada sekitar tahun 60-an pada 12 Julai 2013 di Sibu.



Gambar 4.13: Penyelidik bergambar bersebelahan dengan salon milik Jenny Tan dan bersebelahan dengan pusat jualan CD, Golden Pearl milik beliau sendiri.

Bagi tujuan mempromosi salah satu album daripada artis tempatan *Padi Nyadi Ampa*, Tan (2013) menyatakan bahawa beliau telah membeli *air-frame* di *Cats FM radio* dengan kos sebanyak RM1,100 untuk 20 hari dan RM800 untuk 10 hari. Ini merupakan pelaburan yang beliau jalankan bagi tujuan mempromosi album beliau.

Berdasarkan pengalaman penyelidik yang juga pernah turut terlibat dalam penghasilan album, kos yang tertinggi bagi penghasilan sebuah lagu adalah RM2,000 khususnya bagi album Iban di Sarawak dan hal ini juga meliputi penerbitan video muzik bagi lagu yang dihasilkan. Kos yang terlibat ialah pembayaran kepada pemuzik undangan RM500, pembayaran pembelian lagu RM500, bayaran penggubah lagu RM500 dan sewaan studio rakaman RM500. Kos ini akan dapat dikurangkan sekitar RM500 sekiranya penggunaan kelengkapan minima seperti menggunakan komputer yang dilengkapi dengan perisian rakaman sendiri di rumah.

Di sini dapat disimpulkan bahawa tiada mekanisma atau terma rujukan khusus bagi pengedaran dan penjualan album artis Iban. Juga dapat disimpulkan di sini bahawa aktiviti

pengedaran dan penjualan adalah atas inisiatif artis itu sendiri atau syarikat rakaman yang terlibat.

Berdasarkan temu bual bersama Andrewson⁷ (2017) album pertama yang beliau terbitkan adalah pada tahun 2011. Menurut beliau, edaran dan jualan album beliau telah diuruskan oleh *ANP Production* iaitu syarikat milik ayah beliau, yang juga seorang penyanyi popular Iban iaitu Andrewson Ngalai. Berdasarkan perbualan bersama Andrewson (2017) beliau telah berkongsi perincian berkaitan dengan hasil jualan album beliau dibawah urusan Andrewson Ngalai Production (*ANP Production*).

Menurut beliau, pada tahun 2013 album beliau bertajuk *Pengrindu Bak Ujung* telah menerima hasil jualan sebanyak 35,000 unit manakala pada tahun 2014 beliau menerbitkan album bertajuk Lagu *Lama Aku Suba* dan jualan album tersebut mencapai jualan sehingga 50,000 unit. Pada tahun 2015, album beliau seterusnya bertajuk *Atas Nama Pengrindu* terjual sebanyak 25,000 unit, dan album terbaru beliau 2016 yang terkini *Ingat-ingat Lalat* telah terjual sebanyak 28,000 unit.

Walaupun jualan album beliau dikatakan mencapai jualan yang tinggi beliau menyatakan ianya belum dapat menandingi jualan album ayah beliau Andrewson Ngalai dan Ricky El, iaitu dua artis Iban yang berupaya mencapai jualan yang lebih tinggi iaitu melebihi 100 ribu unit dan contoh album melebihi 100 ribu unit ini ialah album *Bekikis Bulu Betis*.

Menurut Andrewson (2017) rekod album Anderson Ngalai yang terlaris dibawah label *Tiew Brothers Co* (TBC) ialah album *Spating Bungai* yang dipasarkan pada tahun 1993. Jumlah jualan di seluruh Malaysia melebihi 200,000 unit dan album *Rindu Maya Berpangan* (1998) sebanyak 150,000 unit.

⁷ Temu duga bersama Ricky Andrewson, pada 5 Mei 2017 bertempat di *Borneo Convention Centre*, Kuching, Sarawak

Lagu *Berkikis Bulu Betis* antara album yang masih mendapat sambutan sehingga sekarang oleh masyarakat Sarawak sehinggalah ke Semenanjung Malaysia. Album tersebut diterbitkan pada tahun 2000 dan dianggarkan mencapai jualan 200,000 lebih unit. Album tersebut dihasilkan di bawah syarikat *Anderson Ngalai Production* (ANP).

Berdasarkan temu bual bersama Fairuz⁸ (2017) seorang penyanyi Iban yang sedang meningkat naik, beliau juga menerbitkan album beliau sendiri dan membuat pemasaran album sendiri di bawah *Allen Tinggie Trading Sdn Bhd* namun album beliau hanya mampu dijual sebanyak 5000 unit sahaja.

Manakala temu bual penyelidik bersama Francis⁹ (2015) yang juga boleh diklasifikasikan sebagai artis baru, jualan album beliau hanya mencecah sehingga 50 ribu unit keatas. Menurut beliau pada peringkat awal pembikinan album, beliau tidak dapat menyatakan jumlah dengan tepat kerana urusan jualan album tersebut diuruskan oleh syarikat *Panggau Buluh Perindu* dimana beliau bernaung. Beliau akhirnya bercadang untuk mengurus album di bawah syarikatnya sendiri dengan menumpukan kaedah pemasaran beliau melalui media sosial.

⁸ Temu duga bersama Gabriel Fairuz, pada 4 Mei 2017 bertempat di *Borneo Convention Centre*, Kuching, Sarawak

⁹ Temu duga bersama Melissa Francis, pada 10 April 2015 bertempat di Pusat Hiburan Kaban Lama, Sibu, Sarawak



Gambar 4.14: Temu bual bersama Melissa Franchis, dalam mendapatkan maklumat berkaitan kaedah pemasaran dan promosi. Melissa Franchis ialah artis popular Iban. Gambar dirakam penyelidik ketika menjalankan kajian pada 10 April 2015.

Berdasarkan Franchis (2015) antara artis yang berjaya dalam Industri Muzik Dayak khususnya dalam menyanyikan lagu Iban dan popular dengan lagu-lagu Iban. Beliau menyatakan bahawa album jualan beliau mampu mencecah jualan album sehingga 50 ribu unit ke atas dengan tajuk album *Aus Pengrindu Ketegal Nuan*, OCHP Production, Kuching.

Berdasarkan temu bual dengan beberapa artist Iban ini adalah jelas menunjukkan bahawa jualan cakera pada artis Iban mempunyai potensi yang baik walaupun dalam keadaan pasaran jualan yang semakin perlahan pada masa sekarang tetapi mereka masih mendapat jualan yang tinggi. Berdasarkan pemerhatian penyelidik sokongan dari masyarakat di Sarawak adalah penyumbang besar kepada perkembangan jualan album artist tempatan.

Penyelidik juga menemu bual Mahmood¹⁰ (2015) yang juga dikenali dengan nama ‘Man Kidal’ seorang pemuzik yang juga kerap mengadakan persembahan di Sarawak. Menurut beliau pada masa akhir-akhir ini, adalah sukar untuk mendapat pendapatan dari

¹⁰ Temu duga bersama Abdul Rahman Mahmood, pada 11 Februari 2015 bertempat di Studio Persatuan Penggiat Seni Malaysia, Kuching, Sarawak

jualan album sekarang di Malaysia. Album kumpulan beliau, *Lefthanded* sebagai contoh, yang aktif pada era 80-an mampu untuk mencapai jualan 100 lebih ribu unit. Ini agak berbeza dengan situasi semasa kerana kebanyakan artis hanya membuat *single album* dan hanya bertujuan untuk mengekalkan keberadaan mereka di dalam industri muzik tanahair. Berdasarkan temu bual bersama beliau, beliau amat kagum dengan Industri Muzik Iban di Sarawak kerana sambutan yang mengalakkan. Beliau juga pernah menjayakan program persembahan di Sri Aman, Betong, Sibu dan Miri bersempena program Sejiwa Senada 2010. Berdasarkan kepada pengalaman beliau, kebanyakan masyarakat di kawasan yang dinyatakan, turut memberi sokongan padu kepada artis tempatan, khususnya Iban ketika mereka membuat persembahan.



Gambar 4.15: Penyelidik ketika menjalankan sesi temuduga bersama Abdul Rahman Mahmood atau dikenali dengan nama “Man Kidal” pada 11 Februari 2015

Penyelidik juga menemu bual komposer terkemuka tanahair seperti Shafie ¹¹ (2014) menyatakan pasaran jualan melalui cakera padat adalah amat merosot jika berbanding era 80-an. Untuk penjualan album 5000 unit adalah sukar dalam keadaan sekarang.

¹¹ Temu duga bersama Rozman Shafie, pada 7 Jun 2014, di Studio Penggiat Seni Malaysia Kuching, Sarawak.

Kebanyakan komposer yang masih bertahan sehingga sekarang adalah kerana minat dan masih ingin kekal relevan di dalam industri muzik. Beliau juga pernah melahirkan hasrat ingin mencari artis Iban bagi tujuan produksi album terbitan beliau. Apabila di tanya mengapa memilih Industri Muzik Iban, beliau menyatakan jualan album artist Iban masih mampu mencapai jualan yang tinggi walaupun dalam keadaan pasaran cakera padat yang semakin merosot di Semenanjung Malaysia sekarang.

Berdasarkan contoh kajian di atas data jualan album artis Iban masih tinggi dan memberi pulangan yang munasabah sekiranya strategi pengurusan jualan album mereka dibuat dengan lebih tersusun. Ini dapat dilihat berdasarkan penilaian penyelidik terhadap penjualan dan populariti lagu yang dibincangkan sebelum ini.

Sememangnya tidak dapat dinafikan pusat hiburan Iban juga mempunyai jaringan di seluruh Sarawak. Berdasarkan lawatan dan temu bual bersama artis Iban seperti Melissa, Francis, Rane Pet, Timothy dan kugiran *Masterpiece*, mereka menggunakan pusat hiburan seperti kelab malam dan sebagainya yang terdapat di Sarawak bagi tujuan untuk pengedaran dan mempromosi album. Terdapat banyak kelab malam dan pusat hiburan Iban di sekitar Kuching, misalnya seperti *Band Place*, *360*, *Ambai Borneo*, *Meligai Keeling*, *Shelter* dan banyak lagi.

Hasil kajian yang dijalankan secara pemerhatian ini mendapati bahawa pusat hiburan Iban seperti yang dinyatakan diatas memainkan peranan yang penting di dalam menyemarakkan pertumbuhan dan perkembangan industri hiburan muzik Iban di Sarawak. Berdasarkan pemerhatian ini juga penyelidik juga mendapati bahawa pusat hiburan Iban seringkali memainkan video muzik artis Iban. Secara umumnya masyarakat Dayak juga memberi sokongan kepada industri muzik mereka bukan dengan hanya membeli cakera padat (CD) yang tulen malahan memberi jaringan yang strategik untuk membuka pasaran

penjualan album di tempat seperti pusat hiburan, kelab malam, bar dan sebagainya. Selain itu, tempat-tempat sebegini juga membuka ruang untuk artis mereka bertemu dengan peminat secara langsung dan secara tidak langsung dapat mempromosikan album mereka. Industri Muzik Iban sebenarnya mempunyai pakej yang sangat baik dan mempunyai potensi yang amat besar jika dilihat pada operasi perniagaan mereka. Walaupun pusat hiburan Iban memutarakan lagu-lagu Iban, berdasarkan pemerhatian penyelidik, pengunjunnya juga terdiri daripada berbilang kaum. Pusat hiburan Iban dikatakan memainkan peranan yang penting dan mempunyai sumbangan signifikan dalam perkembangan Industri Muzik Iban di Sarawak.

Berdasarkan pemerhatian penyelidik di rumah panjang di sekitar Sarawak pula, masyarakat Dayak dikatakan mempunyai minat yang mendalam di dalam aspek seni budaya dan secara tidak langsung mempunyai kesedaran yang tinggi untuk menyokong industri muzik dan artis tempatan mereka. Sikap menghargai, menyokong dan meminati artis sepenuhnya dalam Industri Muzik Dayak menyebabkan Industri Muzik Dayak sentiasa berkembang dan semakin meningkat.

Tugong (2017) dalam artikel *Borneo Post*, 7 Jun 2017 dapat memberi gambaran bahawa Industri Muzik Iban mempunyai masa depan yang cerah jika penggiat Muzik Iban terus menyokong usaha kerajaan dalam membantu mewujudkan kesedaran dalam kalangan para belia betapa pentingnya ia kepada negara dalam jangka panjang. Pengerusi Persatuan Penggiat Seni dan Kebudayaan Dayak Kuching (PPSKDK), berdasarkan keratan akhbar tersebut Mervyn Tajem percaya bahawa muzik Dayak mampu menembusi industri muzik *mainstream* tanah air pada masa akan datang. Keyakinan tersebut didorong oleh perkembangan membanggakan yang dilakar beberapa artis Dayak dalam industri muzik tanah air setanding dengan artis-artis terkemuka Malaysia yang lain seperti Jerry Kamit yang telah berjaya memenangi Pertandingan Mencipta Lagu Jubli Emas 50 Tahun Sarawak

Merdeka Dalam Malaysia anjuran kerajaan negeri Sarawak dan artis penyanyi wanita Iban seperti Melissa Franchis yang berjaya memenangi Anugerah Artis Paling Stailo pada Anugerah Bintang Harian Paling Popular pada tahun 2013.

Berdasarkan kajian dan data yang diperolehi dari *Cats FM* iaitu melalui penerbit rancangan Iban, Umpang (2015), penyelidik mendapati bahawa syarikat rakaman dan syarikat penjualan album artis Iban semakin meningkat jika dibandingkan pada tahun 50-an, 60-an, 70-an, 80-an dan 90-an.

Daripada data yang diperolehi, penyelidik dapat mengetahui lagu popular keluaran syarikat dan kedudukan syarikat rakaman tersebut di negeri Sarawak. Data ini jelas menunjukkan potensi Industri Muzik Iban dan sambutan daripada masyarakat setempat.

Jadual 4.1 adalah jadual yang menunjukkan senarai nama artis dan nama syarikat rakaman mereka yang diperolehi hasil daripada temuduga bersama Puan Ivy Umpang, *Cats' FM* pada tahun 2015.

Jadual 4.1: Senarai nama artis dan nama syarikat rakaman di Sarawak. Data diperolehi dari *Cats FM*, Umpang (2015)

Bil	Nama Syarikat	Artis	Tajuk album	Lagu yang popular bagi setiap artis
1	<i>Panggau Buluh, Pengerindu, Sibu</i>	<i>Masterpiece</i>	<i>Rock & Roll</i>	<i>Kumang Seari</i>
2	<i>Panggau Buluh, Pengerindu, Sibu</i>	Hailey	<i>Semina Tinggal Janji</i>	<i>Kumang/Danji Sungai Lemanak</i>
3	<i>Panggau Buluh, Pengerindu, Sibu</i>	Wendy	<i>Anang Ngansak Sesemak</i>	<i>Anang Ngansak Sesemak</i>
4	<i>Tiew Brother Company (TBC), Sibu</i>	Andrewson Ngalai	Linda	<i>Linda</i>

Sambungan **Jadual 4.1**

5	<i>Tiew Brother Company (TBC), Sibu</i>	Johnny Aman	<i>Sayau Nuan Enda diempu Aku</i>	<i>Sayau Nuan Enda diempu Aku</i>
6	Tiew Brother Company (TBC), Sibu	Josephine Jalin	Gerenti Hits	<i>Aku Nyau Enda Diguna</i>
8	<i>Tiew Brother Company (TBC), Sibu</i>	Nor	<i>Idup Berambun Ai mata</i>	<i>Selamat Beserara</i>
9	Tiew Brother Company (TBC), Sibu	Natala	Lagu-lagu Popular	Keling Ati
10	LUH, Sibu	Stevenson	<i>Tops Hits</i>	<i>Selendang Biru</i>
11	LUH, Sibu	Dom Romeo	<i>Patahka Lidi</i>	<i>Patahka Lidi</i>
12	LUH, Sibu	Urai	<i>Terumpang pelepa Pengerindu</i>	<i>Terumpang pelepa Pengerindu</i>
13	LUH, Sibu	Angela Lata Jua	<i>Diiring Pengerindu Lama</i>	<i>Diiring Pengerindu Lama</i>
14	LUH, Sibu	Linda	<i>Asai Ati Enggai Beserara</i>	<i>Asai Ati Enggai Beserara</i>
15	LUH, Sibu	ABJ	<i>Lagu Tebilang</i>	<i>Buah Ati Enggai Beserara</i>
16	LUH, Sibu	Lucy M	<i>Anak Bujang Aya</i>	<i>Buya Bepangan Aja</i>
17	<i>Swaylin Music Production</i>	Swaylin & Winnie Albert	Pengrindu Semalam	<i>Nadai Ke Mese</i>
18	<i>Splitfire MTV Kuching</i>	Pelima Mathew	<i>Nuan Semina Ngiga Reta Pengaya</i>	<i>Terkenyit Tegepang</i>
19	<i>Splitfire MTV Kuching</i>	James Jacob	Vernessa	Vernessa
21	OCHP, Kuching	Donny Lang	<i>Ai Mata Ku Beraie</i>	<i>Enggai Betemu Ditimbal Beserara</i>
22	OCHP, Kuching	Rannee Pat	<i>Aus Pengerindu Ketegal Nuan</i>	<i>Aus Pengerindu Ketegal Nuan</i>

Sambungan 4.1

23	<i>Golden Pearl Recording Studio, Kuching</i>	Maxwel	Geruda Lambung	<i>Sayang Labuan</i>
24	<i>Golden Pearl Recording Studio, Kuching</i>	Jenarino Jeraki	Pantun Rakyat	Pantun Rakyat
25	<i>All The Best, Kuching</i>	Jeffery Molly	<i>Ati Tua Enda Setipak</i>	<i>Ati Tua Enda Setipak</i>
26	<i>All The Best, Kuching</i>	Costello Jawi	<i>Akai Bajik</i>	<i>Akai Bajik</i>
27	<i>Gina Production Studio, Miri</i>	GPS Artis	Sulu Ati	Lagu Kompilasi
28	ANP, Miri	Andrewson Ngalai	<i>Biar Berkikis Bulu Betis</i>	<i>Biar Berkikis Bulu Betis</i>
29	ANP, Miri	Rickie Andrewson	Lagu Terbilang	<i>Nyabak Sebulan</i>
30	<i>Apai Music Production Sibu</i>	Maryline	<i>Dendam Enda Nyadi</i>	<i>Merinsa Berumah tangga</i>

Berdasarkan data dan jumlah syarikat rakaman jelas menunjukkan Industri Muzik Iban masih aktif di dalam penerbitan album. Selain itu, jumlah syarikat yang didaftarkan di *Cats FM* jelas menunjukkan Industri Muzik Iban masih berupaya mengekalkan jualan yang tinggi.

4.2 Isu dan Cabaran Industri Muzik Iban di Sarawak

Industri Muzik Dayak di Sarawak sememangnya telah diketahui umum di negeri Sarawak dan ianya telah melahirkan beberapa artis terkenal di kalangan penduduk Sarawak. Walau bagaimanapun, industri tersebut juga berdepan dengan cabaran-cabaran yang biasanya membuat para artis sukar untuk maju. Antara isu yang dihadapi pada masa kini ialah isu cetak rompak, isu bahasa Iban yang tidak begitu meluas difahami di rantau

ini, isu agihan royalti kerana terdapat ramai artis yang tidak mendaftar dengan MACP dan PRISM, isu kurang peka tentang dana industri kreatif negara dan isu berkaitan kualiti album yang kurang memuaskan. Perbincangan mengenai isu-isu yang telah dinyatakan di atas akan dibincangkan di bawah ini, bermulanya dengan isu cetak rompak.

4.2.1 Isu Cetak Rompak

Menurut Lala (2014), dalam artikel Utusan Borneo yang bertajuk “*Baharu Dua Hari Sudah di Cetak Rompak*” menegaskan bahawa;

“Apa yang menghairankan kita ialah penjualan VCD, CD, DVD ini dibuat secara terbuka. Tak cukup lagu-lagu dan filem dari luar negara, lagu-lagu artis tempatan yang hanya dijual di Sarawak sahaja pun rakus ‘diperkosa’ oleh lanun cetak rompak.”

(Lala, 2014; *The Borneo Post Online* dimuat turun 19 April 2014)

Isu cetak rompak turut berlaku di dalam Industri Muzik Iban di Sarawak. Hasil dari pengumpulan maklumat, penyelidik mendapati semua informan menyatakan bahawa isu cetak rompak cakera padat merupakan isu yang utama dan sukar ditangani oleh pihak berkuasa. Menurut Umpang (2015);

“....isu yang paling tinggi adalah mengenai masalah cetak rompak, ciplak lagu dan muat turun secara haram sehingga tidak dapat dikawal oleh badan berwajib....”

(Ivy Upang; Temubual, 2015)

Justeru itu, penyelidik mendapati bahawa cakera padat cetak rompak mendapat permintaan yang tinggi dalam pasaran industri muzik tanah air. Hal ini berikutan kerana harga cakera padat cetak rompak yang jauh lebih murah daripada cakera padat tulen. Kajian mendapati bahawa walaupun ada usaha secara tersendiri untuk artis-artis tempatan ini mempromosi dan menjual album mereka isu cetak rompak merupakan cabaran utama yang masih perlu ditangani dan juga merupakan isu global yang masih belum ada jalan

penyelesaian. Berdasarkan artikel diatas Industri Muzik Dayak perlu sokongan semua pihak termasuk pihak kerajaan untuk menangani masalah cetak rompak yang mengancam Industri Muzik Dayak.

Menurut Flechter (2015) di dalam artikelnya dalam surat Khabar *Utusan Borneo* yang bertarikh 9 Disember yang bertajuk “Perangi Cetak Rompak Lagu Iban / Dayak” menyatakan Kementerian Perdagangan Dalam Negeri Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) telah merekodkan sebanyak 649 kes rampasan ke atas cakera optik cetak rompak dengan nilai RM 4 juta sejak 2010 sehingga tahun tersebut. Usaha mengesan premis menjual CD dan DVD lagu Iban cetak rompak dilakukan dengan menumpukan kepada pasaran di seluruh negeri ini. Dua tempat cetak rompak utama di Sarawak ialah di Sibu dan Sarikei. Selain itu, terdapat juga berpuluh ribu cakera padat cetak rompak lagu Dayak yang dijual di negeri ini adalah dihasilkan di Semenanjung Malaysia.

4.2.2 Isu Bahasa Iban Yang Tidak Difahami Oleh Seluruh Penduduk Malaysia

Berdasarkan temu bual bersama YAB Snowdan Lawan, terdapat halangan bahasa di mana sukar bagi Industri Muzik Iban untuk mengadakan Anugerah Industri Muzik Iban dalam rancangan TV seperti RTM dan TV3. Sudah tentu ramai penduduk Malaysia yang tidak memahami bahasa Iban. Sehingga sekarang terdapat beberapa Anugerah Industri Muzik Iban yang dikelolakan mengikut bahasa Iban itu sendiri.

YAB Snowdan Lawan adalah juga merupakan Pengerusi Persatuan Persatuan Muzik Dayak atau *Dayak Artiste and Musician Association* juga dikenali sebagai DAMA. DAMA ditubuhkan untuk bertujuan menyediakan platform kepada artis Dayak mendapat pengiktirafan. Menurut beliau sebanyak 100 orang komposer telah turut bernaung dibawah DAMA. Penyelidik juga telah mengenal pasti terdapatnya anugerah dan pengiktirafan lain

yang terdapat di dalam Industri Muzik Dayak. Anugerah di dalam industri memainkan peranan yang penting bagi menggalakkan dan memberi motivasi kepada pemain industri untuk terus berkarya. Dengan adanya anugerah dan pengiktirafan dalam Industri Muzik Dayak, ianya menjadi pemangkin kepada karyawan untuk terus berkarya dan mencapai matlamat masing-masing.

Terdapat beberapa anugerah dalam Industri Muzik Dayak yang aktif ketika penyelidikan ini dijalankan. Di antaranya ialah;

- i. Anugerah Juara Rentak Ruai anjuran *Cats FM*.
- ii. Anugerah Muzik Dayak anjuran Persatuan Muzik Dayak (DAMA).
- iii. Anugerah Siapa Juara anjuran Radio Televisyen Malaysia (RTM) Sarawak.



Gambar 4.16: Sesi Temuduga Penyelidik bersama Snowdan Lawan (Yang Berhormat).

Oleh itu, beliau berpendapat bagi memberikan gambaran jelas tentang perkembangan Industri Muzik Iban di Sarawak, masyarakat Malaysia perlu tahu wujudnya Anugerah Muzik Dayak dalam usaha mempergiatkan lagi Industri Muzik Iban. Perlaksanaan dan pengelolaan Anugerah Muzik Iban dan Dayak perlu dibuat dalam arus

perdana. Seharusnya perkembangan muzik Iban harus seiringan dengan perkembangan muzik tanah. Beliau percaya muzik Iban hanya berjaya sepenuhnya apabila lagu-lagu Iban dinyanyikan oleh orang Semenanjung Malaysia seperti mana lagu *Anak Kampung* yang pernah popular di Semenanjung Malaysia.

4.2.3 Isu Agihan Royalti Artis Iban

Berdasarkan temubual bersama Melissa Franchis, Patrik Andre, Janny Tan dan Timothy, mereka menyatakan bahawa terdapat isu dari segi agihan royalti artis yang kurang jelas dan kurang menguntungkan pihak penggiat seni muzik Iban. Mereka tidak mendapat royalti siaran (*public performing royalty*) melalui siaran radio, tv dan konsert. Hal ini berlaku disebabkan mereka tidak mendaftar dengan badan royalti (MACP) dan PRISM (*Public Performance Royalty*) yang menyebabkan mereka tidak dapat membuat tuntutan royalti tersebut.

Menurut Tan (2013) yang merupakan penyanyi dan pengusaha syarikat rakaman *Golden Pearl Sdn. Bhd.* memberitahu bahawa kebanyakan artis dan composer muzik Iban tidak mendaftar dengan badan royalti MACP. Bukan mereka tidak mahu mendaftar tetapi mereka kurang mendapat pendedahan tentang badan royalti tersebut. Selain itu, mereka juga kurang faham tentang agihan royalti dan cara mendaftar lagu ciptaan mereka kepada badan royalti seperti MACP dan PRISM. Kebanyakan mereka hanya menuntut royalti jualan fizikal album sahaja kepada syarikat rakaman. Hanya terdapat beberapa orang artis Iban yang telah mendaftar seperti Ricky Andrewson dan Anderson Ngalai.

4.2.4 Isu Kurang Pendedahan Tentang Dana Industri Kreatif Negara

Berdasarkan temubual Tan (2013) yang merupakan penguasaha *Golden Pearl Record Sdn. Bhd.* yang terletak di Batu 10, Kuching menyatakan bahawa beliau sendiri kurang faham tentang bantuan dan geran dana kreatif yang disediakan oleh kerajaan. Sebelum ini, beliau hanya mengusahakan syarikat rakaman dengan modal sendiri. Akibat kekurangan dari segi kewangan maka berlaku penurunan bagi penerbitan album dalam syarikat rakaman beliau.

4.2.5 Isu Kos Penghasilan Album Yang Mahal

Menurut Kayan (2015) yang merupakan pengusaha *Home Studio* Industri Muzik Iban menyatakan bahawa kedudukan geografi bandar-bandar di Sarawak yang terletak jauh dan bergunung ganang menyebabkan halangan untuk memasarkan album Iban. Halangan faktor fizikal seperti sungai dan kemudahan pengangkutan yang sukar dihubungi menyebabkan kos penghantaran album ke satu-satu kawasan bertambah tinggi. Keadaan ini telah menyebabkan harga bagi sesebuah album juga akan bertambah tinggi.

4.2.6 Isu Kualiti Album Yang Kurang Berkualiti

Selain itu, terdapat juga masalah lain seperti penghasilan album muzik Iban yang kurang berkualiti di mana penerbitan cakera padat masih lagi terdapat banyak lagu *saduran* di mana banyak komposer dan syarikat rakaman menggunakan lagu popular sedia ada dan hanya menukarkan lirik ke dalam bahasa Iban. Menurut Lawan (2015) yang merupakan pengerusi DAMA telah memberi garis panduan kepada penerbit dan syarikat rakaman bahawa penghasilan karya dan lagu haruslah dalam bentuk yang asli.

Di samping itu, kualiti penggambaran bagi lagu-lagu karaoke juga dalam tahap yang rendah, iaitu dalam bentuk rakaman video tanpa edit yang baik. YAB Snow dan Lawan juga

tidak berpuas hati dengan kualiti audio muzik dan penerbitan album yang masih lagi berada di tahap yang amat rendah. Bagi beliau sepatutnya syarikat rakaman menitikberatkan isu ini agar Industri Muzik Iban setaraf dengan industri muzik tempatan di arus perdana.

4.3 Rumusan

Industri Muzik Dayak dan Iban khasnya telah bermula dengan bantuan Stesen Radio Sarawak dalam tahun 1950-an. Pada mulanya artis Iban merakam album di luar Sarawak seperti Wilfred Vincent Ragam yang pernah merakam piring hitam di Singapura. Kemudian dalam tahun 1970-an sehingga sekarang terdapat syarikat rakaman yang membantu artis-artis tersebut. Namun dari sudut penerimaan royalti para artis Dayak masih belum mendaftar dengan badan yang boleh membantu dalam pemberian royalti berkenaan. Oleh kerana kos sangat tinggi dalam penerbitan album dan ditambahkan lagi kurangnya pendedahan kepada Dana Industri Kreatif Negara, maka ianya sangat mempengaruhi kualiti album yang kurang memuaskan. Cara penyelesaiannya ialah para artis Dayak dan Sarawak secara umumnya harus diberi pengetahuan tentang dasar industri kreatif supaya mereka boleh lebih maju terutamanya dalam bidang penerbitan album yang bermutu tinggi. Seterusnya akan dibincangkan tentang keputusan hasil dapatan kajian dalam bahagian kesimpulan kajian di Bab 5 yang seterusnya.

BAB 5

KESIMPULAN

5.1 Kesimpulan Penyelidikan

Seperti yang telah dinyatakan di dalam Bab 1, Industri Muzik Iban telah bermula pada tahun 1950-an. Memang terbukti konsep modenisasi yang menjadi kerangka kerja kajian ini adalah tepat kerana industri itu lahir akibat perubahan budaya masyarakat Iban yang tinggal di bandar Kuching terutamanya dalam bidang hiburan. Oleh yang demikian, pengaruh luar dunia hiburan juga seperti penyanyi Allahyarham P. Ramlee dan penyanyi luar negara seperti Elvis Presley adalah salah satu daripada sebab lahirnya Industri Muzik Iban. Seterusnya konsep perkembangan sejarah sesuatu masyarakat juga tepat dan diguna pakai dalam menjelaskan perkembangan muzik Dayak di Sarawak. Ini adalah kerana muzik Dayak berkembang dengan baik tetapi ada juga cabaran yang perlu ditempuhi oleh para artis dan seharusnya dikendalikan dengan baik supaya ia tidak menjadi halangan kemajuan Industri Muzik Dayak Sarawak.

Seterusnya, penghujung era 60-an wujud penyanyi seperti Christopher Kelly yang menggunakan rentak Hindustan dan Micheal Jemat banyak menggunakan melodi lagu Melayu yang mirip rentak lagu P. Ramlee, Saloma dan Elvis. Semua penyanyi pada awalnya cuma membuat rakaman di Radio Sarawak. Walaupun pada awal 60-an terdapat sebuah syarikat rakaman swasta di Padungan, Kuching iaitu *South East Asia Radio and Records*, namun masih ramai artis membuat rakaman di Radio Sarawak. Gordon Swynie, Iklim Jaboh, dan Brangka Bayang adalah di antara artis-artis yang bergiat aktif semenjak tahun 1960-an. Kugiran *The Echoes* juga telah ditubuhkan pada 1961 yang terdiri dari artis Dayak dan Melayu.

Pengaruh dari luar negara iaitu penyanyi *Elvis Presly* juga mempengaruhi Industri Muzik Dayak di Sarawak dan daripada pengaruh tersebut terdapat kugiran seperti *Da Vagabonds* dan seorang daripada ahlinya ialah Allahyarham Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Hj Satem iaitu mantan ketua menteri Sarawak. Allahyarham juga pernah menulis artikel di *Sarawak Tribune* berkenaan dengan seorang artis Iban yang popular pada era 60-an dengan tajuk artikelnya *Best Lady 'Pop' Singer Is Still Looking for Mr Right*.

Pada era 1970-an para artis telah menyusun semula lagu-lagu dari luar negara untuk disesuaikan dengan lirik bahasa Iban seperti lagu-lagu dari Indonesia, India, Britain, dan Amerika Syarikat. Dalam tahun 1980-an lahirnya artis popular Iban iaitu Andrewson Ngalai sekali gus melihatkan Industri Muzik Iban semakin berkembang. Dalam tahun 1990-an beberapa syarikat rakaman ditubuhkan seperti *Lau Un Hock* (LUH), *Spitfire MTV*, *All The Best*, *Lee Kwang Store* dan *Golden Pearl* di Kuching, ANP dan *Gina Production* di Miri turut menyumbang kepada perkembangan Industri Muzik Iban dengan penambahan artis-artis Iban membuat rakaman di syarikat rakaman tersebut. Dalam era 90-an juga muncul penyanyi rock wanita Iban iaitu kumpulan *Candy* juga membuktikan Industri Muzik Iban semakin berkembang dari tahun ke tahun semasa.

Pada era 2000 terdapat artis Iban yang dapat menubuhkan dan mengurus syarikat rakaman sendiri seperti Rickie Andrewson. Para artis seperti Rickie Andrewson dan Melissa Franchis memngetahui startegi yang berkesan dalam penjualan album rakaman mereka sekali gus mencapai rekod penjualan yang tinggi. Populariti juga sangat penting untuk artis pada era 2000 hingga sekarang maka setiap artis harus sedar dan bijak memilih wakil penjualan yang telus dan sangat membantu.

Selain itu, artis Iban juga diundang untuk membuat persembahan di majlis-majlis atau di tempat hiburan. Mereka menerima bayaran daripada pihak penganjur berdasarkan

populariti artis dalam Industri Muzik Iban. Dari sudut penjualan album dalam tahun 2000 artis Iban seperti Andrewson Ngalai mampu menjual lebih daripada 200,000 unit album. Namun masih ramai artis yang masih mendapat kesukaran dalam menjual album masing-masing.

Dari sudut cabaran pula, memang terdapat pelbagai cabaran terutamanya berkenaan dengan isu cetak rompak. Oleh kerana harga album cetak rompak adalah sangat murah walaupun kurang berkualiti, masih ramai peminat suka memilih album tersebut. Isu bahasa Iban yang kurang diketahui oleh penduduk di luar Sarawak juga telah membuatkan pasaran bagi penjualan album tidak meluas seperti lagu Melayu. Selain itu, para artis yang bukan berbangsa Iban seperti Bidayuh dan Kayan apabila membuat rakaman album juga terpaksa sekurang-kurangnya satu lagu dalam bahasa Iban kerana bahasa Bidayuh dan Kayan lebih sedikit berbeza penuturnya jika dibandingkan dengan Bahasa Iban.

Berkenaan dengan isu royalti, masih ada artis Dayak belum peka tentang kepentingan mendaftar dengan syarikat yang boleh membantu mereka iaitu MACP dan PRISM. Artis Dayak juga kurang peka tentang Dana Industri Kreatif Negara Malaysia yang sebenarnya dapat membantu para artis Dayak memperkembangkan lagi kerjaya mereka sebagai artis.

Maka dengan perbincangan dalam kesimpulan di atas, terbukti bahawa konsep kerangka kerja iaitu konsep modenisasi memang tepat digunakan pakai dalam mencapai objektif-objektif kajian ini.

Hasil penyelidikan ini akan dapat memberi satu maklumat asas khusus kepada Industri Muzik Iban di Sarawak di samping ianya akan membuka ruang baru untuk diterokai oleh penggiat muzik di Malaysia. Ini adalah kerana sebelum ini industri muzik

Malaysia hanya merujuk kepada aktiviti kesenian muzik yang berlangsung di sekitar Lembah Klang.

Penyelidik telah mendapatkan data-data penting di kawasan-kawasan terpilih bagi menyempurnakan penyelidikan. Hasil dari dapatan penyelidikan tersebut, penyelidik percaya bahawa Industri Muzik Iban dapat diperkembangkan lagi di atas kerjasama dengan pihak kerajaan atau bukan kerajaan (NGO) dan swasta di negeri Sarawak.

Dalam memastikan sistem pengurusan perdangangan dalam Industri Muzik Iban mencapai kestabilan dan mampu memberi impak yang positif pihak kerajaan perlu campur tangan dalam memastikan tiada unsur penipuan yang akan terjadi di dalam proses mengedarkan album ke kedai-kedai jualan album. Hasil dapatan penyelidikan juga jelas menerangkan bahawa semua pihak dalam Industri Muzik Iban menolak keuntungan berlebihan yang diperoleh oleh orang tengah dalam mengedarkan album artis rakaman ke kedai-kedai jualan album.

Selain itu, dapatan penyelidikan juga jelas membuktikan bahawa pihak penerbitan album, karyawan dan pedagang-pedagang dalam Industri Muzik Iban kurang menyokong dalam menentang aktiviti cetak rompak yang telah dijalankan dalam Industri Muzik Iban khususnya di kawasan negeri Sarawak. Hal ini akan menjejaskan pendapatan syarikat rakaman dan secara tidak langsung dapat memberi imej yang negatif terhadap Industri Muzik Iban dari pandangan peminat muzik tempatan dan antarabangsa.

5.2 Cadangan Penambahbaikan

Berikut adalah cadangan oleh penyelidik untuk penambahbaikan yang boleh digunakan untuk perkembangan Industri Muzik Dayak dan juga cadangan untuk pengkaji yang berminat dalam Industri Muzik Iban pada masa akan datang.

5.2.1 Mewujudkan Badan Pemungut Royalti Muzik Secara Khusus di Sarawak

Penyelidik percaya bahawa Industri Muzik Iban ini akan terus berkembang sekiranya pengkarya muziknya mendapat sedikit insentif sebagai ransangan untuk menghasilkan muzik dan lagu yang lebih baik dan kreatif. Malahan penyelidik juga percaya melalui kaedah ini juga kebajikan para pengkarya muzik tempatan akan lebih terjamin dari mengharapkan bantuan royalti dari badan royalti yang berpusat di Kuala Lumpur.

5.2.2 Semakan Semula Pelan Tindakan Pembangunan Industri Muzik Malaysia

Penyelidik juga mendapati bahawa pelan tindakan pembangunan industri muzik yang bersistematik dapat membantu dalam menangani isu kebajikan para artis dan juga karyawan tempatan terutama pengkarya muzik dalam Industri Muzik Iban. Penyelidik berpendapat harus adanya satu pendekatan yang bersistematik bagi melestarikan industri muzik secara khusus di Sarawak. Ini bukan sahaja menjadi lebih inklusif malahan ianya akan dapat membuka lebih banyak peluang para artis Iban menambahkan pendapatan hasil daripada karya mereka dan bukan hanya tertumpu kepada industri muzik yang berpusat di Semenanjung Malaysia sahaja.

5.2.3 Peranan Media Arus Perdana Menyiarkan Lagu Iban Kepada Umum

Media cetak atau media massa arus perdana harus memberi peluang kepada industri Dayak khususnya Iban untuk mewarwarkan dan memainkan hasil karya mereka di arus perdana. Hal ini dapat membantu pengkarya muzik Iban mengembangkan dan memberitahu orang awam berkenan hasil produk mereka. Melalui penyelidikan ini, terdapat beberapa aspek yang tidak dapat disentuh secara jelas oleh penyelidik. Justeru, penyelidik telah menyenaraikan beberapa cadangan-cadangan yang boleh digunakan oleh

penyelidik akan datang untuk membuat penyelidikan mengenai Industri Muzik Iban. Khususnya di dalam aspek berikut;

5.2.4 Keberkesanan Sistem Pengurusan Perdagangan dan Jualan Album Dalam Industri Muzik Iban

Penyelidik percaya bahawa sistem pengurusan perdagangan jualan album yang betul dapat memberi impak yang berkesan dalam Industri Muzik Dayak tempatan sekaligus dapat memantapkan aspek pengurusan serta pelaburan. Akibat daripada pengurusan yang betul, sokongan dari semua syarikat rakaman dan penggiat-penggiat muzik tempatan mampu diperkembangkan sehingga kesempadan Kalimantan Barat seperti Bandar Pontianak, Pelangkaraya dan sebagainya.

5.2.5 Perkembangan Lagu-Lagu Iban Moden dan Mengekalkan Identiti Muzik Tempatan Seiring Dengan Dasar Industri Kreatif Negara (DIKN)

Penyelidik mendapati bahawa masyarakat kini lebih mengaitkan Industri Muzik Iban dengan aliran muzik tradisional. Justeru, penyelidik ingin mengetahui dengan lebih lanjut mengenai perkembangan lagu-lagu yang menggunakan dialek Iban dalam Industri Muzik Iban disamping dapat mengekalkan identiti sebagai aliran muzik tempatan dan disokong dengan Dasar Kebudayaan Kebangsaan (DKK).

5.2.6 Kaedah Sistematis Dalam Memasarkan Lagu-Lagu Iban

Penyelidik juga mahu mengetahui dengan lebih lanjut mengenai teknik dan strategi yang boleh dilakukan untuk memasarkan lagu-lagu yang menggunakan bahasa atau dialek

Iban. Dengan cara ini, lagu-lagu Iban akan terus mendapat perhatian pengkaryaan dan pengusaha muzik di Semenanjung Malaysia.

5.2.7 Cadangan untuk Pengkaji Masa akan Datang

Oleh kerana bahan bertulis sangat kurang mengenai industri muzik di Sarawak sangat terhad maka dicadangkan supaya sesiapa yang berminat terutamanya para penyelidik dari universiti-universiti awam atau swasta boleh menambahkan kajian ini. Perkara yang sangat perlu untuk diambil kira dalam kajian yang akan datang ialah mengenai cara-cara menyelesaikan masalah cetak rompak, isu bahasa Iban yang tidak begitu meluas difahami di negara Malaysia, isu kepekaan para artis mengenai dana dan dasar industri kreatif negara Malaysia dan isu tentang kaedah yang boleh membantu dalam penambahbaikan kualiti album.

5.3 Penutup

Untuk menutup perbincangan kajian ini, maka dinyatakan di sini bahawa kajian ini telah dibuat dengan baik. Objektif-objektif kajian telah dicapai dan bukti-buktinya terdapat dalam Bab 4 dan begitu juga kesesuaian konsep teori yang dipakai juga telah dibuktikan pada Bab 4 juga seperti yang dinyatakan iaitu perenggan pertama dalam bahagian kesimpulan di atas.

RUJUKAN

- Affandi, A. S. (2015, April 22). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Andrewson, R. (2017, Mei 5). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Chuat, A. J. (2015, Disember, 9). Brandon Darby: Nama Baru Dalam Dunia Sape *Senawah*, Disember, 18-19.
- Drahman, J. (2015, Oktober 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Drahman, M. H. (2015, Oktober 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Fletcher, N. (2014, Januari 12). Industri muzik Dayak perlu sokongan semua. *Utusan Borneo*, pp. 15-17.
- Fletcher, N. (2015, Disember 9). Perangi cetak rompak lagu Iban/ Dayak. *Utusan Borneo*, pp. 13-14.
- Fanchis, M. (2015, April 10). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Sibul*. [Temubual]
- Isa, L. (2004). Lagu-lagu Popular Iban Tahun 1970an: *Satu Kajian Tentang Gaya Lirik dan Cara Meningkatkan Mutunya*. Degree thesis, Universiti Malaysia Sarawak (unpublished).
- Ishak, J. (2015, Oktober 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuala Lumpur*. [Temubual]
- Kayan, C. (2015, Mac 14). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Serian* [Temubual]
- Lawan, S. (2015, Jun 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching* [Temubual]
- Lim, C. K. N. (2016). History of Iban Popular Music, An Alternative Conception of Modernity. *International of Advanced Research and Culture Music*, 8, 905-911.
- Linang, S. (2014, Julai 25). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Sibul* [Temubual]
- Mahmood, A. R. (2015, Februari 11). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]

- Ngalai, A. (2017, Febuari 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Paran, R. (2010). Memartabatkan Lagu Lagu Iban. *Utusan Sarawak*, p. 16.
- Paran, R. (2014, Januari 12). Industri Muzik Dayak Ulih Nyingkang Jauh Enti Nerima Sukung Semua. *Utusan Sarawak*, p. 14.
- Paran, R. (2016, Ogos 24). Halangan dan Cabaran Muzik Dayak. *Utusan Sarawak*, pp. 13-14.
- Postill, J. (2006). *Media and Nation Building: How the Iban became Malaysian*. New York, Oxford: Berghahn Books.
- Ragam, W. V. (2015, Julai 13). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Sibul*. [Temubual]
- Satem, A. (2016, April 18). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Sengalang, U. (2005). *Peranan Cats FM Dalam Memartabatkan Industri Muzik Iban. Kajian Kes: Anugerah Juara Rentak Ruai (AJARR)*, Tesis Ijazah Sarjana Muda, Universiti Malaysia Sarawak (unpublished).
- Silverman, D. (2006). *Forum: Qualitative Social Research. Interpreting Qualitative Data*, 9, 113-275.
- Shafie, R. (2014, Jun 7). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Kuching*. [Temubual]
- Tan, J. (2013, Julai 12). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Sibul*. [Temubual]
- Tugong, A. (2017, Jun 17). Gabriel Fairuz Louis dilantik sebagai duta belia TN50 Seni dan Budaya. *Utusan Borneo*, pp. 14-15.
- Upang, I. (2015, Disember 11). *Sejarah Perkembangan Muzik Iban, Sibul*. [Temubual]
- Zacchaeus, W. (2017, Januari 12). Album Baharu Masterpiece “Ensera Paragon” akan dijual secara digital. *Utusan Borneo*, pp. 15-16.
- Zacchaeus, W. (2014, April 19). Baharu dua hari sudah dicetak rompak. *Borneo Post*, pp. 16-18.

LAMPIRAN 1

HISTORY OF IBAN POPULAR MUSIC, AN ALTERNATIVE CONCEPTIONS OF MODERNITY

Article (PDF Available) in International Journal of Advanced Research (Culture, Music):

7 · August 2016 with 326 Read



[Connie Lim Keh Nie](#)

University Malaysia Sarawak

Abstract

The Iban make up one third of the Sarawakian population and are the largest indigenous ethnic group in Sarawak, Malaysia. As with other ethnicities in the nationstate, modernity has presented challenges for socio-cultural development and lifestyle of Iban people. The objective of this paper is to examine how modernity has historically shaped developments in the industry of Iban popular music. Historically, the Iban are a cultural group located geographically and politically on the periphery of the multi-cultural nation of Malaysia. Throughout much of the 20th century, the music industry has experienced a rapid embrace of modernity through the nation to the detriment of traditional practices in culture in order to adapt them in the era of modernization. Hence, the Iban society had gone through a state of flux where people have gone through the process of readapting themselves in meeting the demanding challenges of Malaysian nationalism. Drawing upon alternative conceptions of modernity to evaluate how the Iban reference both a national as well as a local music industry particularly through their use of language as an expression of Iban. Changes in Iban society through political and economic modernization had led to the emergence of Iban popular music industry because of relative exposure to agents of change such as the influence through Christian missionary and education. This reflects how the Iban react and reflect in adaptation of modern demands of change as a result of the effects of historical processes on the social, cultural and physical environments.

HISTORY OF IBAN POPULAR MUSIC, AN ALTERNATIVE CONCEPTIONS OF MODERNITY

Lim, C. K. N, Durin, A, Chelum, A and Mohamad Maulana Magiman.

1. Department of Performing Arts and Production Technology, Faculty of Applied and Creative Arts, Universiti

Malaysia Sarawak, 94300 Kota Samarahan, Sarawak, Malaysia.

2. Department of Liberal Art, Faculty of Applied and Creative Arts, Malaysia Sarawak, 94300 Kota Samarahan,

Sarawak, Malaysia.

3. Department of Liberal Art, Faculty of Applied and Creative Arts, Universiti Malaysia Sarawak, 94300 Kota

Samarahan, Sarawak, Malaysia.

4. Department of Social Sciences, Faculty of Agriculture and Food Sciences, Universiti Putra Malaysia, Sarawak

The Iban make up one third of the Sarawakian population and are the largest indigenous ethnic group in Sarawak, Malaysia. As with other ethnicities in the nationstate, modernity has presented challenges for socio-cultural development and lifestyle of Iban people. The objective of this paper is to examine how modernity has historically shaped developments in the industry of Iban popular music. Historically, the Iban are a cultural group located geographically and politically on the periphery of the multi-cultural nation of Malaysia. Throughout much of the 20th century, the music industry has experienced a rapid embrace of modernity through the nation to the detriment of traditional practices in culture in order to adapt them in the era of modernization. Hence, the Iban society had gone through a state of flux where people have gone through the process of readapting themselves in meeting the demanding challenges of Malaysian nationalism. Drawing upon alternative conceptions of modernity to evaluate how the Iban reference both a national as well as a local music industry particularly through their use of language as an expression of Iban. Changes in Iban society through political and economic modernization had led to the emergence of Iban popular music industry because of relative exposure to agents of change such as the influence through Christian missionary and education. This reflects how the Iban react and reflect in adaptation of modern demands of change as a result of the effects of historical processes on the social, cultural and physical environments.

Introduction:-

Modern, modernity, modernization, modernism are the terms used spontaneously in describing a transformation of socio-historical process these days. Objectively, modernity is seen as a “process of modernization, by which the social world comes under the domination of asceticism, secularization, the universalistic claims of rationality and differentiation of various spheres of the lifeworld, bureaucratization of economic, political and military practices, and social formations (Mee & Kahn, 2012) and includes large areas of social process and cultural orientation comprised of globalization, transnationalism, nationalism, identity, the state, secularism capitalism, techno-rationality and religion. From the colonial period to postcolonial era, Southeast Asia nation states have gone through dramatic historical the lense of the nation does not in itself

produce the whole picture. Instead Barendregt (2014) proposes „alternative conceptions of modernity' that problematize nation-centered narratives about the history of popular musics in Southeast Asia. Barendregt observes that modernity's production of new fashions, markets and lifestyles offers, "... a glimpse of how and why people have taken up ideas of the modern, how it is made, unmade and remade, paying ample attention to how such reconfigurations may serve various claims and are constantly haunted by yet others" (Barendregt, 2014:6). The objective of this paper is to investigate how modernity has historically shaped developments in the industry of Iban popular music. These refers to the key players in popular music industry, how and why popular music is produced and created is to meet the market demand and the current needs of musical taste at that particular era. As a desire to be modern, it is a need to attempt and to fit into the current needs at that particular space and time period, as well as create their own trends and developments within the society.

Theoretical Framework:-

narratives and takes a holistic approach towards examining the multiple ways in which popular music are attached to socio-culture developments in society. Some of the multiplicity of factors include issues of socio-economic and stages of socio-cultural development, educational development, Christianity, literacy, as well as stages of economic development in infrastructure, lifestyle and technology. All have been critical factors influencing definitions of modernity in the Iban society. The Iban in Sarawak have encountered various waves of modernization since the arrival of James Brooke in August 1839 where the history of Sarawak as a modern nation-state began (Kedit, 1980). Adapting to the new environment after the arrival of Western influence, the Brookes controlled, administered and maintained order to prepare the Iban to meet the needs and demands of a modern economy. During the Brooke administration, influence from the Christian missionary and education had exposed the Iban to Western Music through hymn singing where they were exposed to Western melodic structures and harmony through the expectation of memorizing the hymns. Since 1950s, the Saribas Iban had listened to the radio on regular basis (Postill, 2006), the Iban established their contact to Western, Malay and Indonesian popular music played by the radio station. With radio providing a model, the Iban soon accelerated these innovations creating their own popular music, while expressing Ibaness through their own language, they adapted Western pop music melodies into their own early creations of pop music. Nevertheless, mimicking could also be seen as a reconfiguration in conveying their culture and expressions as social entertainment.

Looking as form of mass communication, popular music could serve as a mediator to communicate the „desirability infrastructure development is happening in the longhouse environment, the young girls are eager to follow the western entertainment, pop music, dancing the way the western people dress in the longhouse in order to be modern (Kedit, 1980). Consequently, as the desire of Iban to be modern, it had created a space in pop music creation and learning the music making process in innovating the Western, Malay and Indonesian music style into the newly created pop music. Hence, pop music had opened up the opportunity for the Iban to perform on stage and participating in singing competition had created the space among the community to explore their talent and skills in music.

The Emergence of Iban Radio Broadcasting and Iban Popular Music:-

Popular music influences from Kuala Lumpur, Penang as well as Indonesia have been considerable throughout the history the Iban popular music. These popular music styles have dictated from the centre to the „periphery" where of Iban popular music industry in Sarawak from 1954-1976, an era that gave rise to Iban radio broadcasting. Radio Sarawak was officially established on the 8 June 1954, when the Sarawak Legislative Council decided to create a broadcasting service with technical

assistance from the British Broadcasting Corporation (BBC). Among the four broadcast programs, including Malay, Iban, Chinese and English, the Iban programming was initially broadcast for just one hour from 7-8pm daily. In the early days, the programs were limited to news, information on agriculture and animal husbandry, Iban folklore, but also included sung poems (pantun, renong) and epics (ensera). In the 1950s, external musical influences from the Indonesian and Indian pop music dominated Iban airwaves and in the 1960s and 1970s, British and American popular music received substantial airplay. Radio Sarawak listeners enjoyed songs sung in Malay, Indonesian as well as English sung by British and American artist. Therefore, in order for an emerging Iban pop music industry to modernize, they composed songs using a popular form of their own language.

Both sisters, Seniorita Linang and Pauline Linang were brought up listening to Western songs on the Sarawak Radio. Among their favourites were Tom Jones and Engelbert Humperdinck (Postill, 2006). Seniorita Linang was an Iban beauty pageant winner and she was very much seen in the public eye as an icon of Ibanness. As an Iban singer cum artist, she was often perceived as a central icon to urban Iban audiences. She became the voice of Iban popular music in places where her songs reached her listeners in Sarawak through medium or shortwave frequency radio transmission. But she may also be considered as a periphery artist among the larger, more dominant Kuala Lumpur, Indonesian and Western artists promoted at the time. As a majority ethnicity of Sarawak, the Iban established themselves through the vehicle of popular music yet predictably remained a minority in larger urban centres.

In the 1970s, Christopher Kelly emerged in the Iban pop music industry after winning the RTM star competition (Pertandingan Bintang RTM). His first album entitled 'Beraie Nganti' was recorded in the 1970s and it received an overwhelming response from Iban music fans. He was crowned as the most popular Iban artist in 1970s and the first Iban artist who had performed together with the RTM orchestra for National Day in year 1973. 'Bungai Layu', 1980s and each vinyl disc contain 4 songs. Positioned on the periphery, the Iban artists did borrow tunes and rhythms from Western pop songs and adapted them as their own. But influences also included Malay and Hindustani genres that may be seen in Iban popular music. As Iban songs were broadcast on the radio station, the Iban popular music might have reached a wider audience from Indonesia, especially in Kalimantan region, Malaya through radio transmission. But Iban radio programming has not always broadcast the sounds of modernity for its Iban listeners. In 1960s, the Sarawak government used Iban radio broadcasting for psychological warfare tactics against communist insurgents. During the end of the Indonesian confrontation in 1965, priorities of broadcast shifted from warfare propaganda to

(Postill, 2006:49). Christopher Kelly was especially brought to sing in the communist area of Sibuh in the early 1970s, where the former whole Third Division of Sarawak (presently covering Sibuh, Kapit, Sarikei and Mukah Divisions) was declared a special security area under the administration of Rajang Area Security Command (RASCUM) administered by the Chief Executive Officer whereas its Director of Operations is the Chief Minister of Sarawak. The places where Christopher Kelly was brought to perform as a singer cum entertainer included Pentas Rakyat (community stage show) in Nanga Ngungun operational area (Kanowit), Nanga Tada Operational area (Kanowit), Nanga Jagau operational area (Kanowit) and Nanga Sekuau operational area (Sibuh) where he became the center figures of popular music.

During the communist movement of the 1960s, Iban soldiers were sent to Malaya. The song entitled 'Nganti Ti' recording was released as a single in 1962. The Iban lyrics of the song portray the longing of a lover or fiancé towards a soldier. With separation as a theme, he had left her for a

place far away, either for war or *berjalai* (literally means walking, acquiring new knowledge or wealth to be brought back to their village at the end of the journey).

fight to the death. It was composed during the 1960s and sung by Christopher Kelly during the government's era of the song lyrics are in Iban, not Malaysian language, it creates a strong sense spirit of comradeship, a bond between Iban soldiers who fought bravely for their rapidly modernizing nation. The style of this song is very similar to 1960s pop melayu with Malay asli ornamentation in the melody.

After fifty one years as being part of Malaysia nation state, the Iban popular music industry certainly has grown by leaps and bounds. The Iban had encountered the wave of modernization and modernity ever since the arrival of James Brooke in August 1839 when the history of Sarawak as modern nation-state began (Kedit, 1980). Since 1950s, the Iban had started to listen to radio on regular basis. Through radio broadcast, the Ibans are exposed to Western, Malay and Indonesian popular music. Negotiating modernity, the Ibans are following the steps and the development trend of popular music through the source of radio. They soon accelerated these innovations creating their own popular music, while expressing through Iban language, they adapted the Western and Malay popular music melodies in 1950s to 1960s in their early creation of pop music. Although mimicking could be seen in early Iban pop music, it is an agent of change in conveying their culture and expression of life in social entertainment.

In 1970s, the Iban music industry started to grow as a entertainment business Kuching, Sibu, Bintulu and Miri. Lim & Durin (2013) had traced the Iban popular music in 1970s are influenced from Western, Hindustani and pop Melayu style. Concurrently, Salok (2014) provides a brief overview on the development of Iban music industry. This had indirectly contributed to the economic growth and diversification in particular, generally in Sarawak, as well as urbanizing the Iban population with the increasing demand of modern forms of entertainment which is not available through the television. Today, Iban popular music could be consider as regional pop music in Sarawak has continue to develop. Modernity is nowhere to be seen in the recording cover of the vinyl disc, cassette tapes, CD and VCD cover illustrated the dynamic urban persona devoid of any ethnic markers: the singers wear Western-style clothing and modern accessories such as sunglasses. Through the past 51 years, the Iban music industry has certainly grown by leaps and bounds in producing news artist as well as new recording albums over the past 51 years. But, the question raised by Salok (2014) in searching the real identity of Iban popular music at the same time looking for the right direction to further develop the industry.

Simultaneously, Bidin (2014) had succeeded to identify the issues focused on the power of thoughts in the Iban song lyrics as well as identify the Iban responsibility and culture from the song lyrics. The subject of Iban popular song lyrics are dealing with vagaries of human heart (Postill, 2006), ranging from broken heart, longing heart, happy heart, ode to Sarawak and the meaning of life. According to Postill (2006), apart from painful subject of love, they also touches on current social problem, migration, distinction and barriers of social classes and inequalities brought by education. Through the findings and observation by Postill (2006), Lim & Durin (2013), Salok (2014) and Bidin (2014), I am strongly convinced and believed the Iban pop music is successfully being commercialized, disseminated throughout the state of Sarawak as a commodity and a product distributed through the mass media such as radio network, recordings in DVD, VCD and CD formats, social media network such as Facebook and YouTube, newspaper and magazines and live performances in pub, restaurant, open-air venues and longhouse during public functions, festivals and events.

Conclusion:- development and socio-culture meaning of Iban pop music in Sarawak. Popular music in Iban society has endured influence from the hymns and Christian liturgy rendered into Iban language, English songs sung in mission schools, a mixture of Western, Malay and Indonesian pop songs and the diffusion of Western and Malay music into the Iban community. Since the beginning of radio station broadcasts, Iban popular music has been a strategic form of media towards nation building especially in the era of Malaysianisation when Sarawak joined Malaysia as a nation state. Due to the limited sources of music available to the Sarawak listeners at that time, the uniqueness of Iban pop is seen through the mixture of various genres of popular music ranging from Malay pop, Indonesian dangdut, Hindustani music, and Western ballads. It shows how these musical concepts blend together with the Iban language in the form of purely entertainment-based popular music. Although Iban pop music is not fully original composition, the pop music reflects the popular culture and lifestyle of Iban people especially how Iban people express their culture as well as their identity of Ibanness in the modernized environment.

Bibliography:-

1. Barendregt, B. (2014). Sonic Histories in a Southeast Asian Context. In *Sonic Modernities in the Malay World: A History of Popular Music, Social distinction and Novel Lifestyles (1930s-2000s)* (pp. 1–43). Leiden: Brill.
2. Bidin, E. B. (2014). Tanggung Pengawa enggau Daya Idup dalam Lagu Iban. *Ngingit*, 6, 140–152.
3. Hobart, M. (2006). Introduction: why is entertainment television in Indonesia important? *Asia Journal of Communication*, 16(4), 343–351.
<http://doi.org/10.1080/01292980601012352>
4. Kedit, P. M. (1980). *Modernization among the Iban of Sarawak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.
5. Lim, C. K. N., & Durin, A. (2013). Iban Popular Music in 1970s. In *KABOKA 7 (Konferensi Anta-Universiti SeBorneo Kalimantan Ke-7)*. Kota Samarahan: Universiti Malaysia Sarawak.
6. Mee, W., & Kahn, J. S. (2012). Introduction. In *Questioning Modernity in Indonesia and Malaysia*. Singapore: National University of Singapore and Kyoto University Press.
7. Mee, W., & Kahn, J. S. (2012). Introduction. In W. Mee & J. S. Kahn (Eds.), *Questioning Modernity in Indonesia and Malaysia* (pp. 1–17). Singapore: NUS Press in association with Kyoto University Press.
8. Parladir, H. S. (2014). Diaspora Studies in Social Sciences: Modernity, Power and Identity. *Journal of Süleyman Demirel University Institute of Social Sciences*, (20), 101–125.
9. Postill, J. (2006). *Media and Nation Building: How the Iban became Malaysia*. New York, Oxford: Berghahn Books.
10. Salok, V. T. (2014). Industri Musik Iban: Majak Mansang Taja Agi Bisi Penimpang. *Ngingit*, 135–139.
11. Tan, S. B. (2012). Introduction : Representations in The Creative Arts of Southeast Asia , Negotiating Meanings and Identities. *Wacana Seni Journal of Arts Discourse*, 11, 1–17.

12. Turner, B. S. (1990). Periodization and Politics in the Postmodern. In *Theories of Modernity and Postmodernity* (pp. 1–13). London: Sage Publications Ltd.
13. Wallach, J., & Clinton, E. (2013). History, Modernity, and Music Genre in Indonesia: Popular Music Genres in the Dutch East Indies and Following Independence. *Asian Music*, 44(2), 3–23. <http://doi.org/10.1353/amu.2013.0020>.

LAMPIRAN 2

JOURNAL CONTENT

Volume 9, No. 1, Art. 16 – January 2008

Paul ten Have

David Silverman (2006). *Interpreting Qualitative Data: Methods for Analysing Talk, Text and Interaction* (Third edition). London: Sage, XV + 428 pages, ISBN 9781412922449 (Hardcover) £70.00, ISBN 9781412922456 (Paperback) £22.99

Abstract: This edition of SILVERMAN's well-known book offers a wide-ranging introduction to the problems facing any qualitative researcher, especially as concerns the design of qualitative projects and the analysis of qualitative data. It is in many ways a personal book, often referring to the author's own experience and reflecting his own intellectual development. He is clear about his preferences and doubts, but offers good arguments for both. While it is presented as a textbook for undergraduates, it may be considered too demanding intellectually in some cases. The review offers an extensive overview of the book's contents, in order to facilitate a teacher's choice of it as a course book, but it is recommended without reservation to any serious qualitative researcher.

Key words: qualitative research, qualitative data analysis, naturally occurring data, ethnomethodology, conversation analysis, constructionism, semiotics, emotionalism

1. Introduction

David SILVERMAN is both one of the most successful writers on "qualitative methods" and also a major representative of what may be called the *sceptical* trend in qualitative research. The fact that the book under review is in its third edition, the previous ones being published in 1993 and 2001, already testifies to the first point. It is one of a set of three. There is another book authored by SILVERMAN, called *Doing Qualitative Research: A Practical Handbook* (second edition 2005), which offers "a guide to the business of conducting a research project at the graduate level" (p.XIV) and *Qualitative Research: Theory, Method and Practice* (second edition 2004), which is an edited collection of essays on a range of particular approaches written by specialists. [1]

SILVERMAN's scepticism is clearly expressed right in the preface. He opposes those kinds of qualitative research that are effectively a-theoretical, are mostly based on unstructured interviewing, stressing "authenticity" and the expression of "experience" rather than reliability and validity, and have the analysis of data being determined by a particular moral or political position. Or more positively, SILVERMAN stresses the importance and even the unavoidability of theory, the use of naturally occurring data, the issue of credibility in qualitative research, while he totally rejects partisanship as a basis for assessing research findings or judging the relevance of research topics (p.XIII). In short, he can be seen as a "contrast figure" to the trend promoted by Norman DENZIN and Yvonna LINCOLN in their journal *Qualitative Inquiry*, and also strongly represented in the

successive editions of their *Handbook of Qualitative Research* (DENZIN & LINCOLN, 1994, 2000, 2005). [2]

I do sympathise with SILVERMAN's position, so if I have a "prejudice" as a reviewer, it is a positive one. On the other hand, I have a special interest in the choices that seem to underlie the book, as I have myself produced one that, in large part, covers similar topics (TEN HAVE, 2004). The previous edition of SILVERMAN's book has been reviewed already in *FQS* (KALEKIN-FISHMAN, 2001), which allows some interesting comparisons, between the second and third editions and between her impressions and mine. [3]

2. What's New in the 3rd Edition?

Comparing the three successive editions of *Interpreting qualitative data*, a first and obvious observation is that each next edition is bigger than the previous one. The first had 224 pages, all included, the second 325, while the present one has 428. In his "Preface", SILVERMAN refers to a change in the teaching of qualitative research to the effect that courses in the field now tend to focus on students actually doing research, often in the form of a small "training project". This edition offers, therefore, a wider range of "support devices" in addition to the basic text. As before, there are many "exercises", inviting students to consider particular research problems, or gather and/or analyse actual data. The idea is that the practical skills needed for doing research are best learned by actual experience in research activities, rather than by abstract "prescription". New are explicit statements of learning objectives at the start of each chapter as well as many "boxed" case studies, student tips and links to relevant Internet sites throughout the text. [4]

3. Overview and Core Points

There are, of course, many ways in which a book on qualitative research can be organised in "parts", "chapters" and "sections". As the title, *Interpreting Qualitative Data: Methods for Analysing Talk, Text and Interaction*, makes clear the overall focus is on the analysis of data, rather than their "production" or "collection". There are some scattered remarks on data collection when this seems to have an impact on the analysis or as an extra suggestion. Throughout the text, SILVERMAN stresses that the analysis depends on the character of research questions, which in turn, depend on a chosen theoretical framework, while the researcher has, at the same time, to be "open" to what the data suggest by themselves. [5]

The first part, "Theory and Method", functions as a general introduction. Besides some general warnings to students and a contrast analysis of quantitative and qualitative research, it offers typologies of "methods" and "models". The four major methods are, according to SILVERMAN, "observation", "analysing texts and documents", "interviews and focus groups", and "audio and

video recording". It is on the basis of this typology that part 2, which presents the core of the book, is organised, although the second, "method", is covered in two separate chapters—"texts" and "visual images". The (theoretical) models are also differentiated into four types: "naturalism", "ethnomethodology", "emotionalism" and "postmodernism". These different models do not return as chapter headings, but reemerge in various guises in the chapters dealing with methods. [6]

In the first of these, on "Ethnography and observation", SILVERMAN presents an overview of varieties of ethnography, with short vignettes of some examples. The major argument is that any observation is "theory-laden", even if this is not expressed explicitly by the observer. He opposes a style of "just telling it like it is", which he calls "naturalism", and displays affinity with (a mild version of) ethnomethodology's invocation to treat common sense as topic rather than resource, as well as its stress on the details of social practices, rather than, say, "perspectives". [7]

The next chapter in part 2, "Interviews", offers a clear display of what I called above SILVERMAN's skepticism. Early on, he discusses the questions "Why interview?", and "why should we ever depart from naturally occurring data and use contrivances like interviews and focus groups?" (p.113). The largest part of the chapter offers an elaborate discussion of the sense of interview data from the perspective of three different approaches which he calls "positivism", which is interested in facts about behaviour and attitudes, "emotionalism", which is after authentic expressions of personal experiences and feelings, and "constructionism" which treats interview talk itself as the topic of analytic attention. It is the latter, of course, that he favours, offering summary discussions of some inspiring examples. When we compare these three approaches with the "models" mentioned in part one, and the two styles in the previous chapter, we must conclude that both the labels and the characterisations are not very stable, but seem to have been adapted to the "local arguments" in an ad hoc fashion. [8]

Third in this part is a chapter on "Texts". While observations and interviews are rather obvious kinds of materials in qualitative research, the analysis of texts is less common. This chapter offers discussions of four ways in which these can be analysed. The first of these is Content Analysis, in which "researchers establish a set of categories and then count the number of instances that fall into each category". The problem with this mainly quantitative method is how to choose one's categories. In the chapter under discussion, this approach seems to function as a contrast to the other three. The second one analyses narrative structures. It has its origin in structural linguistics and searches for internal structures in textual materials. Third come from "ethnography" which looks at the ways in which various kinds of documents—such as files, statistical records, official proceedings and those available on the Internet—actually function in society. For the final one, ethnomethodology, SILVERMAN has selected Membership Categorization Analysis (MCA), as conceived by Harvey SACKS, as an example. All four are amply illustrated with concrete examples and supplied with useful suggestions. As in the previous chapter, the order of the presentations

seems to suggest an order of preference. Although each gets a "fair" treatment, the reader gets the most solid introduction to MCA. [9]

The fourth chapter in part two is called "Naturally occurring talk". It starts with a preference for "naturally occurring data" in contrast to "researcher-provoked" ones, and continues with "why work with tapes?" and the transcription of audio tapes. This sets the scene for the major research style using tapes and transcripts, Conversation Analysis, followed by a treatment of Discourse Analysis, as used in Discursive Psychology, and a discussion that compares these two. [10]

The topic of the final chapter in part two is "Visual images". It is presented as a compensation, of sorts for the neglect of visual aspects in previous chapters. SILVERMAN differentiates kinds of visual data and research strategies, mentioning quasi-experiments, visuals as supplements to researcher-provoked data and naturally occurring data. The bulk of the chapter, however, treats "three widely used ways of analysing visual images": content analysis, semiotics and workplace studies. Both content analysis and semiotics have already been discussed in the chapter on texts, while workplace studies figure as an extension of conversation analysis. [11]

I earlier characterised SILVERMAN's "position" on many aspects of qualitative research as one of scepticism. While this attitude was inferable in many places in part two, it is much more outspokenly expressed in the first chapter, "Credible qualitative research", or part three, "Research practice". He again argues strongly against trends that focus on "experience", "subjectivity", and/or "authenticity", or that use a researcher's value position or politics as a major criterion for the value of his or her research report. "If qualitative research is to be judged by whether it produces valid knowledge, then we should properly ask highly critical questions about any piece of research" (p.275). What SILVERMAN argues for, instead, is to treat qualitative research as one way to do social science, which is not basically different from other scientific pursuits, including qualitative social science and natural science. He is not afraid, therefore, to use concepts like falsification, reliability, validity and generalisability. In fact, the latter three concepts are used in the heading of this chapter's major sections. [12]

In quantitative research, reliability refers to stability of measurement. In qualitative research, it is often argued, this is not relevant, as any observation or interpretation is unique, being circumstantial, while its objects are in constant flux. SILVERMAN, however, maintains that in qualitative research reliability is, in a sense, adapted to this type of investigation, a serious consideration. The idea is to make one's conclusions less dependent on particular circumstances and personal preferences and more open to an outsider's inspection. It involves making the research process as systematic and transparent as possible and facilitating the reader's access to the original data, for instance by using "low-inference descriptors", providing the context for quotes, and using standardised and detailed transcriptions. [13]

Validity has to do with the relation between an account, concept or description, and what it purports to represent, its object. SILVERMAN first offers a rather critical discussion of two methods for checking validity which are sometimes recommended as particularly fitting for qualitative research: triangulation and respondent validation. Although these methods can be useful as a way to produce additional insights or data, they do not seem to produce their proposed function because they are based on rather debatable assumptions of respectively a fixed underlying reality and an epistemological privilege of participants' common sense knowledge. What he recommends, instead, is a series of connected efforts to combat "anecdotalism" by systematising one's research process through analytic induction, the constant comparative method, deviant-case analysis, comprehensive data treatment, and tabulations when appropriate. The chapter is concluded with a discussion of sampling issues, stressing well-considered purpose and/or theoretical sampling to increase the relevance and credibility of the research. [14]

The other two chapters of this part on "Research practice" offer very sensible but much less uniquely "Silvermanian" considerations and practical suggestions. In the one on "Research ethics", he shows, referring to quite vivid examples, that there are no easy and general solutions to ethical problems. Therefore, the researcher has to develop a "contextual awareness" to balance research interests and subjects' concerns when dealing with subject identifications, privacy negotiations, etc. "Writing your report" offers a short, 10-page summary of rather obvious points of attention. [15]

The fourth and final part of the book is called "Implications". Its first chapter deals with "The relevance of qualitative research". It offers a succinct discussion of the general problems of the "practical application" of social research in general and qualitative research in particular. SILVERMAN is critical of some conventional "roles" of the researcher vis à vis practical matters, such as "scholar", "state counsellor" or "partisan" and argues for the need to differentiate the various audiences for research results: academic colleagues, policy makers, practitioners and the general public. He is rather sceptical of a dialogue with policy-makers, who are seen to prefer quantitative results. Concerned segments of the general public and especially practitioners seem to be more promising partners for a dialogue with research. For the researcher, this would require a respectful attitude towards their partners concerns and competencies as well as a realistic assessment of local constraints. Offering a kind of mirror view of actual practices as a stimulus for a reconsideration of those practices seems to be the most fruitful way to engage in a dialogue with practitioners such as counsellors and other service agents. [16]

The final chapter is called, "The potential of qualitative research: eight reminders". In it, SILVERMAN refers to his own experiences as a researcher, followed by eight sections which summarise major points from the preceding chapters:

1. Take advantage of naturally occurring data

2. Avoid treating the actor's point of view as an explanation
3. Study the interrelationships between elements
4. Attempt theoretically fertile research
5. Address wider audiences
6. Begin with 'how' questions—then ask "why"
7. Study "hyphenated" phenomena
8. Treat qualitative research as different from journalism. [17]

Note that the "hyphenated" character of phenomena refers to the idea that an apparently stable phenomenon takes on different meanings depending on the context in which it is used. The book ends with the usual appendices as well as a glossary. [18]

4. Some Overall Considerations

Apart from its explicit content, it is also important to consider a writer's "style"—his way of locally organising what he wants to say. SILVERMAN clearly prefers an active voice. He argues in a personal way, takes clear stands on major issues and often refers to his own experience as a researcher. On the other hand, he also very often refers to the writings of others, summarising and quoting from their texts. Sequentially speaking, such referencing and quoting can be done in two ways, in first or second position. In the latter case, the author starts an argument in his own voice and afterwards uses a reference or a quote as a support for it. This seems to be the usual or default way. SILVERMAN, however, quite often puts other writers in first position, as in "Michael Agar (1986) has described a 'received view' of science", which is the first sentence in chapter 3 (p.65). In a similar fashion, many of the (numbered or bulleted) lists scattered in the text are "adapted" from other writers' publications. It strikes me that, at least in many of the quotes, such a textual dependence on other writers seems unnecessary, in the sense that the ideas represented in this way do not seem to be very original or special. In any way, the aspect of his style does not contribute to a fluent reading. [19]

As noted at the start of this review, SILVERMAN presents this book as oriented to an undergraduate audience. At times he does indeed directly addresses students about to work on an undergraduate assignment, sometime in a bit patronising way. Most of the time, however, the way he discusses important research topics seems equally valid for graduates and PhD students, or even researchers who want to reflect on their research practices. In other words, the book may be useful for a wider (higher?) audience than the officially intended one. On the other hand,

undergrads may get impatient at some of the more extended "theoretical" discussions. Indeed, the book's over 400 pages take quite some time to read. [20]

As I noted in my overview, the chapters in the core part of the book are based on different "methods", or rather, data types, while within the chapters the treatment of those data types is often differentiated according to the theoretical and methodological approaches or "models" used. I also noted that the characterisation of those "models" seems to be adapted to local argumentative considerations, while the explanations are scattered across the "methods" chapters. For students new to these approaches, this may be quite confusing. [21]

Taking the book as a core text for an introductory undergraduate course in qualitative methods may free a teacher from quite a lot of theoretical and methodological explications, but it may be difficult to coordinate the reading work with a weekly schedule of concrete activities and discussions of practical problems. Except for the "Exercises" at the end of each chapter, the book does not give any suggestions for the organisation of such a course. A teacher, therefore, still has a lot of managerial and design work to do. [22]

5. The Earlier Review

In her review of the second edition, Devorah KALEKIN-FISHMAN (2001) made some remarks that I want to take up here again, with reference to the third edition. While praising the book as a resource for teachers and advanced researchers, she suggests that it is less useful as a course book, because of what she calls its "overload": "The very comprehensiveness of the book is likely to undermine its usefulness for *potential* researchers—students, who are looking for plain guidance". She specifically mentions the extensive discussions of exemplary studies, which at times divert the reader's attention from the topic of the chapter in which they are cited. Although SILVERMAN has made an effort to make the third edition more relevant to students, I am afraid she would not be convinced by the effort, as this edition is still very comprehensive. Indeed, goes quite deeply into many of the exemplary studies. I have not checked the two editions systematically, but my impression is that in the present edition few exemplary studies and other quotes have been deleted and quite a lot has been added, often stemming from recent collections (co)edited by SILVERMAN (2004; SEALE, GOBO, GUBRIUM & SILVERMAN, 2004). For my taste, the additions are very useful to bring the book up-to-date, and (as I know from experience) deleting sensible parts of one's text just to limit the overall size is hard to do. [23]

A more principled objection she has concerns the chapter on the quality of qualitative research. She writes: "The chapter on validity, reliability and generalisation makes some odd proposals" (KALEKIN-FISHMAN, 2001, para.7). And while she concedes that "there is no doubt but that qualitative research must clarify the bases for deciding what constitutes good research and what an

acceptable interpretation of findings should be. This does not, however, justify sticking to problematic terminology". For her, concepts like validity and reliability carry such strong positivistic connotations that it is confusing to use them in an interpretative context. She is, apparently, unconvinced by SILVERMAN's effort to adapt these to a qualitative context. I must say that I rather liked this "adaptation" or "bending" of these conventional holy cows of methodology. [24]

Again, the third edition of *Interpreting qualitative data* does not provide "plain guidance", but rather offers "food for thought". So whether the book fits a teacher's preferences will depend on the latter's didactic conceptions and methodological taste, as well as his or her particular student cohort's overall intellectual level and interest. [25]

6. Conclusion

With this third edition, David SILVERMAN has again produced a high quality text. It is informative and covers a wide range of important aspects of qualitative research with a focus on data analysis. The selection of topics and the overall direction of the argument is personal and experience-based, but, at the same time, not limited to the author's own work. In my judgement, SILVERMAN covers the most important aspects of qualitative research in a way that is both challenging and inspiring. He rightly stresses that qualitative research is far from easy, but that it can be accomplished. For each case, however, a researcher has to find out how it should be done this time, in these particular circumstances. It is not a "cookbook", therefore. There are no foolproof recipes, only recommendations, or as SILVERMAN notes, "reminders". [26]

The position taken by SILVERMAN is quite marked. It is strongly influenced by ethnomethodology and conversation analysis, but he also keeps some distance from these "schools", aligning with a broader trend of "constructionism" and occasionally referring to semiotics. At the same time, he is quite critical of what he calls "emotionalism", with its focus on "experience" as voiced in interviews and focus groups. Adherents of that kind of research may not be impressed by his arguments and may not be inclined to follow his preference for "naturally occurring data". [27]

Whether this book is the best choice for an undergraduate course requires careful local consideration, but I would recommend it without hesitation to any serious graduate student or researcher about to design and execute a qualitative research project. As I said: food for thought. [28]

References

- [Denzin, Norman K.](#) & Lincoln, Yvonna S. (Eds.) (1994). *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks: Sage. [2nd ed. 2000, 3rd ed. 2005]
- [Harré, Paul ten](#) (2004). *Understanding qualitative research and ethnomethodology*. London: Sage.

Kalekin-Fishman, Devorah (2001, August). Review : David Silverman (2001). Interpreting qualitative data: Methods for analysing talk, text and interaction [11 paragraphs]. *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 2(3), Art. 6, <http://www.qualitative-research.net/fqs-texte/3-01/3-01review-kalekin-e.htm> [Date of access: June, 6, 2007].

Seale, Clive; Gobo, Giampietro; Gubrium, Jay & Silverman, David (Eds.) (2004). *Qualitative research practice*. London: Sage.

Silverman, David (1993). *Interpreting qualitative data: Methods for analysing talk, text and interaction*. London: Sage.

Silverman, David (2001) *Interpreting qualitative data: Methods for analysing talk, text and interaction* (second edition). London: Sage.

Silverman, David (Ed.) (2004) *Qualitative research: theory, method and practice* (second edition). London: Sage

Silverman, David (2005). *Doing qualitative research: a practical handbook* (2nd ed.). London: Sage.

Author

Paul TEN HAVE was, until his retirement in 2002, associate professor in sociology at the University of Amsterdam, where he taught qualitative research methods. His last book is *Understanding Qualitative Research and Ethnomethodology* (Sage, 2004). A second edition of his previous book, *Doing Conversation Analysis: A Practical Guide* will be published by Sage in the fall of 2007. In previous issues of FQS Paul TEN HAVE has reviewed Conversation Analysis and Discourse Analysis: A Comparative and Critical Introduction (by WOOFFITT 2005).

Contact:

Prof. Dr. Paul ten Have

Weth. Tomsonbos 18
1852 HA Heiloo
The Netherlands

E-mail: Ptenhave at hccnet.nl

URL: <http://www.paultenhaven.nl/>

Citation

Have, Paul ten (2007). Review: David Silverman (2006). Interpreting Qualitative Data: Methods for Analysing Talk, Text and Interaction (Third edition) [28 paragraphs]. *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 9(1), Art. 16, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0801160>.

Copyright (c) 2008 Paul Ten Have

LAMPIRAN 3

“Ensera Paragon” Masterpiece dijual secara digital



MASTERPIECE

INDUSTRI muzik Iban kini mengorak langkah baharu apabila kumpulan rock popular Iban Masterpiece memperkenalkan penjualan album menerusi pasaran digital buat julung kalinya. Dengan penjualan album secara digital itu maka tiada lagi penjualan menerusi VCD ataupun CD digunapakai. Ini semua bagi mengelakkan masalah cetak rompak yang sukar dibendung sekali gus memberi kesan kepada pihak penerbitan menanggung kerugian.

Masterpiece merupakan artis pertama Iban di negeri ini yang menggunakan kaedah sedemikian haruslah dicontohi oleh syarikat-syarikat penerbitan lain pada masa akan datang bagi melakar revolusi di industri muzik Iban. Vokalisnya, Depha Masterpiece ketika ditemui Utusan Borneo di Sibu berkata album baharu ‘Ensera Paragon’ merupakan album kelima mereka yang dikeluarkan secara digital pada 28 Ogos lalu. “Album ini telah mula berada di pasaran digital/online penghujung Ogos lalu di bawah naungan Warner Music Malaysia.

“Ia kini boleh dimuat turun sepenuhnya dengan cara membeli album ini secara online di platform digital dari aplikasi iTunes dan Amazon. “Selain itu, ia juga boleh didengar menerusi online (Streaming) di aplikasi muzik popular seperti Spotify, KKbox, Deezer dan banyak lagi,” ujarnya. Album ‘Ensera Paragon’ ini memuatkan sembilan buah lagu iaitu ‘Anang Irau’, ‘Bintang Jalai’, ‘Daliyah’, ‘Diva Enigma’, ‘Kaban’, ‘Carut Mentaliti’, ‘Perecha’, ‘Apokalis’ dan ‘Kunci Meligai Ati’. Depha memberitahu, cara untuk memuat turun lagu tersebut sangat mudah kerana semuanya di hujung jari. “Hanya layari laman web aplikasi seperti yang dinyatakan tadi dan taip ‘Ensera Paragon’,” jelasnya lagi.

Menurutnya, selama dua minggu berada di pasaran digital album tersebut telah mendapat sambutan yang amat menggalakkan dari segi muat turun dan juga ‘Streaming’ online daripada para peminat Masterpiece. “Pada awal September hingga hari ini, lagu ‘Daliyah’ berada di tangga kedua di carta lagu KKbox untuk kategori lagu baharu Malaysia/Indonesia yang paling kerap diputarkan menerusi aplikasi KKBox,” katanya. Menyentuh lanjut mengenai album baharu ini, beliau berkata, album ini sungguh istimewa bagi mereka kerana ia merupakan satu-satunya album yang dilamar dan bernaung di bawah label antarabangsa iaitu Warner Music Malaysia.

“Kami berasa bersyukur kerana hasil titik peluh selama kami berkecimpung di dalam arena muzik telah membuahkan hasil sehingga syarikat rakaman di luar Sarawak melihat pencapaian dan

hasil kerja kami dalam industri muzik Dayak. “Ini sesuatu yang tidak pernah kami jangkakan, apapun kami sangat berbesar hati dan berterima kasih kepada pihak Warner Music Music kerana telah memberi kepercayaan kepada kami dan album ‘Ensera Paragon’ ini. “Kami juga berasa sangat selesa berurusan dengan pihak Warner Music Malaysia kerana mereka sangat profesional khususnya dari segi penjagaan kualiti muzik dan jadual penerbitan album yang tepat pada masanya,” tegasnya lanjut. Bercakap mengenai pembikinan album, Depha berkata lagu-lagu dalam album ini mula dirakam pada tahun 2016 di Masterjam Studio di Sibul.

Ujarnya, kesemua lagu dalam album tersebut ditulis sepenuhnya oleh beliau sendiri dan susunan muziknya pula hasil kerjasama anggota kumpulan Masterpiece yang lain. “Dalam ‘Ensera Paragon’ kami masih mengekalkan konsep dan genre rock seperti album-album sebelumnya tetapi lebih teknikal dan berat dari segi susunan dan bunyi untuk lagu-lagu yang berentak laju. “Masterpiece masih menggunakan khidmat jurutera bunyi profesional iaitu Iskandar Bujang di studio beliau iaitu I-Musik Shop di Sibul. “Kami sudah bekerjasama dengan Iskandar sejak tahun 2014 untuk album ‘Ngap Sayot’ serta ‘Ngarapka Nuan Nikal Pulai’ dan kami berasa sangat selesa kerana beliau sentiasa terbuka untuk berbincang dan memahami kehendak bunyi setiap artis yang bekerja dengan beliau,” tambahnya lagi.

Selain itu, Depha menjelaskan bahawa album ‘Ensera Paragon’ ini juga turut dijayakan oleh dua anak muda tempatan iaitu Josephine Jurie dan Pierce Lee yang telah diundang untuk merakamkan vokal dan gitar dalam lagu ‘Diva Enigma’ dan ‘Carut Mentaliti’. Pierce atau nama penuh beliau, Pierce Lee Wen Yian berusia 22 tahun merupakan seorang anak muda yang aktif dan sentiasa memuat naik video beliau bermain gitar di halaman facebook. Manakala Josephine atau nama penuh beliau Josephine Jurie Kubu berusia 27 tahun yang kini merupakan seorang guru vokal di salah sebuah studio di Miri telah diundang oleh Depha untuk menyanyikan lagu ‘Diva Enigma’. “Kedua-dua mereka mempunyai tarikan serta gaya tersendiri dan oleh sebab itu kami sangat berminat menggunakan khidmat mereka berdua.

“Bagi Lee, kita amat tertarik dengan cara permainan dan sentuhan gitar yang ditunjukkannya sehingga kita mengundangnya untuk merakamkan solo gitar beliau bersama Willy Masterpiece untuk lagu ‘Carut Mentaliti’. “Jurie pula semasa saya menulis lirik lagu ‘Diva Enigma’, saya hanya boleh membayangkan bahawa lagu ini sangat sesuai dinyanyikan oleh wanita dengan nada Soprano,” jelasnya lagi. Menurut Depha, setelah diperkenalkan oleh seorang teman rapat, Masterpiece mengundang Josephine ke studio rakaman untuk mendengar vokal beliau.

Ternyata, karakter vokal Soprano Josephine, membuatkan beliau dipilih untuk menyanyikan lagu ‘Diva Enigma’. Josephine merakamkan lagu tersebut hanya dengan dua sesi rakaman sahaja. Beliau yang mempunyai diploma dan ijazah dalam jurusan muzik pernah menjadi penyanyi latar untuk artis popular seperti Jaclyn Victor, Jamal Abdillah dan Zainal Abidin di Konsert Tropika Putrajaya. Dia juga pernah menyertai Koir Soprano di Russian Centre Kuala Lumpur dan Koir Soprano di Malaysian Philharmonic Orchestra KLCC. Dalam pada itu, Depha memberitahu album baharu ini telah menjadi medium antara Masterpiece dan juga peminat-peminat yang berada di luar negara kerana mereka boleh membeli dan mendengar kesemua lagu-lagu terbaharu Masterpiece menerusi aplikasi yang dinyatakan awal tadi.

Bercakap mengenai perancangan terdekat Masterpiece, Depha berkata, mereka tetap akan mencuba untuk menerbitkan album ‘Ensera Paragon’ dalam bentuk CD sahaja dan akan diedarkan di pasaran Sarawak. “Kami berharap album ini akan terus mendapat sambutan daripada semua peminat-peminat Masterpiece. “Akhir kata, kami ingin mengucapkan jutaan terima kasih kepada semua peminat, rakan-rakan, keluarga tercinta, stesen-stesen radio, rakan media dan semua yang terlibat dalam menjayakan album ini. Semoga anda terhibur dengan lagu-lagu baharu Masterpiece dari album ‘Ensera Paragon’,” katanya lagi.

Album baharu ini merupakan album kelima Masterpiece selepas album pertama mereka ‘Merindang Ke Bintang’ yang dikeluarkan pada tahun 2009 diikuti ‘Rock & Roll’ (2013), ‘Ngap Sayot’ (2014) dan ‘Ngarapka Nuan Nikal Pulai’ (2016). Selain itu, Masterpiece turut terlibat dalam

album kompilasi ‘Mansau Leka Padi’ yang dikeluarkan pada tahun 2011, ‘Berami Ba Ati Nuan’ (2014) dan ‘Nadai Ati Berami’ (2015). Masterpiece adalah band pertama rock Iban yang mencipta revolusi pada suatu ketika dahulu menerima pembaharuan dalam konsep lagu mereka sehingga membuka mata peminat di Industri Muzik Dayak.

Justeru, untuk rekod Masterpiece banyak memenangi anugerah yang berprestij dalam industri muzik Iban yang terdiri daripada Anugerah Kumpulan Paling Popular pada Anugerah Muzik Dayak (AMD) 2010, Anugerah Klip Video Terbaik (AMD 2010), Anugerah Album Terbaik (AMD 2010), Anugerah Kulit Album Terbaik (AMD 2010), Anugerah Artis Baru Terbaik (AMD 2010), Anugerah Lagu Terbaik menerusi Anugerah Juara Rentak Ruai (AJARR) Cat’s FM (2011), Anugerah Persembahan Terbaik pada Anugerah Carta Siapa Juara (ACSJ) WaiFM (2014), juara ACSJ WaiFM (2016), naib johan dan persembahan terbaik ACSJ WaiFM (2017) dan Anugerah Artis Rock Terbaik (AMD 2014).

Masterpiece dianggotai oleh tujuh orang anak watan Sibu yang terdiri daripada Depha yang bertindak sebagai vokalis, komposer dan penulis lirik, Willy (gitar utama/juruteknik perakam studio), Kent (gitar kedua/vokalis kedua), Marcus (Bass), Harold @ Iho (drums), Roslee Qadir (keyboardis) dan Valentine Jimmy (keyboardis).

Oleh : Watt Zacchaeus

LAMPIRAN 4

Gabriel Fairuz Louis dilantik sebagai duta belia TN50 Seni dan Budaya



DUTA TN50: Menteri Belia dan Sukan Khairy Jamaluddin Abu Bakar beramah mesra bersama Duta Belia Transformasi 2050 (TN50) yang baru diperkenalkan selepas taklimat khas media baru-baru ini. Turut hadir Pensyarah Kanan di Fakulti Pengajian Islam Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) Datuk Dr. Izhar Ariff (belakang kiri). — Gambar Bernama

KUCHING: Artis Iban terkenal, Gabriel Fairuz Louis dilantik sebagai duta belia Transformasi Nasional 2050 (TN50) bagi bidang Seni dan Budaya. Dikenali sebagai perintis atau artis solo revolusi Iban pertama di Sarawak, Gabriel merupakan satu nama yang tidak asing lagi dalam industri muzik Dayak. Gabriel mencipta sejarah tersendiri kerana telah menjadi artis Iban pertama yang menyanyikan lagu Iban di pertandingan peringkat antarabangsa. Pada pertandingan International Pop Music Festival 2013 di Varna, Bulgaria, Gabriel diberi penganugerahan Diploma Award 'Best Hits Country' menerusi lagu ciptaannya, 'Pechaya' (Percaya/Believe).

Perjalanan seni Gabriel tidak terhenti setakat itu, di mana beliau telah menerima beberapa pengiktirafan lain pada majlis-majlis anugerah muzik Dayak. Antaranya, Juara Lagu 2012 (AJARR), Album Terbaik (Anugerah Muzik Dayak (AMD) 2012 dan 2014), Penyanyi Lelaki Terbaik (AMD 2012 dan 2014) serta Penyanyi Balada Terbaik (AMD 2012 dan 2014). Mengulas mengenai perlantikannya sebagai duta belia TN50, Gabriel berkata ini merupakan peluang terbaik untuknya menyumbang sesuatu kepada komuniti khususnya para belia.

"TN50 memberi inspirasi kepada saya untuk membantu mewujudkan kesedaran dalam kalangan para belia betapa pentingnya ia kepada negara dalam jangka masa panjang. "Sebagai contoh saya sendiri terlibat dalam industri muzik dan penglibatan belia dalam muzik dapat menghindarkan mereka daripada terjebak dengan aktiviti yang tidak berfaedah. "Bagi mereka yang berbakat, bidang seni dan budaya adalah peluang untuk mereka menjana pendapatan sekali gus menambahkan pendapatan negara," kata Gabriel.

Dalam pada itu, beberapa program seperti dialog, seminar dan slot temuduga di radio akan dilaksanakan di Sarawak untuk mempromosi serta memperkenalkan TN50 kepada belia. Melalui program-program ini, Gabriel akan dapat berkongsi pengalaman dan bertukar pendapat bersama

belia terutama sekali dari segi tanggungjawab sebagai belia untuk menyokong dasar TN50. Gabriel berharap agar usaha ini akan mendapat sokongan daripada para belia khususnya mereka yang terlibat dalam bidang seni dan budaya.

Pemilihan duta belia TN50 dibuat berdasarkan beberapa kriteria antaranya telah mengharumkan nama negara dan terus bersemangat untuk menabur bakti. Mereka yang dipilih juga adalah dari kalangan yang pakar dalam bidang masing-masing serta berpengaruh positif dan mempunyai jalinan yang baik dengan belia.

Selain Gabriel, Timbalan Presiden Parti Bersatu Rakyat Sabah Arthur Joseph Kurup; pelakon dan pengacara, Noor Neelofa Mohd Noor; pakar fatwa, Datuk Izhar Afiff; Pengurus Eksekutif (Operasi) ABIM, Jufitri Joha; pengasas JuaraGym, Ben Uzair; artis seni halus, Anniketyni Madian; usahawan Juliana Lim dan Esther Michael serta aktivitis marin Nadhirah Mohd Rifai. Ini adalah pelantikan siri kedua duta selepas 13 duta termasuk bekas pemain skuasy negara, Sharon Wee Ee Lin dilantik pada 14 April. TN50 dilancarkan oleh Perdana Menteri, Datuk Seri Najib Tun Razak pada 19 Januari 2017 dan merupakan satu usaha untuk membentuk masa depan Malaysia bagi tempoh dari 2020 hingga 2050.

Oleh : Agnes Tugong

LAMPIRAN 5

KPDNKK akan gempur sarang jual CD dan DVD cetak rompak di seluruh negeri

// Oleh Nick Fletcher //

KUCHING: Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) akan bekerjasama dengan Persatuan Artis dan Pemuzik Dayak (DAMA) serta Persatuan Industri Rakaman Dayak Sarawak (PERISAI) untuk memerangi gejala cetak rompak ke atas lagu-lagu Iban/Dayak.

Timbalan Pengarah dan Ketua Pegawai Penguat Kuasa KPDNKK Sarawak Abdul Hafidz Rahim berkata pihaknya akan menggempur sarang menjual CD dan DVD cetak rompak tersebut di seluruh negeri ini terutama di Sibu dan Sarikei serta kilang pengeluarannya di Semenanjung Malaysia. "KPDNKK memandang serius perkara ini kerana perkembangan karya-karya muzik Iban/Dayak di Sarawak akan tersekat disebabkan oleh cetak rompak.

"Maka itu, kami bertanggungjawab untuk membantu penggubah, pengkarya dan artis Iban di Sarawak dengan menyekat industri cetak rompak agar muzik Dayak dapat terus berkembang dan maju," katanya. Beliau berkata demikian pada sidang media selepas perbincangan berhubung isu cetak rompak lagu Iban/Dayak antara KPDNKK bersama Menteri Kemajuan Tanah Tan Sri Datuk Amar James Masing, Pengerusi DAMA Snowdan Lawan dan Pengerusi Perisai Embat Lala di sini, semalam.

Justeru, sebagai antara langkah mengatasi cetak rompak, Abdul Hafidz berkata KPDNKK juga akan melancarkan hologram baharu yang mengandungi lebih banyak ciri keselamatan pada 10 Disember ini. Menurut beliau, KPDNKK telah merekodkan sebanyak 649 kes rampasan ke atas cakera optik cetak rompak dengan nilai lebih RM4 juta sejak 2010 sehingga tahun ini. Manakala Masing berkata usaha mengesan premis menjual CD dan DVD lagu Iban/Dayak yang cetak rompak akan dilakukan dengan menumpukan kepada pasaran di seluruh negeri ini.

"Dua sarang cetak rompak utama di Sarawak ialah Sibu dan Sarikei. Gejala cetak rompak ini harus diambil tindakan serius kerana ia menjejaskan industri muzik Dayak," katanya. Sementara itu, Snowdan berkata berpuluh ribu CD dan DVD cetak rompak lagu Dayak yang dijual di negeri ini adalah dihasilkan di Semenanjung Malaysia. "Sumber CD dan DVD cetak rompak adalah dari Semenanjung Malaysia dan disebabkan ini, sebilangan besar syarikat rakaman tempatan kehilangan pendapatan daripada hasil rakaman mencecah setengah juta setahun," katanya.

Sehubungan itu, beliau menegaskan akan bekerjasama penuh dengan KPDNKK termasuk Kastam dalam memerangi kegiatan tersebut. Embat Lala yang juga seorang penerbit dan artis Iban berkata industri rakaman muzik Dayak mengalami kerugian yang sangat teruk sejak dua tahun lepas. "Dulu jualan bagi satu album mencecah RM25,000 hingga RM30,000 tetapi sekarang nak mencecah RM5,000 adalah sangat sukar.

"Maka itu, adalah perlu untuk kita hapuskan gejala cetak rompak lagu Iban, Bidayuh dan Orang Ulu di seluruh Sarawak," katanya sambil menambah, selain dalam negeri, sumber jualan muzik Dayak turut mendapat sambutan di Kuala Lumpur dan Johor. Menjelas lanjut, beliau berkata kualiti CD dan DVD cetak rompak yang dihasilkan adalah hampir sama dengan yang asli cuma ia tidak mempunyai hologram. "Harga pasaran cetak rompak juga hampir sama malah lebih tinggi daripada harga yang asli iaitu RM19.90," katanya. Pada masa ini, terdapat 27 syarikat rakaman muzik Dayak di seluruh Sarawak dan untuk mengeluarkan sebuah album, ia perlu membelanjakan kira-kira RM20,000 hingga RM30,000.

LAMPIRAN 6

Baharu dua hari, sudah dicetak rompak

2014-04-19 (Utusan Borneo)

SIBU: Baharu dua hari berada di pasaran, album Gawai dari Panggau Buluh Pengerindu (PBP) berjudul 'Ai Basu Kaki Pengabang' sudah menjadi mangsa cetak rompak.

Meluahkan rasa kecewa yang teramat sangat, Pengarah Urusan PBP Embat Lala menyifatkan tindakan pihak yang tidak bertanggungjawab itu sebagai memusnahkan industri muzik Iban.

"Saya sungguh terkejut dengan tindakan segelintir individu yang berbuat demikian ke atas album Gawai kami ini. Baharu sahaja diedarkan di pasaran dua hari lalu, kami sudah mendapati ada kedai-kedai VCD menjual album cetak rompak.

"Lebih memeritkan, ia dijual secara terbuka oleh kedai-kedai berkenaan tanpa ada rasa takut," ujarnya kepada Utusan Borneo, semalam.

Menurut Embat, pihaknya ibarat 'ditelan mati emak, diluah mati bapa' sambil me-negaskan penerbit lagu-lagu Iban sentiasa menghadapi risiko cetak rompak yang se-olah-olah tiada penghujungnya di negeri ini.

"Apa yang menghairankan kita ialah penjualan VCD, CD, DVD ini dibuat secara terbuka. Tak cukup lagu-lagu dan filem dari luar negara, lagu-lagu artis tempatan yang hanya dijual di Sarawak sahaja pun rakus 'diperkosa' oleh lanun cetak rompak ini," tegasnya.

Menurutnya, syarikat rakaman Bumiputera khususnya penerbit lagu-lagu Iban di negeri ini begitu sukar untuk berkembang serta menjana ekonomi melalui penjualan album disebabkan gejala terbabit.

"Persoalannya, mengapa-kah penguat kuasa dan kerajaan kita begitu lemah menangani masalah ini? Pasar-pasar seperti di Sarikei, Sibu, Bintulu dan Miri menjadi kawasan hitam bagi pengeluar lagu Iban.

"Serbuan dan aduan seakan-akan tidak ada kesan. Akibatnya banyak syarikat rakaman terpaksa akur dan mengalah, akhirnya gulung tikar kerana tidak berdaya untuk meng-atasi aktiviti terbabit yang seolah-olah tidak ada kawalan di Sarawak," katanya lagi.

Embat berkata, hanya seorang dua sahaja yang berani bangkit bersuara untuk menentang gejala tersebut, tetapi mereka sekadar umpama 'anjing menyalak gunung'.

"Itupun mereka dipandang serong, seakan-akan mereka bersalah mempertahankan hak mereka. Tidak ada pembelaan. Derita yang tidak ada akhirnya. Itulah (gambaran) yang lebih tepat untuk kegiatan cetak rompak ini," ujarnya.

Sementara itu, Embat men-dakwa di bahagian Sarikei, VCD cetak rompak bukan sahaja dijual di kedai-kedai terbuka, bahkan pihak tidak bertanggungjawab itu mempunyai pasukan khas menjual VCD cetak rompak ke rumah-rumah panjang menggunakan motosikal atau van.

Malangnya, kata Embat lagi, masyarakat di rumah panjang yang kurang ke-sedaran mengenai gejala itu terus membelinya.

Beliau berharap, pihak berkuasa memberi kerjasama dan membela nasib penerbit lagu-lagu Iban dan melakukan pemantauan yang lebih kerap dalam menangani isu cetak rompak itu.

"Tindakan tegas terhadap kedai yang menjual cetak rompak harus dilaksanakan. Ini kerana industri muzik boleh memberikan pendapatan yang tinggi kepada negara dan penggiat seni.

"Bantulah kami. Ini me-rupakan rayuan dan suara daripada artis, pemuzik, penggiat seni dan pengeluar lagu Iban di Sarawak

LAMPIRAN 7

Industri muzik Dayak perlu sokongan semua

12 Januari 2014

KUCHING: Industri muzik Dayak tidak dapat berkembang maju sekiranya tidak mendapat sokongan daripada semua pihak, kata Pengurus Besar Pengabang@Panggau Libau Tilung Tiau.

Katanya, walaupun industri muzik Dayak semakin rancak, namun ia tidak akan menjadi kenyataan tanpa sokongan dan kerjasama semua pihak termasuk kerajaan.

“Pada pendapat saya, industri muzik Dayak boleh dikatakan sudah maju tetapi sekiranya peminat sendiri serta sokongan dari pihak kerajaan kurang, ia akan membantutkan usaha pembangunan industri muzik Dayak.

“Sekarang kita sudah ada penyanyi popular seperti Melissa Francis, Masterpiece, Taju Remaong, Leezweeta, Ranne Pat dan yang lain tetapi sekiranya peminat tidak menyokong, maka ia tidak akan membuahkan asil.

“Dengan erti kata lain, peminat harus membeli VCD/CD yang original, bukan cetak rompak,” ujarnya pada Majlis Sambutan Hari Krismas dan Tahun Baharu di Pengabang@Panggau Libau, iaitu sebuah pusat hiburan terkenal di sini.

Majlis tersebut dihadiri penyanyi seperti Melissa Francis, Ricky Francis, Jenarico Jeraki, Ranne Pat, Suzy Kay, Leezweeta, Jessica Ramaya, Depha Masterpiece dan Diana Ant. Belikau.

Tambahnya, kerajaan menerusi pihak berkuasa juga harus meningkatkan usaha membanteras gejala VCD/CD cetak rompak. “Usaha ini bertujuan untuk membendung aktiviti cetak rompak yang semakin berleluasa,” katanya.

Oleh : Nick Fletcher

LAMPIRAN 8

Martabatkan muzik Dayak

Oleh RANIA PARAN
utusan sarawak

MIRI 16 Ogos - Industri muzik Dayak sebenarnya sudah bertapak di bumi Kenyalang sejak 1960-an lagi iaitu pada era piring hitam dan sehingga kini, lebih 200 karyawan termasuk komposer dan artis berkecimpung dalam bidang tersebut.

Walaupun industri muzik kini mengalami transformasi dengan adanya laman web muat turun seperti 'Youtube' dan kemudahan lagu daripada Internet, album muzik Dayak masih mendapat sambutan luar biasa daripada masyarakat kaum itu, khususnya yang tinggal di rumah panjang.

Malah pada setiap tahun, kira-kira 30 album telah dihasilkan dalam bentuk cakera padat (CD) yang majoritinya dalam bahasa Iban dan dijual dengan harga antara RM16 hingga RM19 seunit.

Jika seorang artis yang sudah kukuh namanya pula mampu menjual album antara 15,000 hingga 20,000 unit setahun. Maka tidak hairan, beberapa orang artis Dayak mampu meraih pendapatan tinggi sehingga mampu membuka syarikat rakaman untuk menerbitkan serta mengeluarkan album sendiri dan artis seangkatan yang lain. Sehingga kini, terdapat lebih lima syarikat rakaman yang diusahakan oleh artis Dayak yang beroperasi di Miri, Sibu dan Kuching.

Walaupun telah lama berkembang, malangnya kehebatan muzik Dayak ini hanya mampu berlegar di negeri ini sahaja. Ini kerana masih ramai orang luar khususnya dari Semenanjung dan Sabah tidak mengenali muzik Dayak. "Bagi mereka, muzik Dayak adalah sejenis peralatan muzik tradisional yang dimainkan sambil menari menggunakan pakaian tradisional. "Ini amat menyedihkan kerana orang luar masih tidak kenal apa itu muzik Dayak, sedangkan di sini cukup gah," kata Pengerusi Persatuan Artis dan Pemuzik Dayak (DAMA), Snowdan Donald Lawan.

Donald yang juga Ahli Dewan Undangan Negeri (ADUN) Balai Ringin berkata, baru-baru ini beliau menemui pengurusan TV3 di Kuala Lumpur dan berasa terkejut apabila pihak di sana mengakui tidak mengetahui kewujudan muzik Dayak. Bagaimanapun katanya, syarikat televisyen berkenaan menunjukkan minat untuk bekerjasama dengan DAMA setelah tertarik dengan video Anugerah Muzik Dayak 2008 yang dipertontonkan kepada mereka semasa pertemuan tersebut.

"Mereka menganggap muzik Dayak sebagai satu lagi produk hiburan yang mempunyai potensi untuk dikembangkan."Malah mereka sudah menyatakan minat untuk membuat liputan semasa anugerah yang sama pada November depan," katanya kepada *Utusan Malaysia* di sini, baru-baru ini. Donald memberitahu, ini merupakan pencapaian yang membanggakan khususnya bagi DAMA yang baru didaftarkan dengan Pendaftar Pertubuhan (ROS) pada Mac tahun ini.

Menurut beliau, penubuhan DAMA bertujuan membantu mengetengahkan dan mempromosi bakat seni anak tempatan ke pasaran luar di samping membantu memartabatkan artis dan pemuzik Dayak ke peringkat profesional. Selain itu, jelasnya, bagi menghargai perjuangan anak tempatan dalam seni muzik, DAMA menganjurkan majlis penganugerahan seperti AMD dan menggalakkan semangat kerjasama dan persefahaman penggiat seni Dayak. "Apa yang penting,



Antara pemenang Anugerah Muzik Dayak 2008 (dari kiri) Andrewson Ngalai, Jenny Tan dan Jenarino Jeraki.

artis Dayak akan mendapat pembelaan dan perlindungan dalam industri muzik tempatan malah mahu hak cipta mereka dilindungi dan terpelihara.

"Di samping itu, mereka boleh mendapat khidmat nasihat daripada DAMA untuk mencari jalan memperkembangkan bakat serta industri muzik Dayak dan disebabkan itu kita serius mahu semua artis Dayak mendaftar sebagai ahli," katanya. Donald berkata, persatuan juga dari semasa ke semasa mengadakan perbincangan bersama kementerian yang berkaitan dan sektor swasta bagi membantu mengetengah dan mempromosikan industri muzik Dayak.

Katanya, ia termasuk meminta kerjasama daripada Kementerian Perdagangan Dalam Negeri, Koperasi dan Kepenggunaan (KPDNKK) bagi menangani kegiatan cetak rompak yang bermaharajalela sehingga menjejaskan jualan album artis tempatan. "Di Semenanjung, artis mereka ada persatuan seperti Karyawan dan Seniman yang kuat dan lantang bersuara memperjuangkan nasib mereka, maka persatuan mereka kuat kerana mendapat sokongan padu daripada semua artis.

"Sehubungan itu, artis dan komposer Dayak di negeri ini digesa untuk mendaftarkan diri dengan DAMA bagi memantapkan perjuangan persatuan dalam memartabatkan muzik Dayak," katanya. Setakat ini persatuan berjaya mendaftarkan seramai 100 artis Dayak terdiri daripada kaum Iban, Bidayuh dan Orang Ulu serta lebih ramai lagi dijangka berbuat demikian dalam masa terdekat. Donald memberitahu, penubuhan DAMA bukan untuk mengaut keuntungan atau kepentingan tertentu, tetapi mahu semua artis dan karyawan Dayak bergabung di bawah satu persatuan dan ia adalah platform karyawan Dayak untuk meningkatkan profesionalisme mereka dalam bidang muzik.

Bagi perancangan jangka masa panjang, DAMA bercadang membina studio rakaman bagi mengekalkan momentum mereka dalam industri muzik. "Kita tidak mahu melihat mereka popular dalam tempoh yang singkat dan selepas itu terus tenggelam, maka studio itu nanti diharap dapat membantu kumpulan berkenaan," katanya. Donald menambah, pendaftaran untuk menjadi ahli DAMA kini terbuka kepada penyanyi profesional, pemuzik, komposer dan peminat muzik tanah air dengan yuran keahlian sebanyak RM50 seorang manakala borangnya boleh didapati di laman web www.dama.my.

Dalam perkembangan yang lain, Donald memberitahu, Anugerah Muzik Dayak (AMD) 2010 akan dilangsungkan pada 6 November ini di Pusat Konvensyen Borneo Kuching (BCKK). Anugerah berkenaan terbuka kepada sesiapa sahaja tanpa mengira kaum, dengan syarat lagu atau album yang diterbitkan dalam bahasa Dayak, sama ada Iban, Bidayuh atau Orang Ulu. "Tidak kira sama ada penyanyi itu berasal dari Kelantan, Nigeria atau Bangladesh, selagi peserta menyanyikan lagu Dayak, jawatankuasa penganjur tetap terima," katanya sambil berseloroh.

Sebanyak 10 kategori dipertandingkan iaitu Artis Lelaki Terbaik, Artis Wanita Terbaik, Lagu Dayak Terbaik, Artis Baru Terbaik, Artis Berkumpulan/Duet Terbaik, Lagu Patriotik Terbaik, Album (Dayak) Terbaik, Kulit Album Terbaik, Klip Video Terbaik dan Anugerah Bintang Kenyalang. Kata Donald, penganjuran AMD 2010 dibuat sepenuhnya mengikut konsep Anugerah Industri Muzik (AIM) yang dianjurkan setiap tahun sejak 1994 bagi mengiktiraf dan menghargai bakat-bakat seni muzik yang paling bermutu di tanah air.

Sehubungan itu, beliau menyeru barisan artis Dayak mengubah minda serta persepsi masing-masing seiring dengan perubahan rentak muzik masa kini. Katanya, artis harus berupaya menerima dan menyerap perubahan supaya lirik-lirik lagu yang digubah dapat diterima masyarakat pelbagai lapisan dan latar belakang. "Kita mahu melihat komposer menghasilkan lirik lagu yang mempunyai idea-idea baru dan berkualiti bagi mencerminkan budaya kaum Dayak dengan lebih baik lagi.

"Selain itu, kita mahu mereka mencari pembaharuan untuk menghasilkan video klip yang berkualiti dan segar. Maksudnya, lagu-lagu Iban tidak semestinya buat penggambaran di rumah panjang," kata Snowden. Beliau turut bercadang mengadakan pertemuan dengan pengurusan Radio Televisyen (RTM) untuk membincangkan mengenai kriteria untuk klip video muzik Dayak bagi disiarkan dalam rancangan Muzik Aktif.

LAMPIRAN MAJALAH

Senawah (2015)



Senawah (2015)

Artis: *Penanyi fokus*



Sawai Maling 18 Taun Enda Ngitu Kekuchah



Marjory Augustine, orang keterubah muka rekoding kompeni di Sri Aman



Morley's first challenge was to join all the parties in the parliament and to build a coalition of friends who would support his party. "I could do that myself," he wrote to his father, "but I must get the point of view across first. There would be nothing to get across if I myself, as I have said, were to go to the head of the parade."

Pegari (2013) *Dunya Pemerindang Bibie Sulu*



Pegari (2013)

Ngerimbas Pending & Berita Artis Ernesto 'Nyilu'

Ngerimbas Pending & Berita Artis
Ernesto 'NYILU'



Nya nih! Bendera penanyi kita siku tu nyiluk. Baka ni ke enda nyiluk, enda ngeransi, enda muchai enti kereja iya bebulan-bulan tauka betan-tan dirumpuk enggau dichuri orang bukal.

Taja pan album Nyilu ari Ernesto tu nadai dijual di kedai-kedai nyual CD tauka VCD di pasar tang mih album Nyilu iya tu udah bejumbuh dijual ba kedai. Sekali meda tauka sekali ngilap sigi nadai nemu kita nya ke ukai VCD ke original tauka chulin laban VCD tu pan bisi stiker KPDNKK enggau Finas (Sijil B). Rega dijual sida di kedai pan RM19.90, sama enggau ke chulin tang semina bida iya, album Nyilu ke chulin bisi nombor siri, bisi sain Ernesto empu serta ba stiker tauka hologram iya bisi ditulis "ERNESTO - NYILU" enggau "BORNEO HEADHUNTER".

Enggai nyadi enda nyilu enti digoga orang baka nya. Iya hebendar enda tinduk siang malam sereta ngeluarka duit ke mayuh dikena ngemansuka album Nyilu tu tang antu rangka antu bam ke untung makai asil pengawa orang laban ba sida antu tu leka jaku "tulah" sigi nadai ba sida ka baka ni kati ngerejaka orang. Enti enggi kita, mimit-mimit mali, mimit-mimit tulah ku sida niang aki enti ngereja pengawa ke enda betul baka enggi antu jai tu tang ba sida iya semua utai tau magang.



Besaup mih kita munaska pengawa chelok tiru. Beli mih album Nyilu ke chulin. Album tu nadai dijual di kedai tang sida ari BHMP bisi wakil nyual CD enggau VCD lagu tu ba tiap bagi menua di Sarawak ditu. Penerang ke silik tau lawa ba Facebook Iban Nation enggau Facebook Ernesto Kalum. Enti ukai kita nyukung industri musik kita Iban, sapa dih laban chelok tiru tu mih ke nasalka industri musik kita.

Anang irau ngagai bala peminat Ernesto, bisi maya kami mantaika penanyi tu ila ba Majalah Pegari. Nadai Sapa Nyapa madahka sapa mih iya enti nadai sukung ari bala peminat.

PEGARI daun 55

Pegari (2013) Penanyi Ringat Diasuh Tukay Nunda Lagu Orang Bukai



Penanyi Ringat Diasuh Tukay Nunda Lagu Orang Bukai.

Balat bintis tichas kitai tu. Taja tubuh enda tentu basai tang pidat sigi balat. Tak enda sekaki orang bintis iya. Enggai nyadi enda midat semidat enti bisi peluang.

Panjang rintai penanyi tichas Bolikah Rowena Edewin nerangka kebuaah sida ngerikod lagu nitiku tim lagu ari penanyi bukai. Muryi ku iya, ukai sida ke ka mai lagu ke sama tim enggau tim lagu orang bukai tang sida dipansai tukay ke endur sida ngerikod lagu. Tu beduduk ari album ke munda lagu orang bukai ke buka tu ulih agi dijwal sereta nerima sambat ke manah ari peninga lagu Iban. Ni enda, tukay ukai ngira utai bukai tang semina ngira untang iya aja. Pejeh enggau jaku jai nadat tukay ngira laban iya nadat ninga mva tang bala penanyi kitai ke kasih laban ke nimban jaku jai jaka sindir ari orang ke enda mereti ke pengawa sida ke nyadi penanyi. Bala penanyi, baik enggai baik ka sigi enda ulih enda nitih ke utai dipinta tukay. Nadai sika penanyi ka belagu munda tim lagu orang tang kati ku enggau laban ke nadai kuasa nyeliahka nya. Sida ditanghang kontrak ke ndah disalin. Kitai enggai nyadi bejaka mayah laban ke enda nemu nama utai ke bisi ditulis dalam kontrak sida iya.

Artis Indu Ngambu Asil Kereja Orang Bukai.

Apu...! Ngelama tu ninga artis bansu bukai sebana ke asil kereja diri ti diambu orang tang diatu nyam nyadi ba artis kitai Dayak. Kemu ku berita ti ngerimbua pendung kami, artis indu tu ngambu asil kereja orang bukai. Ukai sekali, tu kedat kali iya udah ngambu asil kereja orang bukai. Bisi mega berita ti ngerimbua pendung kami madahka komposer lagu nya mega lalu apin nerima hayar ari iya.

Kami ti mantauka gossip tu ukai doka bejai iya tang enggai ke pekara ti baka tu majak nyadi. Nadai pan tan, lembu ti empu ai tusu tang chapi ke empu nama. Ukai nyamai-nyamai ga tudah begagaka lagu. Ba mayah artis bukai jarang mantauka album. Amang ga kita salah peraguan, enda semina ga artis ti jurang ngeluarka album nya suntuk penema ba senentang begagaka lagu.

Ngambi lagu orang sigi nyamai mih wai tang berunding mih baka ni asai orang ke ngempa lagu. Ngarapka komposer tu bejimat ke dadi hari enggai ke pisan bebuah dua kali. Sapa ti makai chahi iya mih ngasaika pemedus. Ingat! Kami nadai madah sapa-sapa, tu semina gossip ti ngerimbua pendung kami.

Pegari (2013). Pegari Din Ditu




Jamery Chuat hegambur kenang hegadi enggon pendis waling. Uwar, almad Mukarrom Suwayri (in Hild). Bap "Moriadi Gura Pilihanka" tu manah dikembuan bala koridor enggon bala nembuk ti bisi ari doka nyadi pengajar. Enda noma enggon ulih agi pasal bap iya nya. Kita tun beranya ngagai iya nengah email: almadmukarrom62@yahoo.com

Enda Andia Nyatha mandangka novel Sulu Inja ngagang iya empu. Ngagai kita ti beka angsa novel tu. Berimpek ari ti weli ba beka kami ka mega tun weli terus ari iya. Kodatu iya bebang ngaga novel Sulu Inja ti. Enti nadai penanggul bukai, noma tu doka dikeluarka enda lama agi.




Kami sekuat enggai enda enggon orang ngerek ai hegambur kenang ba msa kodai begalai enggon Jamery Anak Siga (baju orani) iya nya sika ari Uwar Iban ti nyadi aita parulimpik Iban entarabana maya iya nerima inggah Iban Berla Irimena becerimbua enggon Hart Berla Iban ngagai ti diluar ti Binitula tenggan bulat eram tu tadi. Jorita pasal Jamery Anak Siga tu ndah kala ngawetika kami ba sukut peranteng pengidap dalam Majalah Pegari Vol 50.

Majalah Lelirik (majalah) pemerdang (Ratun) dadi jaku Iban ti dipandangkai. Ingang ari mema Lemana tu ndah disadang ngagai kedat bap disawara mema Sarawak. Majalah tu doka diaduka sekali sebulan enti nadai penanggul.




Unggat Jonathan Sagar bebang myadung bap. Gempang Envera senibak Tami 3 di 6 ngagai ndat-kedat bap di Binitula. Inggai kita ti apin ngembuan agi tu. Kita tun ngaga iya ba ndat-kedat bap ti samak endur ba dadi. Bili jumpat, laban nyampun bap tu bisi dadi. Gempang Envera Nembuk eram 7 di 8 mega doka bebaruka enda lama agi.

[illegible][illegible]

Pegari (2013) Ngerimbias Pending

Kesuh berita dibai angin dipuput ribut ngua ari

ESDR Eastern Star Dom Record Sdn. Bhd.

Ngerimbias

PENDING

Xavier Meringai di sulam pengerindu????!!!!



Album *Sulam Pengerindu* ba pemaduk pemadu atas, lagu ditangkabong Versifier di kemuning Atong mame berenai ba claria. Lagu Tibilung CutsiM dalam pengelama 14 minggu. Album keterebahi Xavier Meringai tu amba dipuat di serata memut. Serenat sebedai ujung tam 2013 saba. Ende nyalah baka ti kaba mamuka maza album bukal sebedai tu. Nyu alat, berai amat pengarang aka ngagai pemaju iya nengah album *"Badu Ingar Agi"* pia ka jaba Ketwai Basai ESDR Sdn. Bhd. mayu randa ngerampas apin lara ke udah.

Sekada ari laga baka dalam album *"Badu Ingar Agi"* iya nya Lakun Nyambi Ati, Terima Kasih Sulu, Aki Poda, Rujur Gelama di Gelama Dalam Ati mego lagu-lagu ti disadang ulih ngangkaka nama enggan rta penanyi baru tu. LucyJa Orang ti enda maza jaba sereta alibka atar pengawa.

LucyJa penanyi baru diserayung perabung Eastern Star Dom Record Sdn. Bhd.



Berang empelar album keterebahi iya ti disadang pama bulan Februari 2014.

"LucyJa penanyi baru ti pemadu nyamat diputarka lara sudah lamak nebah nyama. Ende nyalah baka ti kaba mamuka maza album bukal sebedai tu. Nyu alat, berai amat pengarang aka ngagai pemaju iya nengah album *"Badu Ingar Agi"* pia ka jaba Ketwai Basai ESDR Sdn. Bhd. mayu randa ngerampas apin lara ke udah.

Sekada ari laga baka dalam album *"Badu Ingar Agi"* iya nya Lakun Nyambi Ati, Terima Kasih Sulu, Aki Poda, Rujur Gelama di Gelama Dalam Ati mego lagu-lagu ti disadang ulih ngangkaka nama enggan rta penanyi baru tu. LucyJa Orang ti enda maza jaba sereta alibka atar pengawa.

Album Sulam Pengerindu ba pemaduk pemadu atas, lagu ditangkabong Versifier di kemuning Atong mame berenai ba claria. Lagu Tibilung CutsiM dalam pengelama 14 minggu. Album keterebahi Xavier Meringai tu amba dipuat di serata memut. Serenat sebedai ujung tam 2013 saba. Ende nyalah baka ti kaba mamuka maza album bukal sebedai tu. Nyu alat, berai amat pengarang aka ngagai pemaju iya nengah album "Badu Ingar Agi" pia ka jaba Ketwai Basai ESDR Sdn. Bhd. mayu randa ngerampas apin lara ke udah.

Iya deka data enggan album baru ba ujung tam 2014 emi maki ramak nyamat kaka. Baka nya mego kina nama nyampika pemaju iya ba danya pemeringding. Penanyi ti baru ngangkaka alir tu orang ti baba ari sereta amant bejala. Nyangka nya mib rti ari kebua iya babilv sambat ti maza ari mema maza.

Kenawang Atong @ Versifier tulang belakang ESDR Sdn. Bhd?????



Nyangka enda maza urang ngelaia sapu orang ti bebenkar nyang Ketwai Basai ESDR Sdn. Bhd. ngeluruka pejalat kompeni pengerit nyama nya ngelamati.

"Atur pengawa ti dikereja komposer Kenawang Atong chakap terit sereta pemis enggan disiplin lara nya mib rti ari pengedang ti ngeluruka pejalat kompeni ESDR Sdn. Bhd., "pia ka Dom Romeo madabka kama"

Batu ka betanjik Jeffery Thandy disadang angkan betangkaka lagu "Pengerindu Maya Bepangan". Uka semina lamak nebah nyama tang mib disadang pengelamti nebah keyboard lara saba ngelung belaga nyama rami sekula, melah pinang taaka pengerami perimah. Album "Pengerindu Maya Bepangan" disadang pama ujung bulan Februari 2014 ti deka data bepanggot ba penyampat suda KDN tam Finas mero pemendar ngagai ESDR mamuka album tu. Agi rampas taaka udah berumabtaaga kini penanyi baru tu!!Ba MP datai baru mui berita.



Album-album baru deka dikehutaka ESDR Sdn. Bhd. Ujung bulan Februari 2014.



[illegible][illegible][illegible][illegible]

Book Of Amazing Facts And Records (tanpa tahun). *Entertainment and Literature*

First Recorded Request Programme

The first recorded request programme was broadcast on 10 June 1954, three days after the official opening of Radio Sarawak. The 30-minute programme hosted by Chew Hock Guan could only answer three song requests.

First Indian Head of English Service

Kuching-born Anthony Ramani, started his career in broadcasting as a part-time announcer before becoming a full-time programme assistant at Radio Sarawak in 1963. After a course at BBC London in 1965, he was promoted to programme organiser and then head of the English Service in 1974. He is well-known for his radio programmes called "Pine and Cane" and "Top of the Pops." In 1984, he was made Head of the Programme Division in Kuching and returned to Kuching as Head of the English Service again until early retirement in 1994.



Anthony Ramani

First Bidayuh Recording Artist

Richard Allan Boudi from Kanying Bayang, Sarawak, is the first Bidayuh artist to cut an album. Born on 4 May 1951, he won the Bintang Radio Sarawak singing competition and started recording albums in 1990.

His first EP titled *Dinga Meh Agai Engku Indai*, which means "Listen to your father and mother," has one Malay, one Bidayuh and two Iban songs. It was recorded in the RTM studio in Kuching under the South East Asia Radio and Records label. Since then, he has cut five more records.



Richard Allan Boudi

First Commercial Radio Station

CATN Radio, the first commercial radio station in Sarawak, was established on 11 August 1998. It broadcasts 24 hours daily in four languages: English, Bahasa Malaysia, Mandarin and Iban and reaches 80 percent of Sarawak's total population with its network of five transmitting stations spread throughout the state. It can even be heard in certain areas of Labuan, Brunei and Kalimantan, Indonesia.

Its programming philosophy, *More Music, Less Talk*, is aimed at presenting listeners with the best popular music available and updating them with current news and information in an interesting manner. The station aspires to be the favourite radio station of the people and advertisers nationwide, thus ensuring a healthy competition in the fast growing broadcasting industry. Managed by Krista Hanna Lim Bhd, its studio and office are at Level 5, Wisma Trig Pak Klang, Kuching.

First Iban Singer on Air

Pastine Doreen Limang, born on 25 April 1939 in Kuching, started singing at the age of six during the Japanese occupation in 1942. Her first singing competition was in the early 1950s at Happy World, now the site of Chung Hua School No.3, in Padangah.

The first Iban singer to sing on Radio Sarawak in 1952, she recorded Malay songs such as *Jambatan Merah* and *Songoloh Beraga Mendur* led by band leader, Wan Omar Hassan. She also sang with the Hawaiian Band led by William Lee, Selendang Delima led by Rajang Kaji, and the Adulau-Sulaua Orchestra in Kuala Lumpur.

The first Iban songs she recorded at Radio Sarawak were *Selohoh* and *Pai Rajang Mahan*, both composed by Vito Bening. The accompanying band was Teriak Tawak led by Brangka Rajang.

In the early 1960s, Pastine and her younger sisters, Rowena and Sonora, formed The Limang Sisters led by their brother Larry Limang. They sang in Malay, English and then over Radio Sarawak for several years.

Her first Iban record was released in 1972, accompanied by a band of five Iban blind musicians called *Teriak Teriak*. Her second Iban album was released in 1998, backed by the band *Teriak Tawak Baru* led by Stephen Adam.

First Four-Language Periodical

The Radio Times of Sarawak, which was published on 13 March 1955, informed listeners of the programmes and events of the Broadcasting Service of Radio Sarawak. It was the first and only four-language periodical introduced.

First Recording Artists

The Avengers were the first teenagers from Sarawak to cut an album under the Philips label in Singapore. The band at the time comprised of group leaders' senior Peter Ho, 19, his brother on lead guitar Jimmy Ho, 17, rhythmist James Ong Boon Kheng, 19; drummer Jakk Zulu, 19 and vocalist Rose Iwanaga, 18.

The four teens on the extended play (EP) released in 1966 are Will You Love Me Tomorrow, Sun Wong, Please Tell Terry and Say Your Name. They released three records altogether.



Entertainment and Literature

Entertainment

First Theatre Group To Feature Led Blind Actors

The Anti Corruption Agency (ACA) branch in Sarawak established approach called "Commencement and Education" aimed at wiping out corruption and vice activities in the state. A committee called Ulu-Pen (Unit Komuniti dan Pendidikan) was set up, and a sub-committee called "Grip Beker Ekspres Sar" emerged from it.

This sub-committee is the first theatre group in Sarawak to feature blind actors in a state-level theatre competition. Their performance, entitled "Kena Main", was held at the Multi-Purpose Hall Dewan Bahasa & Pustaka in Kuching on 3 August 1999.

Their script was written by Khalid Sukri, and was produced by Iain Ikin Duran, ACA's Head of Ulu-Pen. The play aimed to convey message of anti-bribery in addition to expressing the art and culture of the state.

The first Iban roles played by blind actors were Ihsan Meron as ash, M. Kadi A. Bakar as David, Yan Jernani as Musa and Terry Langkang as Pie. They managed to capture 3rd placing, to receive RM2,000 cash prize as well as a trophy.



First Pop Group

The first pop group in Sarawak, the Tornado, was formed in late 1961 by 3 students: Jimmy Kueh, Ashari Mamin and Ahmad Ali and two government employees: Aladdin Lazim and Bojeng Ihen. They had a 15-minute weekly programme on Radio Sarawak called "Tornado Music" produced by Rick Kueh in 1962. They won singing's first state-level contest organised by Rock Theatre in April.

Their popularity grew beyond the shores of Sarawak when a free TV show featured them in the early 1970s. But none of the boys got to see the show as TV was only introduced to Sarawak in 1969.

The Tornado played semi-professionally at Aerona Hotel, Kuching on up singers like Sarban Martin, Putrinda and Zaidatul Ahmad twice a week. They later toured the first and second time to entertain British troops stationed during the Indonesian invasion. The group broke up when Ashari joined the Sarawak Police Service and was sent to Kuala Lumpur in late 1965.



Agi Ioup Agi Ngalaoban

CHRISTOPHER KELLY
AGI ILOUP AGI NGALAOBAN
PANTUN M



Iban Artist with Most Record Releases

Christopher Kelly, an Iban artist from London, has released 23 albums under his name. Born in 1948, he started his singing career in 1967, performing on local Iban radio shows. In 1970, he began recording Iban songs under the label Nanyang Radio Store, Sims, at the RTM studio in Kuching.

The four teens on his first extended play (EP) album were Sheng Mahan Asia Nganti, Selamat Hari Gawai, Agi Iloup Agi Ngalaoban and Pantun M. The title song, *Agi Iloup Agi Ngalaoban*, which means "Fight As Long As You're Alive" was meant to inspire those serving in the military. After that, he recorded with a Kuching-based label called South East Asia Radio and Records.

Lampiran 9

1. Soalan soal selidik
 2. Maklumat informan
 3. Gambar Temubual dijalankan
-

1. Soalan soal selidik

1. **Menyelidik perkembangan Industri Muzik Dayak secara menyeluruh dari terdetusnya gelombang Muzik Dayak di Sarawak.**
 - a. Bilakah perkembangan industry muzik dayak ini bermula?
 - b. Mengapakah terjadinya perkembangan industry muzik dayak di Sarawak?
 - c. Di mana bermula perkembangan muzik dayak?
 - d. Bagaimana cara pihak anda @ syarikat rakaman memasarkan produk untuk perkembangan industri?
 - e. Apakah badan dan majlis anugerah yang membantu dalam perkembangan industri?
2. **Mengenal pasti isu dan cabaran yang membataskan perkembangan Industri Muzik Dayak.**
 - a. Apakah isu yang berlaku dalam industry muzik dayak?
 - b. Mengapakah isu ini boleh terjadi?
 - c. Siapakah yang bertanggungjawab dalam mengatasi isu ini?
 - d. Bagaimanakah cara untuk mengatasi isu dan cabaran tersebut?
3. **Menilai hala tuju Industri Muzik Dayak di Sarawak dalam menyumbang perkembangan seni yang seiring dengan perkembangan Industri Kreatif Negara.**
 - a. Apakah hala tuju sebenarnya industry muzik dayak di Sarawak?
 - b. Bilakah objektif hala tuju (jawapan a.) tersebut dapat dicapai?
 - c. Siapakah yang harus membentuk hala tuju Industri Muzik Dayak?
 - d. Bagaimana strategi untuk objektif tersebut dapat dicapai?
4. **Menilai potensi Industri Muzik Dayak mampu member impak yang positif dari aspek perkembangan ekonomi terutama dalam bidang seni muzik di negeri Sarawak.**
 - a. Apakah potensi yang dapat anda lihat dalam Industri Muzik Dayak di Sarawak dalam membantu perkembangan ekonomi?
 - b. Bagaimanakah caranya untuk memastikan Industri Muzik Dayak untuk terus berkembang dan membantu perkembangan ekonomi di Sarawak?
 - c. Apakah anda pernah mengetahui mengenai geran bantuan untuk penggiat muzik?
 - d. Badan Royalti :
 - i. Adakah anda ahli mana-mana badan royalti di Malaysia? (ya, sila nyatakan)
 - ii. Adakah anda pernah menerima wang royalti? (ya, sila nyatakan tahun)

5. Bagaimanakah proses rakaman sesebuah album muzik dayak di jalankan?
6. Apakah yang anda ingin ubah mengenai masa depan Industri Muzik Dayak?
7. Sinopsis perjalanan seni sebagai artis dari awal pembabitan dalam industri sehingga kini.
8. Isi tempat kosong

Tahun	Nama syarikat rakaman	Tajuk album	Lagu-lagu yang popular
			• • •
			• • •
			• • •
			• • •
			• • •

Tahun	Nama Anugerah Sepanjang Penglibatan Dalam Industri Muzik Dayak

2. Maklumat informan

MAKLUMAT INFORMAN/ ARTIS/ PEMUZYK/ KOMPPOSER.

NAMA :	
ALAMAT TETAP :	
PENGALAMAN DALAM INDUSTRI (jumlah tahun):	
UMUR :	
TARIKH LAHIR :	
TEMPAT LAHIR :	
PEKERJAAN :	
STATUS PERKAHWINAN :	
JUMLAH ANAK :	
TEL / EMAIL :	
MAKLUMAT LAIN :	

1. Apakah isu utama yang berlaku industri muzik dayak?

- Cetak rompak-sumber pendapatan artis terjejas, jualan internet, hak cipta terabai.
- Ciplak lagu-tiada originaliti

2. Bagaimanakah isu tersebut boleh berlaku industri muzik dayak?

- Sama seperti industri muzik di semenanjung

3. Kenapa isu ini masih lagi tidak menemui jalan penyelesaian?

-

4. Apakah tindakan anda untuk mengatasi isu ini?

- Promosi lagu industri muzik dayak
- Menerusi public service a... (PSA)

5. Mengapakah anda memilih cara tersebut?

-

Cabaran

1. Apakah cabaran paling utama dalam mengembangkan industri muzik dayak?

- Tiada originaliti lagu
- Artis tiada label
- Kurang kualiti lagu
- Orang tengah mengambil kesempatan diatas bayaran persembahan artis

2. Apakah perkembangan yang telah dicapai sepanjang kewujudan industri dayak?

- Anugerah AJARR
-

3. Kenapa perkembangan industri muzik tersebut masih kurang perhatian dari pihak berwajib? contoh : kerajaan dan Agensi swasta.

-

4. Siapakah artis yang popular dalam kalangan industri muzik dayak?

- Ambat lala

- Anderson ngalai
 - Dan ramai lagi
5. Apakah tanda aras untuk menyatakan industri muzik dayak ini telah berkembang?
 - **Anugerah muzik dayak**
 6. Apakah perbezaan industri muzik dayak dengan industri muzik Malaysia di semenanjung?
 - **Bayaran artis (populariti)**
 7. Mengapakah faktor perbezaan ini boleh terhasil?
 -
 8. Apakah persamaan industri muzik dayak dengan industri muzik di semenanjung Malaysia?
 - **Setaraf dengan industri di semenanjung**
 9. Kenapakah industri muzik dayak tidak dapat berkembang seperti industri muzik malaysia di semenanjung?
 10. Mencadangkan startegi penambahbaikan pengurusan pengedaran dan pemasaran?
 11. Apakah cadangan tuan/puan untuk memperbaiki kelemahan industri muzik dayak, terutama dalam pengurusan dan pasaran??
 - **Kerjasama syarikat rakaman**
 - **Kontrak artis yang berat**
 - **Catsfm memainkan peranan untuk mempromosikan artis tanpa memilih artis ternama atau tidak.**

Soalan tambahan

1. Syarikat rakaman yang banyak menghantar lagu di stesen radio catsfm?
 - **PBP**
 - **LUH = artis paling ramai**
2. Genre muzik yang selalu dihantar?

- Dangdut , Pop
4. Apakah slot yg diperuntukan oleh catsfm untuk membantu perkembangan muzik dayak?
- Ruai Pemerinda 2pm-5pm mengikut jam (1jam pertama moden, jam kedua sederhana dan jam ketiga lagu2 retro)
5. Apakah AJARR?
- Anugerah Juara Rentak Ruai (2003), pernah dikenali carta lagu terbilang, acara konsert antap,
 - Di beripembiayaan oleh kementerian pelancongan
 - Julai 2013 paling last buat
6. Objektif AJARR?
- memartabatkan muzik iban
7. Keberkesanan AJARR?
- Pertandingan lagu, artis – melalui undian carta dan SMS
 - perkembangan industri



NAMA INFORMAN : Puan Ivy Upang		
Alamat tetap : Wakil dari organisasi : Catfm, Kuching Sarawak	Pengalaman dalam industri : • Berkhidmat dengan catfm sejak 1996 sehingga kini • Mengendalikan rancangan iban • Slot lagu iban telah kukuh	Umur : 45
		Tarikh Lahir : 31 Okt 1968
		Tempat lahir : Taiping, Perak
		Pekerjaan : ketua penerbit executive iban
		Maklumat lain : Tel : 0111-5107802 Email : ivy@catsfm.my En. Maxwell : 016-8074927



NAMA INFORMAN : James Jimmy Drahman		
Alamat tetap : Wakil dari organisasi :	Pengalaman dalam industri : • Berkhidmat sejak • Penerbit rancangan radio Sarawak sekitar tahun 70an • Pemuzik	Umur : 68
		Tarikh Lahir :
		Tempat lahir :
		Pekerjaan : Penerbit Rancangan
		Maklumat lain :
		Tel : Email : En. Maxwell :

Terbitan Album Lagu Iban

Bil	Nama syarikat	Artis	Tajuk album dan tahun keluaran	Lagu yg popular bagi setiap artis
1.	<i>Panggau Buluh Pengerindu, Sibu</i>	Masterpiece	Rock & Roll	Kumang Seari
2.	<i>Panggau Buluh Pengerindu, Sibu</i>	Hailey	Semina Tinggal Janji	Kumang/Danji Sungai Lemanak
3.	<i>Panggau Buluh Pengerindu, Sibu</i>	Melissa Francis	Enggai Saru Penemu	Enggai Saru Penemu
4.	<i>Panggau Buluh Pengerindu, Sibu</i>	Wendy	Anang Ngansak Sesemak	Anang Ngansak Sesemak
5.	<i>Tiew Brother Company (TBC)</i>	Andrewson Ngalai	Linda	Linda
6.	<i>Tiew Brother Company (TBC), Sibu</i>	Johnny Aman	Sayau Nuan Enda diempu aku	Sayau Nuan Enda Diempu Aku
7.	<i>Tiew Brother Company (TBC), Sibu</i>	Josephine Jalin	Gerenti Hits	Aku Nyau enda diguna
8.	<i>Tiew Brother Company, Sibu</i>	Nor	Idup Berambun Ai Mata	Selamat Beserara
9.	<i>Tiew Brother Company, Sibu</i>	Natala	Lagu-Lagu Popular	Keling Ati
10.	<i>LUH (Sibu)</i>	Stevenson	Tops Hits	Selendang Biru
11.	<i>LUH (Sibu)</i>	Dom Romeo	Patahka Lidi	Patahka Lidi
12.	<i>LUH (Sibu)</i>	Urai	Terumpang pelepa Pengerindu	Terumpang Pelepa Pengerindu
13.	<i>LUH (Sibu)</i>	Angela Lata Jua	Diiring Pengerindu Lama	Diiring Pengerindu Lama
14.	<i>LUH (Sibu)</i>	Linda	Asai Ati Enggai Beserara	Asai Ati Enggai Beserara

15.	LUH (Sibu)	ABJ	Lagu Tebilang	Buah Ati Dirampas Orang
16.	Irama (Sibu)	Lucy M	Anak Bujang Aya	Buya Bepangan Aja
17.	Swaylin MusicProduction	Swaylin & Winnie Albert	Pengerindu Semalam	Nadai Ke Mese'
18.	Spitfire MTV , Kuching	Pelima Mathew	Nuan Semina Ngiga Reta Pengaya	Tekenyt Tegepang
19.	Spitfire MTV , Kuching	James Jacob	Vernessa	Vernessa
20.	OCHP, Kuching	Donny Lang	Ai Mata Ku Beraie	Enggai Betemu Ditimbal Beserara
21.	OCHP, Kuching	Rannee Pat	Aus Pengerindu Ketegal Nuan	Aus Pengerindu Ketegal Nuan
22.	Golden Pearl Recording Studio	Maxwel	Geruda Lambung	Sayang Labuan
23.	Golden Pearl Recording Studio, Kuching	Jenarino Jeraki	Pantun Rakyat	Pantun Rakyat
24.	All Time Best, Kuching	Jeffery Molly	Ati Tua Enda Setipak	Ati Tua Enda Setipak
25.	All Time Best, Kuching	Costello Jawi	Akai Bajik	Akai Bajik
26.	Gina Production Studio, Miri	GPS Artist	Sulu Ati	Lagu Kompilasi
27.	ANP, Miri	Andrewson Ngalai	Biar Bekikis Bulu Betis	Biar Bekikis Bulu Betis
28.	ANP, Miri	Rickie Andrewson	Lagu Tebilang	Nyabak Sebulan
29.	Apai Music Production Sibu	Maryline	Dendam Enda Nyadi	Merinsa Berumahtangga



Nama informan : Muhammad Hazmi bin Drahman

Tarikh temubual: 28 April 2017

Pengalaman dalam industri : Penerbit Rancangan RTM

Muhammad Hazmi bin Drahman atau lebih di kenali sebagai James Jimmy Drahman..bekas pemusik profesional dengan Kombo RTM Kuching dalam tahun 1970an...beliau banyak menyumbang khazanah musik tempatan melalui rakaman kugiran yang dipimpinnya iaitu, band The Experience dalam rancangan-rancangan terbitan Radio Sarawak ketika itu...umpamanya Kugiran Minggu Ini terbitan Hassanah Haji Daud, Band Tempatan terbitan Azmi Lamat, Local Music Makers terbitan Anthony Ramamair...

Dalam tahun 1980an, perkembangan musik barat berkembang dengan pesatnya dan turut mempengaruhi peminat seni musik tanahair dengan cepatnya...maka tumbuhlah kumpulan-kumpulan musik instrumental ala The Shadows dan kumpulan rock ala Deep Purple dan vocal group ala The Beatles...

Jimmy Derahman2: Jimmy Drahman dan The Experience pun mengikuti arus perkembangan ini dan kumpulan rock US iaitu Deep Purple diangkat sebagai ikon mereka, dengan lagu Smoke on the Water sebagai masterpiece..

Jimmy Derahman2: Jimmy & The Experience pernah di jemput sebentar di konsert The Strollers pada 1980an anjuran Kuching Dramatic Society di Dewan Tun Abdul Razak (muzium Tun Abdul Razak), Kuching..persembahan pada malam itu mendapat pujian dari

band The Strollers, sebuah band professional dan merupakan band pertama membuat album pertama di Malaysia ketika itu...The Strollers tidak menyangka sama sekali di Kuching ada bang yang hampir sama taraf dengan Kuala Lumpur...perlu dinyatakan di sini bahawa tiga orang daripada ahli The Experience ketika itu pernah tinggal di Kuala Lumpur buat beberapa tahun...mereka ialah Allahyarham Allan Norwawi, gitaris professional dari Kuching pernah bekerja sebagai pemusik di KL...sorang lagi, Hardi Jally pun sama, dan penyanyi serta gitaris Awangku Umar Ali Pengiran Mahran tinggal di KL sebagai pelajar di Universiti Malaya dan banyak menempah pengalaman dengan band band tersohor disana.



Nama informan : YB Datuk Snowdan Lawan
Jawatan : Timbalan Menteri Belia dan Sukan
Adun N30 Balairingin
Pengerusi persatuan muzik Dayak
Tarikh : Jun 2015

Soalan Temu Bual

1. Apakah peranan Persatuan muzik dayak?

Persatuan *DAMA* atau persatuasn Muzik Dayak berperanan untuk mengiktiraf dan memberi anugerah kepada artist dayak dalam Anugerah Dama.

2. Apakah usaha YB untuk membentras masalah cetak rompak dalam Industri Muzik Dayak?

Yb snowdan Lawan telah mengadakan perbincangan bersama pihak *KPDNKK* dalam usaha membentras gejala cetak rompak. Pelbagai usaha yang telah dilaksanakan beliau iaitu turut serta dalam operasi dikawasan sibu, Kuching dan Miri.

3. Untuk mermartabatkan Industri Muzik Dayak setanding dengan industri muzik di semenanjung Malaysia apakah usaha yang telah YB lakukan?

YB snowdan Lawan telah mewujudkan anugerah DAMA kerana ingin memartabatkan Industri Muzik Iban di Malaysia.

Pelbagai usaha yang beliau lakukan iaitu beliau telah berbincang dengan pihak TV3 untuk menyiarkan secara langsung Majlis Anugerah DAMMA, namun kekangan bahasa iban yang kurang difahami oleh penduduk di semenanjung Malaysia menyebabkan rancangan tersebut tidak dapat disiarkan secara langsung.

4. Apakah harapan YB dalam mempertingkatkan kualiti Industri Muzik Dayak?

YB snowdan Lawan berpendapat untuk mempertingkatkan industri muzik dayak pihak artist mesti mengambil berat kualiti rakaman, penciptaan lagu, teknik penggambaran video dan penciptaan lagu.

Industri muzik dayak haruslah mempunyai ciptaan original dan mempunyai identiti tersendiri.



Nama Informan : Cyrill Kayan
Pengalaman Dalam industri : Merupakan Juru Adun Bunyi di RTM
Tarikh temubual : 2015

Soalan Temu Bual

1. Bilakah industri muzik dayak mula bertapak ?

Menurut saudara Cyril Kayan Industri Muzik Dayak mula bertapak sejak tahun 50an.

2. Siapakah artis dan pemuzik yang beliau kenali aktif pada tahun 50an

Menurut Cryl Kayan penyanyi muzik piban pada ketika itu adalah Paulin Linang, Easter Bayang, Datin Senorita Linang. Terdapat juga artis bidayuh iaitu Minas Nigan.

3. Siapakah komposer muzik yang popular ketika itu?

Terdapat ramai komposer pada ketika itu seperti niklim Jaboh, Gorden Swinie yang berperan mencipta lagu untuk Indutri Muzik Dayak.

4. Adakah Syarikat South East Asia Radio and Record memang wujud?

Menurut beliau Syarikay South East Asia memang wujud dan selain berfungsi sebagai syarikat Rakaman syarikat tersebut juga mempunyai outlet menjual kaset dan piring hitam lagu-lagu iban.

Temubual bersama Datin Seniorita Linang



Maklumat Informan Penyelidikan

Nama	: YBhg. Datin Seniorita Linang (ABS,PBK, JBK)
Umur	: 69 tahun
Tarikh Lahir	: 30 Julai 1944
Status	: Berkahwin
Pekerjaan	: Pengurus Yayasan Kebudayaan Dayak Sarawak
Pengalaman dalam Industri muzik	: Penyanyi
	: Pernah merakamkan lagu bersama Kumpulan Linang Sister di Radio Sarawak pada era 60-an.
	: Masih bergerak aktif dan menyanyi di majlis-majlis tertentu.

Lampiran Kawasan Kajian



Lokasi : Lawas

Lokasi : Kapit



Lokasi : Kapit



Lokasi : Miri



Lokasi : Sibu



Lokasi : Bintangor



CEO My Creative Ventures

Lokasi : Kuala Lumpur

